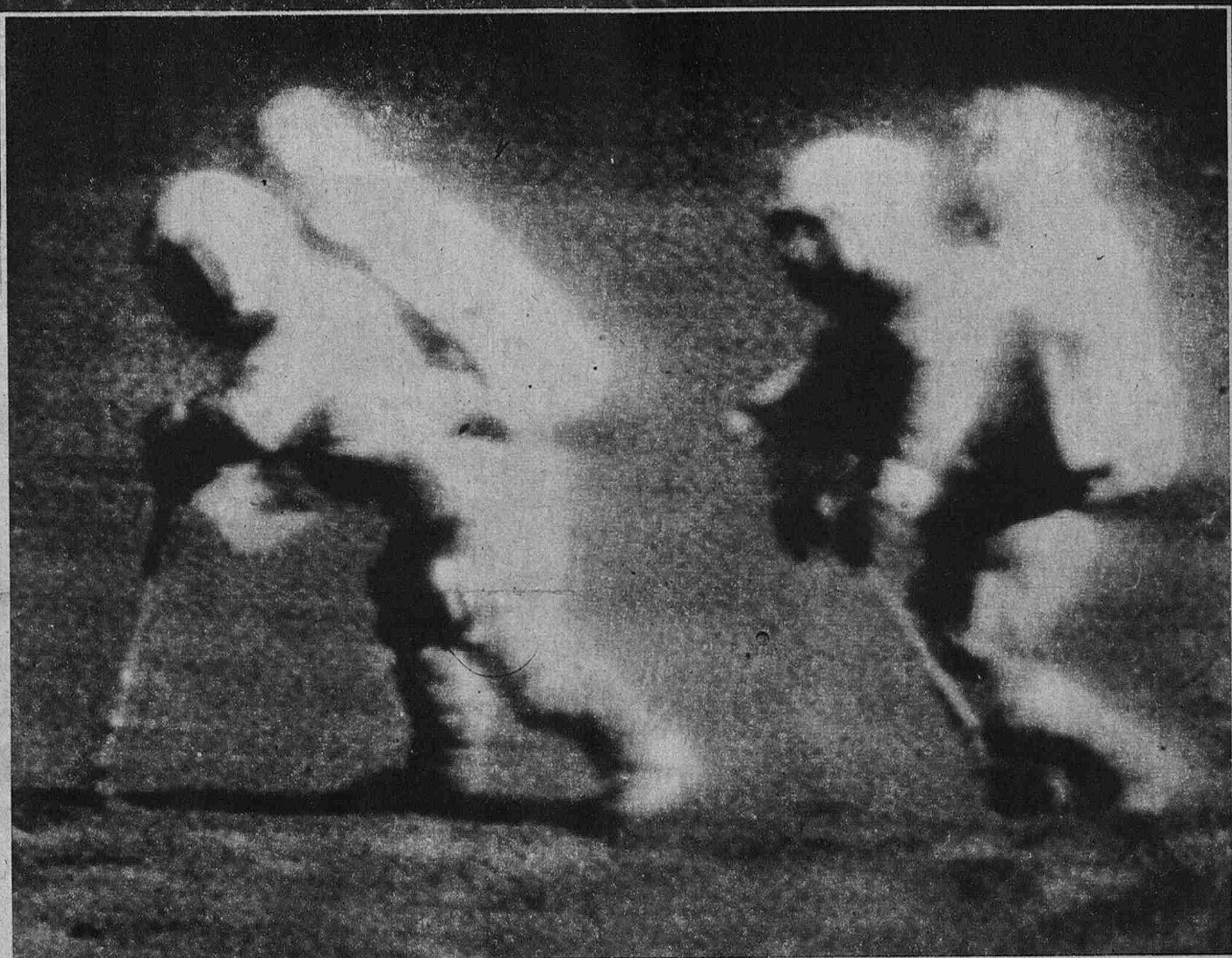


# Arriba

Madrid, martes 3 de agosto de 1971



## ADIOS A LA LUNA

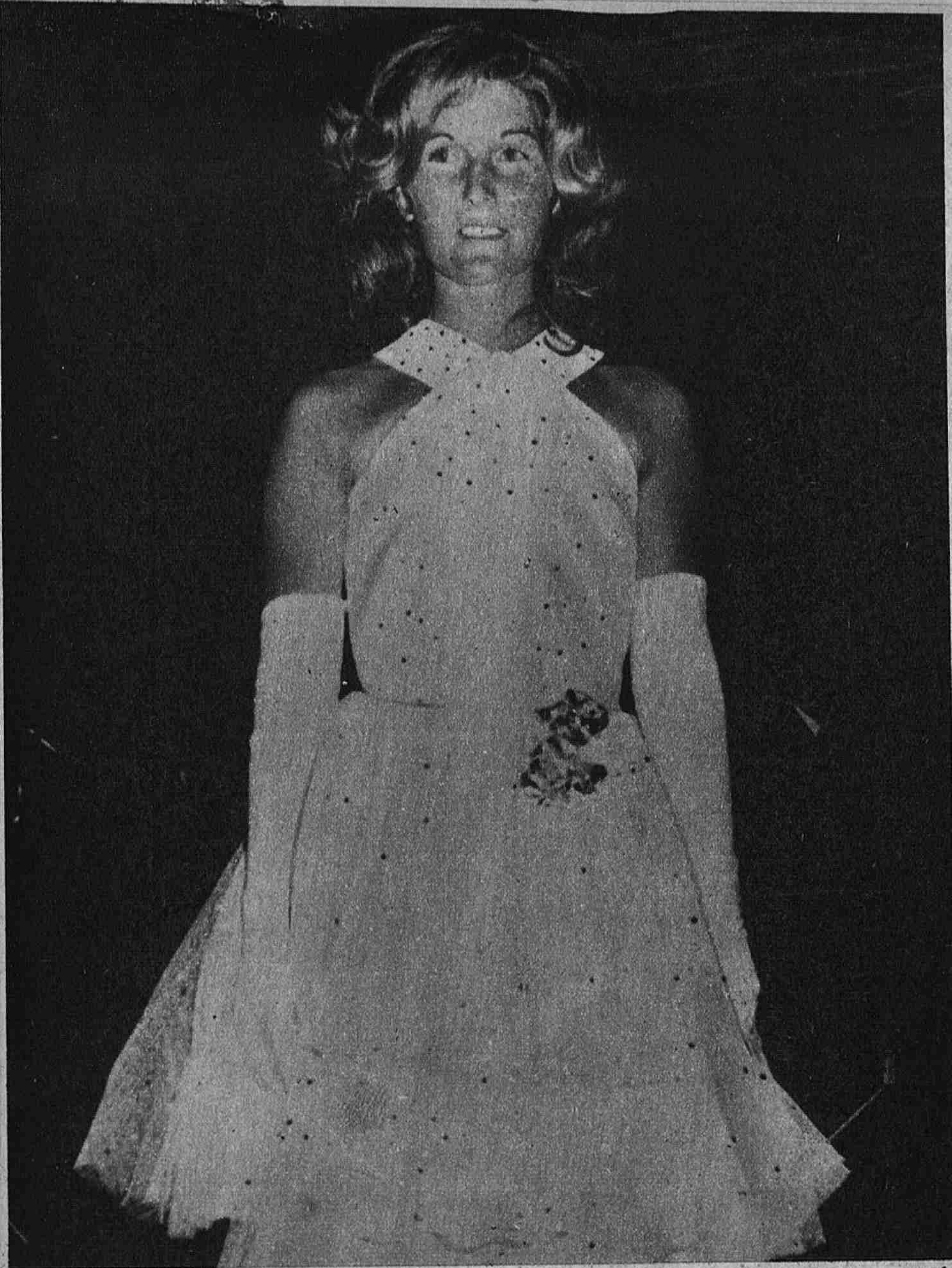
Eran las 6,10 en punto de la tarde. Scott e Irwin, después de la más larga estancia realizada por seres humanos en nuestro satélite, abandonaron el mismo con la exactitud prevista. Ahí está el módulo lunar "Halcón" en el momento del despegue y en busca de la nave comando "Endeavour", con la que ensamblaron a la perfección. Antes, Scott, izquierda, había matasellado varias cartas llevadas a la Luna y realizó, en compañía de Irwin, un trazado de surco en la superficie selenita, como vemos en la foto de la derecha. La Humanidad acaba de realizar otra gran proeza espacial. — (Fotos de Cifra y de Europa.)



## EL DIA DE LA IDA Y VUELTA

El cruce de julio a agosto es la gran fecha de la carretera, del ir y venir de los veraneantes. Agudizado cuando como en esta ocasión, coincide con un fin de semana. La alegría de los que van, un tanto contrapesada por la "mohina" de los que retornan a sus ocupaciones, es la nota característica los que marchan por el asfalto que cruza toda la geografía española. Contrapunto triste, los accidentes. Cincuenta y dos muertos ha sido el tributo que hemos pagado en estas horas-punta. — (Foto Pastor.)



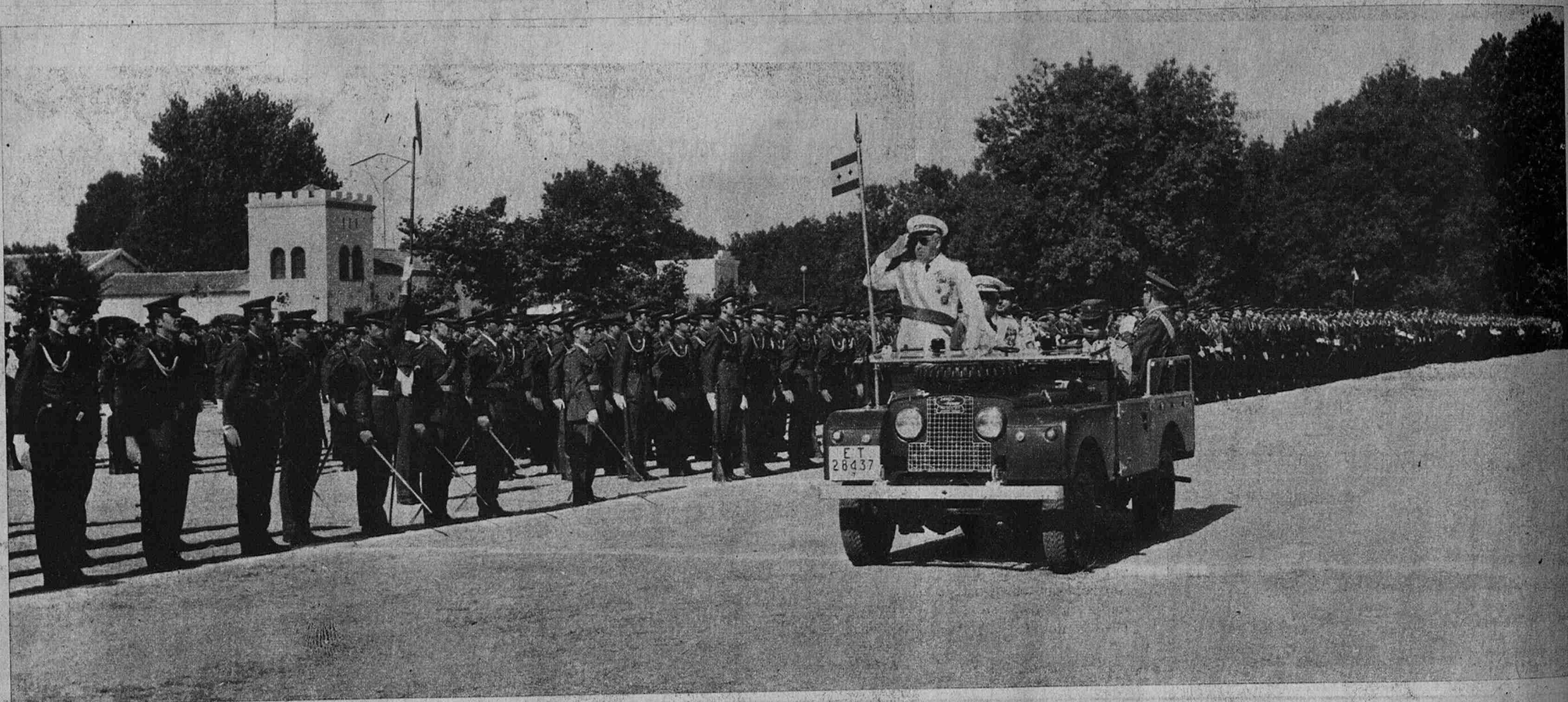


### TRAJE POR 90 PESETAS

Sí, eso es lo que ha desembolsado esta sonriente señorita de Santurce, Aurora Castillo, en la confección de ese traje tan majo. Con él ha ganado el Festival del Vestido celebrado en Baracaldo. Se exigía un máximo de 300 pesetas

### FRANCO, EN EL «AZOR»

El Jefe del Estado y su esposa han embarcado en el yate «Azor», fondeado en las inmediaciones del Club Náutico de La Coruña. El Caudillo, dentro de sus vacaciones, inicia así las habituales jornadas dedicadas a la pesca. (Foto de Cifra.)



### JURA DE BANDERA EN MONTE LA REINA

Mil seiscientos caballeros aspirantes a oficiales de complemento, pertenecientes a la IV Zona de la Unidad Especial de la I. P. S., han jurado bandera en el campamento de Monte la Reina, Zamora. Presidió el Gobernador Militar de Valladolid. (Cifra.)



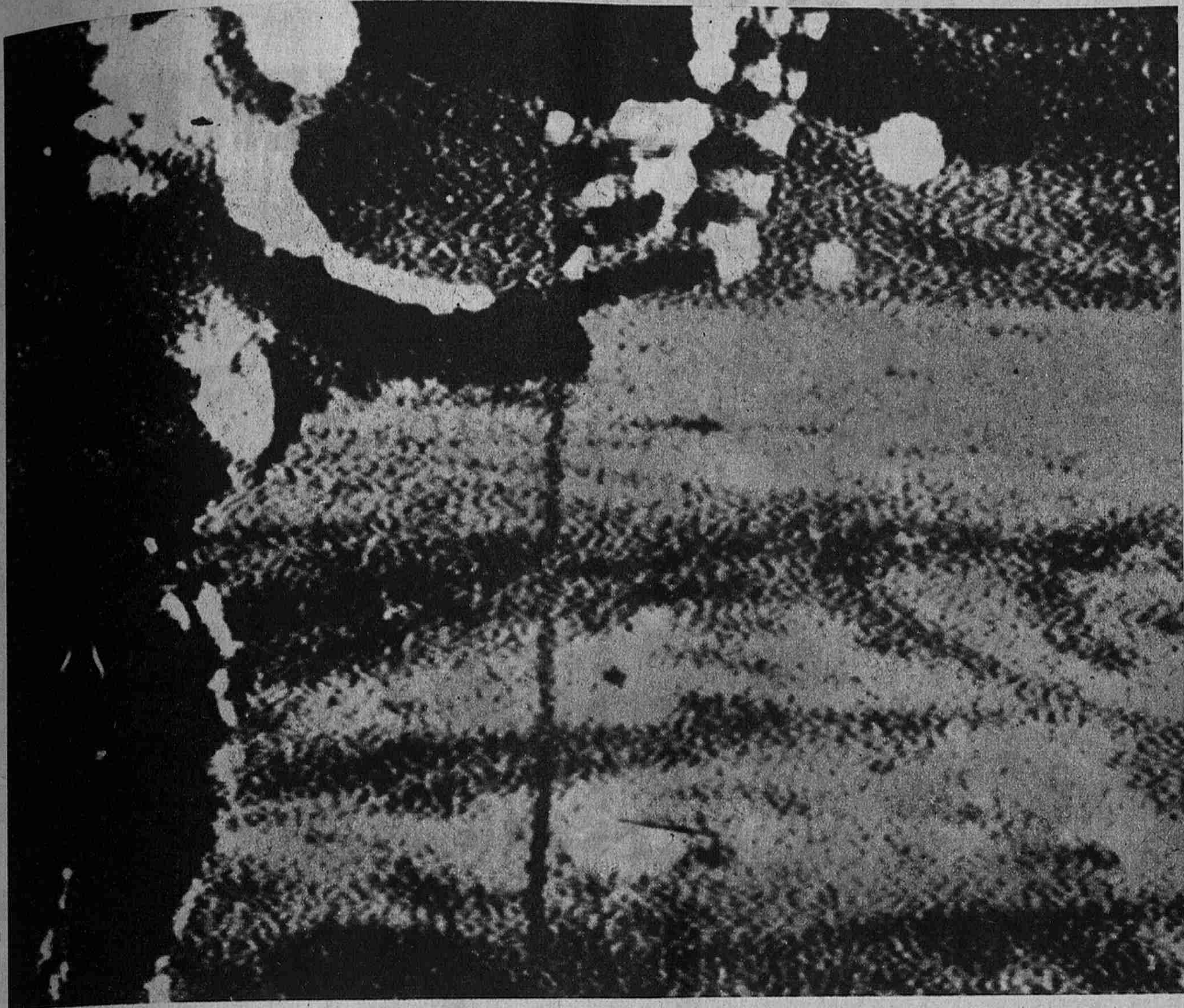
### LECCION EN SALAMANCA

En la Universidad salmantina se ha inaugurado el segundo ciclo de los cursos de verano para extranjeros. La lección fue dada por el Premio Nobel guatemalteco, Miguel Angel Asturias. Al curso asisten 961 estudiantes de 34 países. (Fotografía de Cifra.)

### GANADOR DEL CONCURSO COLON

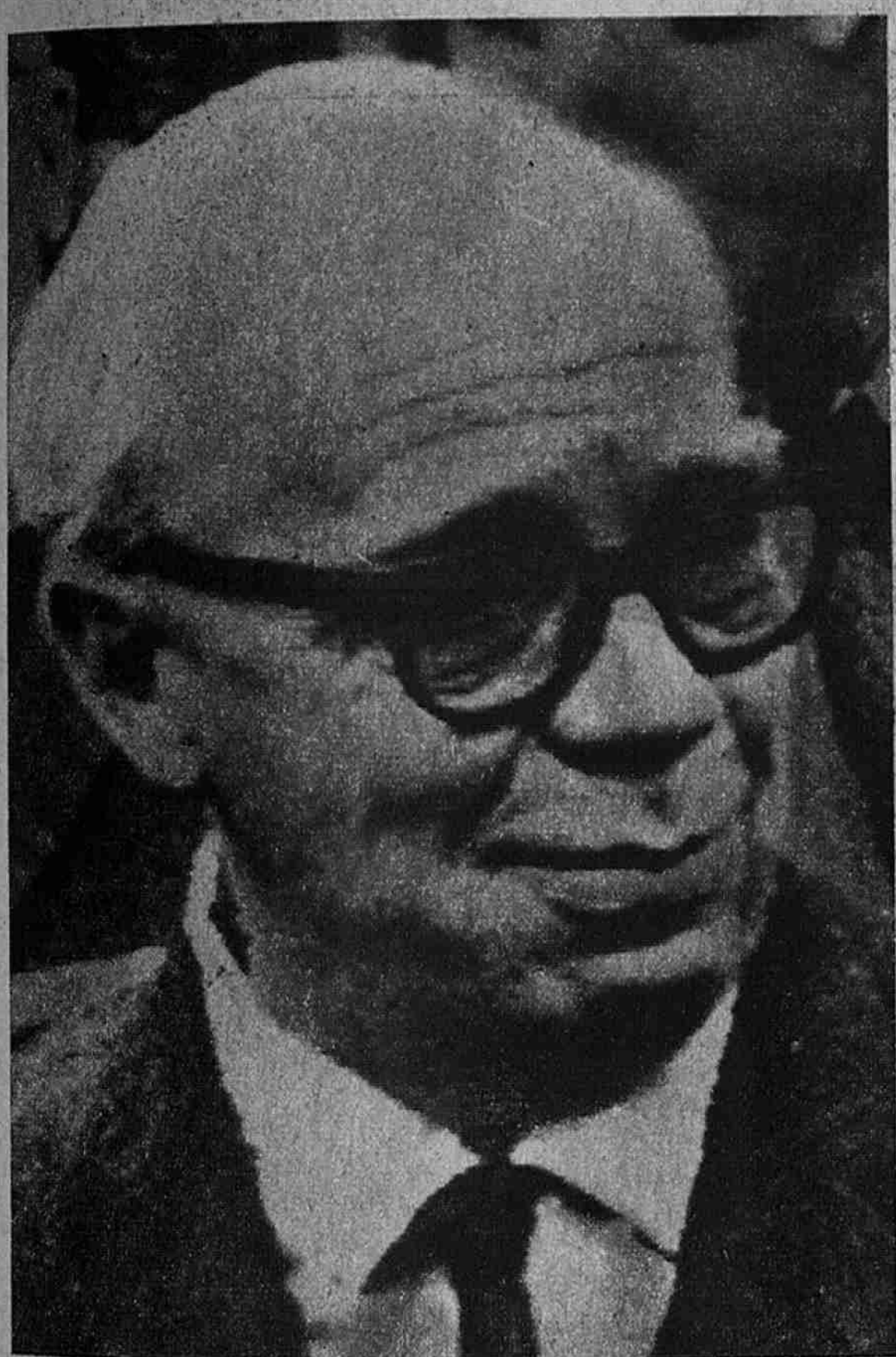
El muchacho tiene doce años, es ecuatoriano y ha ganado la versión hispanoamericana del concurso «Colón 1971». Carlos de la Torre fue recibido en Barajas por el triunfador español, Aurelio Moreno, y esas chicas vestidas «de época».





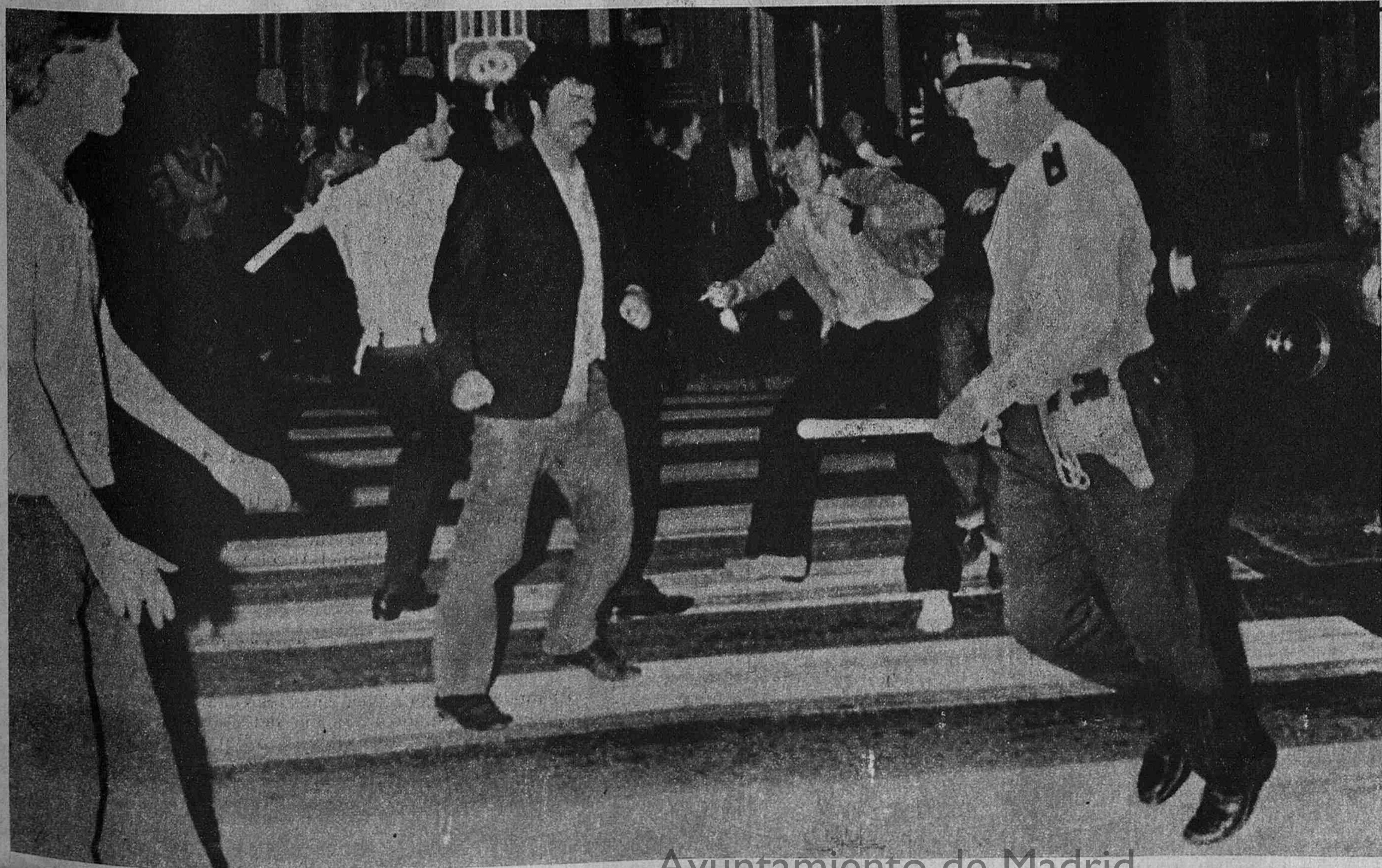
## LA BANDERA Y LA CAIDA

Son dos de las muchas cosas que han hecho los astronautas en la Luna. David Scott fue el protagonista de ambas. En la foto de la izquierda, el momento solemne de clavar en el suelo del satélite la enseña de su patria. En las otras, tres momentos de su tropiezo cuando, en compañía de Irwin, recogía muestras rocosas. Ya se sabe, un tropezón... Pero no pasó más. La gran aventura transcurre como estaba prevista. (Foto de Cifra.)



## EL DEAN SUBVERSIVO

Se trata de Gonville Efrench-Beytagh, deán anglicano de Johannesburgo. Está siendo juzgado por intento de derrocamiento del Gobierno. Fue arrestado en febrero, de acuerdo con la ley de Supresión del Comunismo, y podría ser condenado a muerte. (Foto de Cifra.)



## PRIMERA SALIDA

Aquí están, en brazos de cinco enfermeras, los quintillizos polacos de Gdansk. El día 12 cumplirán tres meses y esta es su primera salida a la calle, camino de casa. La madre, a la derecha, contempla satisfecha a uno de sus pequeños. (Fotografía de Cifra.)

## LOS SUECOS, DE GRESCA

Sí, también en la civilizada Suecia saltan disturbios. Unos quinientos jóvenes alborotaron el centro de Estocolmo apedreando y volcando coches. La Policía no se anduvo con chiquitas y, porras en mano, solucionó el conflicto, «dando estopa» como dicen los castizos. (Foto Cifra.)



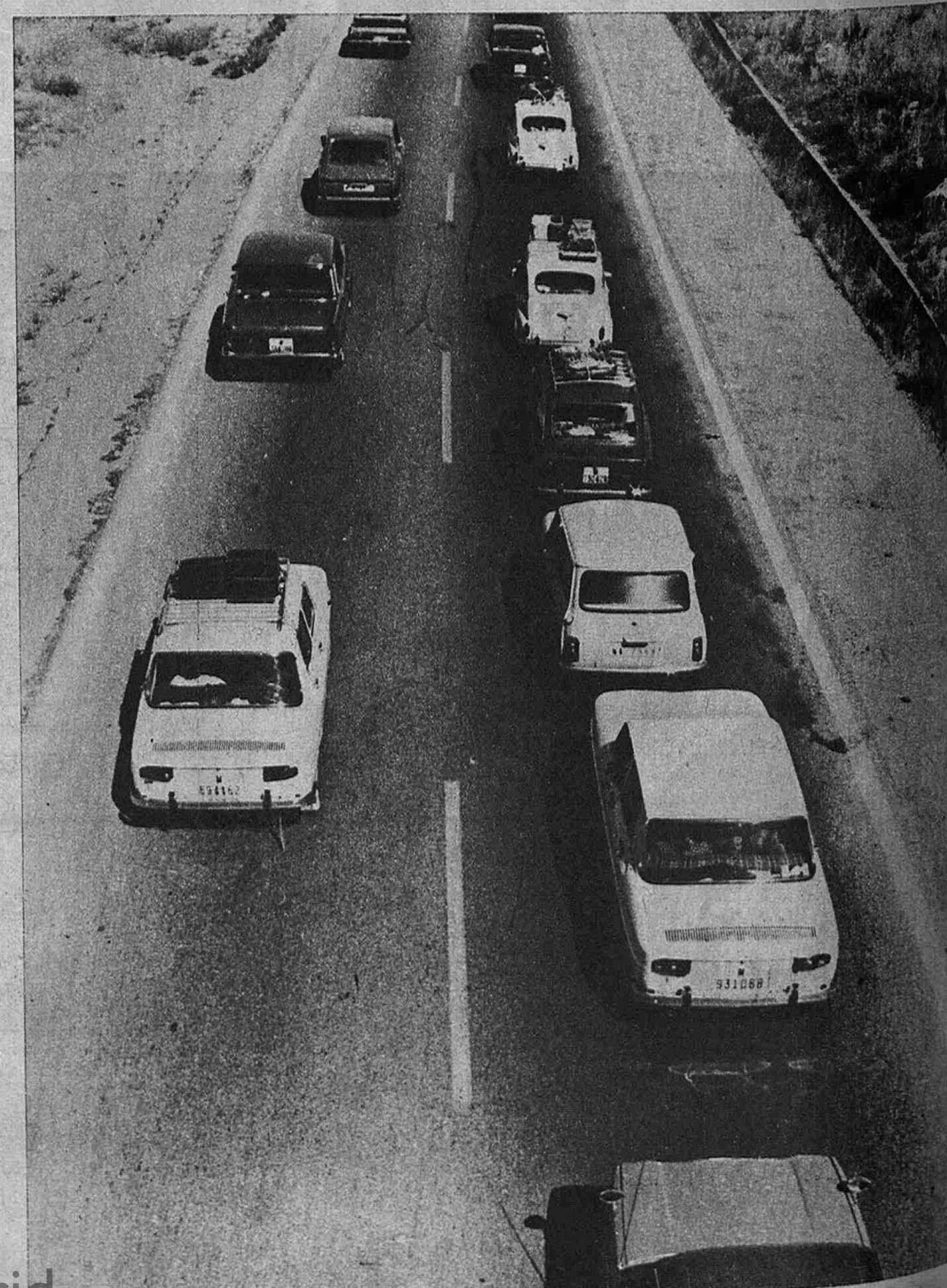
FIN DE SEMANA:

# 52 MUERTOS

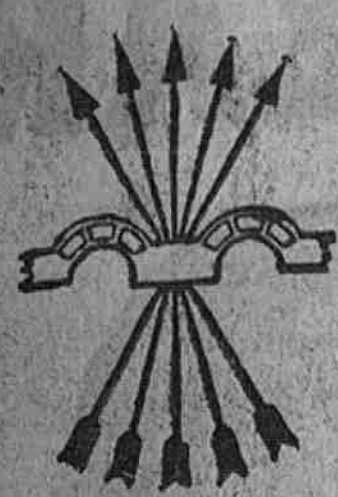


Entre esas filas ordenadas y lentas de la carretera se escondía el peligro. Cuando el batallón de coches se clarea, cuando un automovilista adelanta en un peralte, empieza a imperar la ley que no perdona a los insensatos, a los listillos y a los que no tienen culpa. El primer retorno a la ciudad, el de julio, ha supuesto cincuenta y dos muertos y cuarenta y dos heridos en todas las carreteras españolas. Son seis muertos y cuatro heridos más que en las mismas fechas del año pasado. Podría decirse que existe cierta

desproporción entre el número de coches matriculados y el de accidentes con respecto a 1970, y que quizá indique una mayor responsabilidad de los conductores, pero sigue habiendo un domingo, como el día 1, en el que 26 familias se han puesto de luto. Y un sábado con dieciséis muertos y un viernes con nueve. Es excesivo el tributo que pagamos por un mes de sol y de playa. La carretera y el fin de semana formaron esta vez, como tantas otras, una mezcla explosiva. (Fotos de PASTOR.)







# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.: 17-1958 — AVDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-16 — TELS. 215 06 40 y 215 22 40

NUMERO 12.068 — II EPOCA. — MADRID, MARTES 3 DE AGOSTO DE 1971. — 4 PESETAS

## ★ LOS ASTRONAUTAS DEL «APOLO 15» ★

# RUMBO A CASA

### Con 106 kilos de rocas lunares

## ELECCION DE CONSEJEROS NACIONALES

Las bases de procedimiento electoral para los candidatos a Consejeros Nacionales por las provincias, fueron publicadas ayer en el «Boletín Oficial del Estado», por una orden de la Secretaría General del Movimiento. En ellas se especifican las condiciones que deberán reunir los elegibles y los distintos puntos de la mecánica electoral. Los candidatos podrán hacer uso gratuito de la Prensa y Radio del Movimiento y dispondrán de locales para celebrar actos públicos, que requerirán la autorización de la Junta Electoral Provincial. (PAG. 5.)

## ● CLAUSURA DEL XXV CURSO DE PERIODISMO

Con una conferencia del profesor don Adolfo Muñoz Alonso sobre «Lo noticiable y la información de las opiniones» se clausuró el XXV Curso de Periodismo de la Universidad Internacional «Menéndez y Pelayo» de Santander. Por otra parte, se han iniciado los cursos de Estudios Cooperativos, Humanidades Clásicas, Filología Hispánica y Problemas Militares, correspondientes a la primera quincena de agosto. (PAG. 4.)

## MANIFESTACION EN LA INDIA



Numerosos miembros femeninos de la oposición política se han manifestado en Nueva Delhi para protestar de la demora del Gobierno en reconocer la independencia de Bangla Desh. La foto de Cifra muestra un momento de dicha manifestación

## ● FIN DE SEMANA: 52 MUERTOS

En el pasado fin de semana, cincuenta y dos personas dejaron sus vidas en las carreteras españolas. A esta impresionante cifra de víctimas hay que añadir 42 heridos, de los cuales 18 son de carácter grave. Un resultado que ha de preocupar a cualquiera, pues supera en seis muertos y cuatro heridos al balance del mismo periodo en el pasado año 1970. (Más información en la PAG. 12.)

## OPOSICIONES

AUXILIARES ADMINISTRATIVOS, INSTITUTO N. DE PREVISION: 519 PLAZAS  
Haberes, 118.000 pts. anuales. Jornada sólo mañanas. Ambos sexos. Preparan Funcionarios Técnicos del Cuerpo.

AUXILIARES ADMINISTRATIVOS, BANCA PRIVADA  
Centenares de plazas. Próximos exámenes: Banco Bilbao, Banco Hipotecario. Haberes, 11.000 pts. mensuales Honorarios, 600 pts. al mes.

## ACADEMIA MAEZTU

Alcalá, 236, y Av. Daroca, 10  
Teléf. 256 18 07 — Madrid-17

También por correspondencia. Para informes y programa, envíen 20 pts. en sellos Correos.

## BALLENA MUERTA A TIROS EN LA PLAYA

LONDRES. (Pyresa.) — Una ballena, de un peso aproximado de tres toneladas, fue muerta a tiros por la Policía en la playa de la ciudad inglesa de Blackpool.

El cetáceo quedó varado sorprendido por la rápida retirada de las aguas a causa de la marea baja.

## URUGUAY

# ESTADO DE GUERRA INTERNA

## Aparición de comandos «caza-tupamaros»

La tensión creada en Uruguay por los últimos actos terroristas, la fuga masiva de mujeres «tupamaras» de la cárcel donde se hallaban reclusas, los asesinatos, asaltos y, por último, la aparición en la escena revolucionaria de los comandos «caza-tupamaros» han llevado al país a un «estado de guerra interna». Así lo ha definido el propio presidente de la República, Jorge Pacheco Areco. Las violencias prosiguen en medio de un ambiente revolucionario, en el que cada vez más tenazmente, se enfrentan derechas e izquierdas. Ha comenzado una nueva lucha entre «tupamaros» y «caza-tupamaros». Entre tanto, el Gobierno intenta frenar esta ola de violencia con todos los medios a su alcance.

✱ ✱ Información, pag. 10

## Frontera franco-española

# LAS CARRETERAS ABARROTADAS

### El domingo entraron 22.800 automóviles por la Junquera

### El Secretario de Estado francés inspeccionó ayer los accesos de la «Côte Basque»

Los accesos fronterizos del Bidasoa se encuentran totalmente abarrotados de vehículos procedentes de toda Europa, aunque predominan los franceses y alemanes. Para estudiar los problemas que crea un tráfico tan intenso en las carreteras y en las autopistas, ha visitado las vías de comunicación de la región francesa de la «Côte Basque» el secretario de Estado francés, señor Jacques Baumel, quien posteriormente visitó los puentes internacionales de entrada, donde fue saludado por las autoridades españolas. Para comprender la creciente importancia de los accesos del Bidasoa, basta agregar que desde el pasado enero han entrado en España la astronómica cifra de 1.754.743 vehículos.

También en La Junquera se han registrado cifras muy altas de entrada de vehículos; concretamente, el pasado domingo se contabilizaron 22.800 automóviles. En Port Bou se registraron 3.600, y en Cool d'Ares y Bourg Madan entraron unos veinte vehículos por minuto. En El Perthus la cifra asciende a 16.135 vehículos. (PAG. 4.)

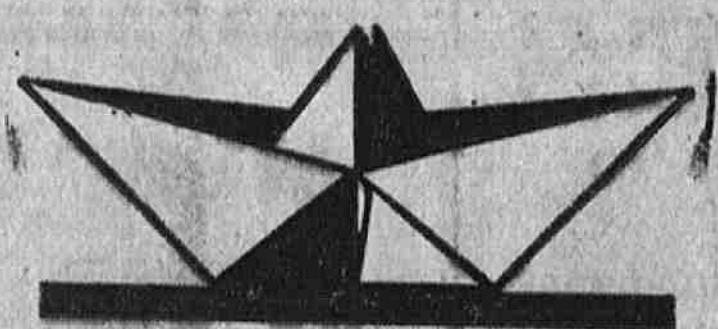


## CUERPO A TIERRA, EN CHIPRE

motivo del IV centenario de la conquista de Chipre por las fuerzas del Otomán. Aunque las relaciones entre las comunidades turco-chipriotas no se caractericen ahora precisamente por su cordialidad, hoy va de espectáculo. (Telefoto de Cifra.)

Apresurémonos a aclarar que se trata de un simulacro, de una demostración militar con





# CUADERNO DEL VERANO

2

**S**OMOS muchos los que emplearíamos gustosamente la vida en viajar a condición de tener otra vida para pasársela en casa. Lo malo de los viajes es que no sólo ocupan lugar, sino tiempo, y sucede que sitios hay muchos, pero las horas las tenemos contadas. Aceptando la eventualidad —y la obligatoriedad— he viajado, aproximadamente como una maleta, y sin salirme del Mediterráneo.

Todo el mundo, de un modo puramente fisiológico, ama lo que es suyo, lo que le pertenece, lo que de alguna manera forma parte de su biografía. Y uno es un mediterráneo. La adhesión a los territorios que limitan con la orilla voluble y de suyo sossegada es total y, además, consciente. Son muy difíciles los amores a sabiendas. (Quiero decir que el amor deifica, pero sólo llega a ser amor auténtico cuando conoce las limitaciones de lo amado. Cuando sabe que el objeto, o el sujeto, de su amor es perfecto, pero si se perfeccionara ya no sería su amor.) Yo amo al Mediterráneo con todas sus secuencias. Sé que no es la riqueza, sino las colinas peladas, las chumberas, las cabras negras tirando al monte ocre, la sed y los niños descalzos. Ropa tendida, turistas, Ovidio y Virgilio, aceite de oliva, dñoras, historias, y un largo lago para ver cómo el azul del mar puede permitir infinitos cambios, mar adentro...

Dijo Alfonso Karr que no se viaja por viajar, sino por haber viajado. Hay en los viajes algo de petulancia, de presunción de conocimiento, que compensa la incomodidad del trámite. El viajero no ve nada a fondo, pero, con todo y con eso, es mejor viajar que no hacerlo, a condición de saber extraer una música y no una documentación de cada paisaje entrevisto. Así he ido a Cerdeña —a Cagliari, para precisar— en vez de quedarme en mi Málaga.

He comprobado que es lo mismo. Olores de pescado, la minería chica de los mariscos, las callejas exigüas buscadoras de sombra, las casas encajadas y los gatos nómaditas, sagrados, traidores, misteriosos, buadelierianos. Los gatos con ojos de joyería y movimientos de ladrón.

Acaso, de todo este viaje obligatorio a Cagliari, lo más válido haya sido una lección profesional; una actitud; un comportamiento. Entre amigos que forman parte del presupuesto del corazón me acompañaba uno que ha sido —que está siendo— durante treinta años un jugador de lo cotidiano, un cantor del suceso grande o chico. Su voz ha llegado a ser de la familia. Pero «no todo se lo lleva el viento». Matías Prats no es sólo una institución, sino un ejemplo. (Hay que estar a cuarenta grados, rodando por los aeropuertos, acarreado maletas, buscando la tarjeta de embarque, para saber qué nivel de abnegación puede llegar a exigir una gestión periodística de verano.) Pues bien; Matías Prats, más allá de los calendarios, no se cansa nunca, muestra un permanente humor —cosa muy poco española— e incluso coge la moleta del que está al lado. Todo esto, que es muy importante desde planos estrictamente compañeros, no sería casi nada si uno no hubiese presenciado su conducta profesional. Por una anomalía, más bien habitual, al intemporal locutor le pusieron en contacto con sus oyentes una hora antes de que empezara a transmitir el acontecimiento deportivo que nos llevaba a Cagliari. Es muy fácil criticar, pero lo es menos estar al pie de esa mágica celdilla de cotmena que es un micrófono, llenando un hueco en el aire, poniendo palabras en la distancia. Profesión viene de fe. A Matías Prats le saludó el viento...

El Mediterráneo es un lago, y pasar de Málaga a Cagliari es como cruzar la acera. De todos modos, hubiera sido incómodo de no haberme compensado una ejemplaridad. Así hay que ser.

—¿Qué tal el viaje?

—He aprendido mucho.

Manuel ALCANTARA

# PORTUGAL SIN SALAZAR



## EL MAS ALLA

7

**E**SPaña también tuvo su insinuante Ministerio de Ultramar, desempeñado alguna vez por Maura, pero que se derrumbó en 1898 por la agresividad de los ya plutocráticos Estados Unidos, ante la indiferencia o la complacencia inglesa. Desde este edificio reluciente y, sin embargo, insuficiente en su cabida, por el desbordamiento de sus misiones, en el enclave y conjunto portugués de la plaza del Imperio, el monasterio de los Jerónimos, el Museo Etnológico y el Museo de la Marina y el Museo de Carruajes, ante la fuente luminosa y el monumento de los Descubrimientos, cerca de la Torre de Belem, el Palacio Nacional de ese nombre y más debajo del palacio de Ajuda, debe escribirse que Portugal, con las armas y el valor, con la dialéctica jurídica y con las estratagemas constitucionales, ha defendido y mantendrá su presencia civilizadora en África, Asia y en Oceanía, aunque Pacheco de Amorin califique de «complot par glissement», a la moda de Francia, el nuevo articulado ultramarino en la Constitución revisada y Adriano Moreira anote la ausencia en la trastienda del esencial designio.

Pero al serle arrebatada, por la Unión Indiana, Goa, Damão y Diu, bajo la mirada púdica e impenetrable de Inglaterra y la colaboración de Norteamérica, descolonizadora a su provecho, la India lusitana se empeña en conservar su idioma, secularmente, oficial, y soporta a duras penas la legalización de la pena de muerte, inexistente en el ámbito portugués, y la base de submarinos soviéticos en sus cercanías. Con tales pruebas de confianza en la lusitanidad no se respira temor al abandono alrededor del Ministerio de Ultramar, Silva Cunha, acompañado de los subsecretarios de Estado de Administración Ultramarina, el capitán de fragata Sacramento Monteiro, y de Fomento Ultramarino, el aludido doctor Rui Martins dos Santos, charlamos y comemos juntos, al lado del comedor para todos los funcionarios, que habitan y laboran en este microcosmos de la expansión inefable de su patria, pues contando no más de dos millones de portugueses le bastaron para multiplicar los viajes marítimos y las civilizaciones terrestres.

Ahora se triplica, se multiplica su gestión en reducidos territorios y en anchos espacios, que abarca con su mente de intelectual y su tesón de trabajador continuo y concienzudo el ministro Silva Cunha, catedrático de Derecho Internacional y doctor en materias y legislaciones colonizadoras y ultramarinas, dedicando casi una década a su tarea ministerial, confiada por el propio Salazar, aunque sea colega y discípulo primogénito de Marcelo Caetano. Habla con mesura y precisión, con un suave y estricto ademán, que dulcifica su figura de hombre aventajado y canoso por la dureza de su responsabilidad de pensador y ejecutivo, como Luis de Camoens adjetivó de dura a la pequeña isla de Mozambique, en vista de las dificultades con que se había enfrentado allí la flota de Vasco de Gama, en su primitiva singladura hacia las Indias.

Cuanto nos explica este profesor potenciado en ministro ya lo expuso en el otoño de 1962 en París a varios catedráticos universitarios de los países miembros de la OTAN, aclarándoles la diferencia que hay entre colonización y colonialismo, puesto que la primera es una especie de educación inmemorial, aún actuante, y el segundo término es un fruto, ahora, podrido, de la rapacidad de las hegemonías mercantiles decimonónicas. Así, los ingleses, avisados por este hedor, desarrollaron una política colonial basada en la futura independencia de los territorios ocupados o administrados; puesto que nación poderosa, muy industrializada y con dominio prestigioso en los mercados internacionales y, además, por sus factores geográficos, históricos y de sentimiento racista superior, nunca pensó en la integración, sino en la persistencia de las factorías y en el aporte de materias primas, estableciendo una situación previa a sus colonias, las que, al transformarse en independientes, jamás se podrían liberar del dominio técnico e industrial británicos, dependientes de su economía global y de sus capitales.

De este modo se describa el caso de Biafra con sus yacimientos petrolíferos, defendidos a ultranza por la hipocresía inglesa contra todos los principios proclamados, que obligaron a Francia a una posición menos coherente y perfilada. Los franceses vacilaron entre la integración y la autonomía, cosechando por estas dudas unos resultados prácticos más endebles, pero subordinados a la conveniencia de la alta finanza y de sus simpatías neocolonialistas. Francia se ve dentro de ese aprieto y se desea para salvar, con la francofonía y con las reliquias de su cultura, las situaciones de influjo o privilegio. Las superpotencias miran por encima de sus megatonas, mientras que los Estados oportunistas aprovechan este desequilibrio para sacar y comerse el bocado más apetitoso, dada su neutralidad, su pasajero carácter de pueblos vencidos en 1945 y su concepción materialista de la vida.

Para convencerse de la participación de Norteamérica en el conflicto, a partir de 1961, apenas encaramado John Kennedy en la Casa Blanca, basta con leer los libros de sus colaboradores, Teodoro Sorensen y Schlesinger junior, en «Los mil días», donde descubre cómo su patrón repetía que el Gobierno de Salazar estaba anclado sin esperanza en su certidumbre medieval, o se

entusiasmaba con la subversión angolana. El asalto al navío «Santa María», los genocidios de Luanda y de las poblaciones fronterizas, el 15 de marzo de aquel año, la ocupación del fuerte de San Juan de Ajuda, por Dahomey, y la invasión de Goa se datan, totalmente, en la misma fecha anual del principio del poder kennediano, cuando el tráfuga Enrique Galvão publicó, también, en una editorial norteamericana, «Santa María, my crusade for Portugal».

La inmixción de los soviéticos y de los chinos en el ultramar portugués es tan palpable y descarada que no debe remacharse, ni intentarse, tampoco, el desmadejamiento de las sucesivas siglas de sus terroristas protegidos, directamente o a través de los Estados negros en su órbita. Ante este tablado de ajedrez, los patriotas de cualquier ideología de Portugal y sus pensadores se mostraban inquietos por el alcance de la Constitución revisada, montando la guardia los integristas o integracionistas, quienes no deben confundirse con los integralistas del grupo histórico de Antonio Sardinha, pero en la revisión constitucional el epígrafe correspondiente «Del ultramar portugués» no se ha cambiado por el «De las provincias ultramarinas», según la propuesta del proyecto de Gobierno, y ni siquiera por el «De las regiones autónomas», apuntado por los recelosos.

El ministro Silva Cunha no aguanta la guerrilla insidiosa y persistente, ni los golpes de mano, como los generales Costa Gomes, Kaeza d'Arriaga y Antonio Spínola, comandantes-jefes de las Fuerzas Armadas de Angola, Mozambique y Guinea, sino que administra y fomenta la riqueza, el bienestar y la civilización de los complejos territorios encomendados. Nuestra entrevista tuvo lugar en las vísperas de su visita a Malawi para asistir a la conmemoración del aniversario presidencial de Banda, y de la enésima visita de inspección y compenetración a los mozambiqueños y angolanos, a los que proclama unidos en el mismo ideal, merced a la fidelidad a los principios, ambos rótulos de un par de libros publicados por el ministro incansable. Silva Cunha ha preconizado en Lisboa la reforma de la Junta de Investigación del Ultramar, vivido en todos sus detalles y previsto desde la Escuela Nacional de Salud Pública y de Medicina Tropical.

Celebrosé el XL aniversario del Archivo Histórico del Ultramar, mediante una Exposición de sus maravillas, detrás de la que se alinean millones de documentos y más de 2.000 códices, pero el ministerio de Ultramar, que ha automatizado sus servicios, no se limita a estas gloriosas antigüedades, sino que se expalan en la prosperidad de Angola y Mozambique, donde sigue adelante la presa gigantesca de Cabora Bassa, la mayor de África y la quinta del mundo, pues ya se han concluido las obras del desvío provisional del río Zambeze y gracias a la irrigación por este fenomenal pantano se acerca la multiplicación de los recursos agrícolas, silvícolas, pecuarios, geológicomineros, hidráulicos e hidroenergéticos, puesto que suministrarán energía eléctrica a la República de Malawi, de acuerdo con la concreta recomendación de la Comisión Económica para África de las Naciones Unidas, y aún sobrará fluido eléctrico para otros países africanos.

En Mozambique, asimismo, se perfila, dentro del puerto de Lorenzo Marqués, la ampliación en más de 600 metros de los dos kilómetros y medio de sus muelles, posibilitándose los 28 millones de toneladas de carga anual. Los suburbios de esta población se perfeccionan, puesto que el gobernador general de la provincia es el ingeniero Arantes y Oliveira, quien fue ministro, durante años y años, de Obras Públicas, y cambió la faz del Portugal continental. Se vuela diariamente por la TAP entre Lisboa y Lorenzo Marqués, que es una capital agradabilísima, cuyas emisoras de radio y televisión anunciaban los productos de consumo sudafricanos con larga audiencia, porque hasta hace poco la publicidad, por esos conductos de la «Mass-Media», estaba prohibida por el Gobierno de Pretoria. El nombre de Gago Coutinho honrará al Museo Geográfico de Lorenzo Marqués, al conmemorarse el cincuentenario de la travesía aérea del Atlántico Sur.

Angola está rindiendo más de seis millones de toneladas de mineral de hierro purísimo de los filones, a cielo abierto, de Cassinga, embarcados por el puerto de Moçamedes, y que se disputan las naciones más industrializadas, como el Japón, y sirven a la siderurgia nacional. Pero en Angola, donde se acabaron la circulación de los centavos, y donde ya practican los primeros médicos salidos de su Universidad y el primer catedrático universitario, el ingeniero Jorge Neves de Silva, consta con la triplicación de sus industrias transformadoras, además de la producción reciente de petróleo, suficientísima para abastecer en la totalidad, el mercado metropolitano de carburantes, a través del puerto de Cabinda y la fabulosa compañía de los Diamantes de Angola, en la que la provincia angolana, cuyos recursos monetarios acumulados por la Diamang, en el primer medio siglo, alcanzaron 20.230.997 de millares de escudos, es la más importante accionista.

Nacieron dos gemelos en el avión de la TAP, en su trayecto Luanda-Lisboa, probándose con este ejemplo vital la simbiosis ultramarina con su matriz, a donde llegan y parten, como en un acto de ordinaria administración, los batallones expedicionarios y las naves que los conducen. Se está proyectando la película de Quirino Simoes «Angola en la guerra y en el progreso» y se editó «El cuerpo de la patria», primera antología bélica y creadora de la guerra del ultramar, a base de poemas. Los diplomáticos lusitanos continuarán su hábil y firme defensa de sus derechos incuestionables, ante cualquier acusación onusiana o de su apéndice la UNESCO. El ministerio de Ultramar, a despecho de la internalización pendiente de los problemas africanos, que comprende con clarividencia el catedrático Silva Cunha, está convencido de que su país no dispone en Europa de la dimensión territorial, ni de la densidad demográfica y económica de las potentes naciones europeas, ni de la situación privilegiada de las naciones escandinavas y de las diminutas Suiza, Bélgica y Holanda.

Ubicada en el extremo sur occidental del continente europeo, no le queda otro remedio, encarada delante del mar, de los senderos innumerables, que no renunciar a su proyección civilizadora, a su cara y cruz de vida y muerte.

(Servicios especiales de Efe.)



Una serie de  
Juan APARICIO



## DOS PUNTOS

# EL EXTRANJERO

EN el «Anuario de Estadística» de 1971, que ofrece los datos de 1970, hay una página dedicada al empleo de los trabajadores extranjeros en España. Es una página como para fijarse, pues, a fuerza de hablar de los trabajadores españoles en el mundo —con su ley todavía caliente— uno olvida el capítulo de los que vienen desde fuera a trabajar por aquí.

Tengo que confesar que siempre las cifras me resultaron jeroglíficas. Por eso no entiendo demasiado que en 1968 bajaron en España 18.763 extranjeros, que en el año 1969 pagaban un importante salto hasta 45.412 y que, en cambio, en el segundo semestre del 70 los trabajadores extranjeros se haya encogido a 26.021, que es una cifra tan pequeña como un recién nacido.

¿De verdad de la buena sólo trabajan en España 26.000 extranjeros?

Dado que debo suponer que el «Anuario de Estadística» es una cosa muy seria, dado que la fuente de información es la Delegación del Instituto Nacional de Estadística en el Ministerio de Trabajo, dado que el Ministerio de Trabajo tiene un delegado de Trabajo en cada provincia y dado que a mí todo lo que tenga forma de libro me inspira un enorme respeto, tengo que aceptar el dato: en España sólo trabajan 26.021 extranjeros.

Con esa cifra se caen unas cuantas cosas de mi cabeza, pues siempre había creído que en España trabajaban extranjeros a porrillo, en vista de que no hay sociedad «Extraño-Ibérica, S. A.» donde no haya unos cuantos técnicos, ni hotel donde en recepción o en caja no salga algún foráneo, por eso de los turistas, ni Empresa donde no aparezcan, ya sea en la centralita de teléfonos o en eso que se llama relaciones públicas que, como todo el mundo sabe, consiste en el modo de aprovecharse de los demás en beneficio de la casa propia.

El caso es que, en vista de que uno tiene un montón de amigos extranjeros aquí, en Madrid, pues no tengo nada ni de xenofobia ni de chauvinista —que eso queda para los superdesarrollados— yo había llegado a creer que en la capital había lo menos 20.000 ó 25.000, cuando no son más que 8.028, según el anuario. Con lo cual, teniendo en cuenta que somos tres millones, más los 300.000 de población flotante, quiere decirse que los trabajadores extranjeros quedan reducidos a un tanto por ciento que, si yo fuera capaz de calcularlo, sería una verdadera ridiculez.

\*\*\*

Sentadas ya las cosas en lo que se refiere al panorama general, remirando la estadística de los trabajadores extranjeros en España se pueden observar muchas más cosas. Pero de todas ellas, la verdad es que sólo me ha asombrado una.

No me ha asombrado que en Barcelona sólo trabajen la mitad de extranjeros que en Madrid; no me ha asombrado que 1969, sin que se sepa por qué, fuera el año de los extranjeros, con casi el doble; no me ha asombrado que Baleares, la Costa Brava y Canarias, en razón del turismo y de lo que antes decía, tengan cifras tan altas como para que Mallorca se lleve más de dos mil.

Lo que de verdad me ha asombrado, diría que casi conmovido, es que en Avila sólo hay dos trabajadores extranjeros, y en Cáceres y en Soria solamente uno.

Pienso que todavía los dos de Avila forman un núcleo, mínimo pero suficiente para dialogar, quizá para hablar mal del país en que viven, que es siempre la afición favorita de cualquier extranjero en cualquier país del mundo. Pero, ¿y el de Cáceres?, ¿y el de Soria?

Tanto ese trabajador extranjero de Cáceres como el de Soria, que refleja la Estadística con una sangre fría que acatara, no son en sus provincias un extranjero, sino el extranjero.

Como es lógico, la Estadística no explica nada ni dice nada más. Y a mí, lo único que se me ocurre es que un extranjero en una provincia, siendo uno solo, tiene que haberse convertido ya en un indígena. Con lo cual vuelve a fallar me la Estadística, como me suele ocurrir casi siempre.

Francisco DE BORJA

## LITERATURA PORNOGRAFICA

Funcionarios de la Dirección General de Seguridad han intervenido en una librería madrileña 500 ejemplares de literatura pornográfica, al tiempo que el propietario del establecimiento ha sido puesto a disposición de la autoridad judicial. La mercancía ilegal se distribuía por vendedores callejeros al precio de 300 pesetas ejemplar, y al ser sorprendido uno de ellos, los agentes de Policía dieron en descubrir la librería, base del suministro.

Hasta aquí, la noticia. Pasemos al lógico comentario. De un tiempo a esta parte se está tratando de introducir en nuestro país un estilo de literatura —de alguna manera hay que denominarla— que sin duda puede dañar profundamente a la sociedad, especialmente a los estamentos juveniles. La pornografía busca el daño por el daño, la inmoralidad por la inmoralidad; nada hay en ella que pueda recordar, aun poniendo altas dosis de buena voluntad, algo que se relacione con el amor. La pornografía es sucia, chabacana, brutal y maliciosa. No aporta ni siquiera un solo dato de talante medianamente amable o desenfadado, no llega ni a eso; barre los últimos vestigios de la dignidad humana, y su arma es la prociencia, la animalidad, la negación no sólo de lo más entrañablemente limpio y honesto, sino hasta de la propia virilidad.

Muchas veces hemos dicho que nos gusta que todo el mundo tenga de nuestro país una imagen alegre y faldicorta, y esto nos da más pie aún para condenar cualquier intento de pornografía. Vivimos un tiempo en que se habla mucho de educación sexual, de que tanto la familia como los centros de enseñanza deben preocuparse seriamente de este problema; pues bien, si hay algo que de verdad puede dañar la eficacia de esa educación es la penetración de la pornografía, en tanto ésta sólo supone aberración.

# TRES TRIVIALES TRAVESURAS

## EL TURISTA

Llegó el hombre, con su fachucha estrofa, acompañado de una chavala despampanante y se sentó en la mesa inmediata, donde nosotros, los hispanos, matabamos eso tan aleatorio llamado tiempo. Los hispanos, naturalmente, no estábamos estrofalarios. El que más y el que menos, llevábamos corbata, americana puesta, zapatos bien limpios y el pantalón planchado. Hacía un calor de justicia y un poco a la sombra, en la terraza del café, por supuesto, nos dedicábamos al deporte nacional de fisgar la vida callejera, aderezándolo con los comentarios oportunos y en la pura línea del aticismo nacional.

Conque, al ver al sujeto con melenas, pantalón floreado, larga cadena al cuello, acompañado de la chavala despampanante, nos despachamos a gusto.

—Vaya tipo, cuarentón y unisexuado. ¿Creéis vosotros que la cosa marche? Yo me inclino mejor al platonismo.

—La niña está, desde luego, para detener una Santa Fe a cien por hora.

—Lo menos son alemanes. Fijate la cara de estúpido que tiene el tipo. Me la juego a que si dejara sola a su pareja un cuarto de hora se la soplara.

—Lo que no sé es por qué dejan entrar tipos así.

—Son divisas, hombre. Dólares o marcos, ¡qué más da!

—Fijate, nos está mirando y sonríe. Se cree que hablamos de él.

—Como así es. Anda, Paco, sonríe tú...

Y en esto, que llega el camarero, coloca ante nosotros sendos vasos de un whisky generosamente servido y otras tantas raciones de cigalas.

—¡Eh, oiga, que nosotros no hemos pedido nada!

—No, claro; pero invita aquel señor — y nos señaló al extranjero.

Y entonces, el tipo que se levanta a medias y nos dice, medianamente voceado.

—Si, invito yo. Hace siete años que salí de España. Regreso con un «Mercedes» y esta chavala. Pero mi satisfacción es enorme al ver que las grandes virtudes nacionales no se han perdido. Que les aproveche, caballeros.

## LA PLAYA

Sucedió una noche de estas. De estas de verano, cálidas, sensuales, perfumadas por los pinos y oreadas por la brisa marinera. En un pueblo cualquiera, ¡hay tantos!, cabe la orilla del ponto, «voramar» que dicen en el Ampurdán. Una noche, antes o después de San Juan, ¡qué importa!, cuando la vida late y la tierra caliente devuelve la energía regalada horas antes por el sol.

Nos aburríamos. Los pueblos en verano tienen eso, que en las noches te cansas de estar en la terraza del café, tomando cubas libres. Y te cansas de ver minishort, y de poner las posaderas en sillones de mimbre. Y, entonces, dice uno.

—Vamos a la playa.

—Hombre, que el agua estará muy fría.

—Pero la luna riela en el agua como una naranja que ha bajado a refrescarse. El agua está mansa, como el mercurio y tan brillante como éste. La inmensidad se adivina y produce miedo, el miedo de los primeros hombres que se aventuraron en el piélago ignoto.

—Muy poético, pero queda algo lejos.

—Pues vamos en coche. Nos mojamos los pies y, si nos apetece, como dioses paganos nos bañamos a la luz de Selene.

—Estás muy poético.

—Lo que me duele es el traste de estar sentado, los oídos de tanto ruido y la pituitaria de oler a gambas. Vamos al mar.

Y nos fuimos. O se fueron, que no importan los protagonistas. Y llegaron, y el coche era como un animal extraño que iba tala-drando las tinieblas antiguas. Y los horizontes despejados estaban cerca. Y los faros barrián el horizonte, descubriendo...

Lo que descubrí, no importa. Lo que importa fue la vozarrona que llegó.

—¡Esos faros...!

Y los apagamos, claro. Y es que a la orilla del mar hay que aproximarse en silencio y a la luz de la luna.

## GALANTERIAS

—¿El tiempo se presta para ello?... Para la galantería, por su-

puesto. Discutimos sobre ello, en la terraza de nuestro café, los hispanos que veraneamos.

—No. Imposible. ¿Cómo recoger un pañuelo caído? ¿Cómo ceder un asiento? ¿Cómo sujetar una sombrilla?

—Algo habrá, vamos, digo yo.

—Propongo una apuesta. Que cada uno recuerde un acto de galantería, que lo cuente, y premiamos la mejor anécdota.

—¿Qué premio?

—Dejándole pagar la consumición.

Meditaron. Y uno dijo:

—Yo tengo una. Una chavala, en bikini y subida a un patín de esos acuáticos, se acerca a la orilla. Salta bruscamente, y al caer de panza en el agua salpica totalmente a un chico, casualmente vestido de punta en blanco, dejándole como una sopa. La chica, cuando se recupera, suelta un grito: «¡Ay, lo siento!» Y él dice: «¡No tiene por qué. Ya estoy seco!»

—No está mal. Yo recuerdo otra. Una chica africana está en la playa. Supongo que para broncearse a la inversa. Se le acerca un chico, blanco él, como un oficinista desentrenado. Intenta el ligue. La chica, consciente del color de su piel, le dice: «Pero a usted, ¿cómo le gustan las mujeres?» Y él dice: «Siendo negras, de cualquier color.»

—Horrorosa. Ahí va la mía. Un chaval, conquistador él, logra llevar a una chica a su apartamento, donde tenía preparada la «mise en scène». Tocabiscos, bebidas agradables, «dessins» y todo el repertorio. Cierra la puerta y la chica la abre. Vuelve a cerrarla y la chica la abre. La cierra y es abierta. Otra vez la cierra y otra vez...

—Chico, que nos mareas.

—Bueno, pero es que ahí está la gracia. Bueno, pues al cabo de diez o doce veces, el chico dice: «Pero bueno, ¿por qué cierras?» Y ella dice: «El sermón nunca es largo si la puerta de la iglesia está abierta.»

Quedamos todos en silencio. Sopla el leveche...

—¿Sabéis lo que os digo? Que cada cual se pague su consumición.

Tomás SALVADOR





## SANCHEZ BELLA, EN LA GRANJA

# 1.679 CABALLEROS DE IPS JURARON BANDERA

LA GRANJA (Segovia). (Cifra.)—Siete compañías de Infantería, siete de Artillería y tres de Ingenieros, con un total de 1.679 caballeros aspirantes a oficial de complemento, juraron ayer fidelidad a la Bandera Nacional en el campamento de Robledo, de la Granja.

El acto se celebró a las diez y estuvo presidido por el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, y por el director general de Instrucción y Enseñanza Militar, general de división Jesús Olivares Baque.

Entre los aspirantes a oficiales de complemento que ayer juraron bandera figuraban un hijo del Ministro de Información y Turismo y otro del de Educación y Ciencia, así como otros de los duques de Alba y de Ahumada.

## En Monte de la Reina

ZAMORA. (Cifra.)—En el campamento del Monte de la Reina se celebró ayer el solemne acto de la jura de bandera de 1.620 caballeros aspirantes a oficiales de complemento del primer curso perteneciente a la Unidad Especial de la Cuarta Zona del IPS.

Presidió el Capitán General accidental de la VII Región Militar don Isaac Vidal García, y se hallaban presentes las primeras autoridades provinciales de Zamora, así como representaciones de otras provincias, especialmente de Valladolid y Salamanca.

Igualmente asistieron al acto numerosas personas, sobre todo familiares de los acampados.

Después del acto, el Capitán General accidental pasó revista a la formación y a continuación se ofició una misa de campaña, tras la cual se efectuó el juramento de los 1.620 caballeros aspirantes a oficiales de complemento.

Terminado éste, el coronel jefe de la Unidad, don Daniel González, dirigió a los acampados una patriótica y vibrante arenga, finalizando el acto con un marcial desfile de todos los acampados ante el Capitán General accidental y autoridades.

## Jura en Los Castillejos

TARRAGONA. (Cifra.)—En el campamento militar de Los Castillejos se celebró ayer el acto de jura de bandera. Tomaron parte 1.235 soldados, de los que 627, en calidad de caballeros aspirantes, pertenecían al Arma de Infantería.

## REUNIONES SOBRE TEMAS ESPACIALES

MADRID. (Pyresa.)—Ayer se iniciaron las reuniones que durarán hasta el día 5 inclusive, entre una representación del Gobierno americano, delegada en un grupo de la FAA.

Comparten la presidencia de las mismas el señor Shafer, que encabeza la Delegación norteamericana, y el Ministro español del Aire.

## ACLARACION DE JOSEFINA VEGLISON

Josefina Végilson contesta a la réplica de que fue objeto por unas declaraciones aparecidas en este diario:

«Sra. Secretaria de la Asociación de Amas de Casa de Madrid, doña Ascensión de Gregorio.

Querida Yoni:

Nada más lejos de mi intención que crear confusión entre las sufridas amas de casa, ya que soy una de ellas y comparto sus problemas e inquietudes.

Al referirme a proyectos de la Federación de Amas de Casa tenía en mente unas palabras del Ministro de Trabajo en la Conferencia Internacional de la Familia a la cual asistí. Recordaré, dijo, cosas muy satisfactorias en relación con el trabajo, retribución, etc., de la mujer, entre otras cosas: «esta misma consideración del fundamental papel de la mujer en la familia y en el hogar debe llevarnos, y en ello estamos trabajando, a una consideración y protección especial de las amas de casa dentro de la Seguridad Social».

Esto nos hace esperar algo importante, ambicioso y más amplio que una mutualidad. Pero ni esa esperanza inhibe las iniciativas privadas de todo género de ayudas y soluciones parciales que unos u otros organicen y que no considero incompatibles ni lesivas para esa mutualidad vuestra.

Un saludo cordial.»

## EL SECRETARIO DE ESTADO FRANCES, EN LA FRONTERA DE IRUN

### Supervisa la masiva afluencia de turistas hacia España

IRUN. (Crónica de Pyresa, por Juan Antonio Lecuona.)—Procedente de París ha llegado a la región de la «Côte Basque» el secretario de Estado del Gobierno francés, monsieur Jacques Baumel. A bordo de un helicóptero de los Servicios de Gendarmería de la ruta número 10, que comprende de la capital parisiense a la frontera española de Irún, ha sobrevolado las autopistas Guetary-Urrugne, comprobando así, como en los demás sectores de la región, la avalancha de toda clase de vehículos en dirección a España. Se ha interesado igualmente por el resto del trazado que comprende la autopista francesa desde la localidad de Tarnos a la frontera española de Irún por Behobia, que es de 40 kilómetros aproximadamente y que se calcula esté finalizada para dentro de un par de años.

### Ampliamente satisfecho

El secretario de Estado, acompañado de técnicos, diputados de la región y otras personalidades, ha visitado, asimismo, los puentes internacionales, donde en el sector de los servicios yuxtapuestos, término municipal de Irún, ha sido saludado por las autoridades españolas. El señor Baumel ha aprovechado la ocasión para dialogar con turistas franceses que regresaban ampliamente satisfechos después de varias semanas de vacaciones en España. Casi simultáneamente, por los servicios de radiodifusión y televisión franceses se han realizado varios reportajes en diferido relacionados con la avalancha del turismo español, que va a la vanguardia de Europa.

El comisario jefe de la Policía francesa en la frontera del Bidasoa y sus colaboradores ofrecieron una serie de importantes datos al secretario de Estado, subrayando que a lo largo del pasado mes de julio que acaba de finalizar, a pesar de la confusión y de la psicosis sobre el cólera en el Jalón (Aragón), se han batido todos los record de paso de vehículos por la frontera de Irún con un total de 280.740 (turismos y autocares), de los cuales 123.099 pasaron por el puente internacional de Santiago y 137.643 por Behobia. En cuanto al año turístico, desde el 1 de enero se ha alcanzado la cifra realmente extraordinaria de 1.754.743 vehículos, que también es superior al mismo período del año anterior, y cuyo desglose es el siguiente: 1.028.743 por el puente de Santiago y 726.000 por el de Behobia.

Los 1.754.743 vehículos en lo que llevamos de año, calculando a cuatro viajeros por vehículo (turismos y autocares), representan más de siete millones de viajeros en números redondos por la frontera. El señor Baumel, antes de emprender el vuelo en dirección a Nîmes, en nombre del Gobierno francés, ha felicitado a todos los funcionarios y ante los informadores ha mostrado su gran satisfacción por la importancia cada vez mayor que ofrece el turismo internacional a España por la frontera del Bidasoa, que es la más importante entrada que tiene la Península.

### En La Junquera

LA JUNQUERA (Gerona). (Cifra.)—La afluencia masiva de turistas hacia España, iniciada el domingo, continuó ayer en forma extraordinaria. Veintidós mil ochocientos coches han cruzado el puente fronterizo hispano-francés de La Junquera, desde las seis a las diecinueve horas, mientras que por el de Port-Bou lo han hecho 3.600. Asimismo, por el Pertus, Coll D'Ares y Bourg-Madon se calcula que el paso ha sido de unos veinte automóviles por minuto. Estas cifras suponen ya haber superado ampliamente el record establecido el año pasado por estas mismas fechas.

La presencia de tanto vehículo motorizado constituye un auténtico alud que inunda prácticamente las principales vías de comunicación de la provincia, especialmente las que unen las localidades de la Costa Brava, a donde se dirigen un crecido número de los «turistas de agosto».

Como datos a conseguir de manera relevante con la elevada cantidad de autocares con el completo de sus plazas ocupadas que, de hecho, dan un contingente mayor de personas que vienen a pasar sus vacaciones de verano a España, con relación al año pasado, que el que daría si las unidades motoras fueran únicamente automóviles, y que pese a la extraordinaria ocupación de las carreteras no se producen atascos y la circulación discurre fluida, en buena parte, debido a los diligentes servicios aduaneros.

El porcentaje mayor de turis-

vado, pero sin llegar a la gran afluencia del sábado y el domingo.

### Próximas inauguraciones de la Renfe

BARCELONA. (Cifra.)—Diversas instalaciones ferroviarias de Cataluña serán visitadas e inauguradas el jueves próximo por el Ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora.

El recorrido se efectuará en uno de los electrotrenes que comenzará a funcionar con regularidad para esta red el viernes, día 6. En Calella, el Ministro inaugurará el nuevo edificio de viajeros y viviendas sociales. En la estación término de Barcelona visitará las instalaciones de cercanías, y en el apeadero del paseo de Gracia inaugurará la oficina de información.

El convoy oficial partirá a las 10.30 horas de la estación de Caldas de Malaella (Gerona) hasta Sitges, emprendiendo luego el viaje de regreso a su punto de origen, donde tiene previsto el arribo a las 19.30 horas.

### Premiado por salvar a diez naufragos

ARRECIFE DE LANZAROTE. (Cifra.)—La medalla de plata de la Sociedad Española de Salvamento de Naufragos le ha sido impuesta por el comandante de Marina de Lanzarote al patrón del pesquero «Pedro Antonio», de la flota de Arrecife, don Antonio Camejo Arquez, quien el pasado año rescató a diez tripulantes del langostero «Perla», hundido frente a las costas de Villa Cisneros.

El señor Camejo localizó flotando en la superficie del mar maderas, gas-oil y víveres, y aunque consultadas las costeras canarias ninguna dio cuenta de haber recibido solicitud de socorro, permaneció diez horas rastreando la zona hasta conseguir localizar diez naufragos que ocupaban un bote salvavidas y los trasladó a Villa Cisneros.

Don Antonio Camejo, de cincuenta y seis años, lleva cuarenta como patrón, y se enroló por primera vez en un barco, como aprendiz, cuando tenía catorce años.

## INFORMA LA OID

# NO HAY CRISIS EN LAS RELACIONES HISPANO-CUBANAS

### EL ENCARGADO DE NEGOCIOS Y PARTE DE LA REPRESENTACION. A LA HABANA

MADRID. (De nuestra Redacción.)—A las cinco de la madrugada de ayer lunes salió con destino a La Habana el ministro plenipotenciario encargado de Negocios de Cuba en España, don Martín Mora. El viaje lo realizó acompañado de numeroso personal de la representación cubana en Madrid, a bordo de un avión especial que había llegado a Madrid a la una de la mañana de ayer.

Un redactor de ARRIBA intentó ponerse en contacto con el primer secretario, que ha quedado encargado de la representación oficial durante la ausencia del encargado de negocios. Los intentos fueron inútiles, pues en la sede de la misma manifestaron que no estaban autorizados para hacer declaraciones.

Posteriormente, se consiguió hablar con el corresponsal en Madrid de la agencia cubana de información Prensa Latina, don Carlos Mora, que manifestó que este viaje le había cogido totalmente de sorpresa y que desconocía por completo los motivos relacionados con el mismo. Asimismo indicó que en el viaje figuraban un elevado número de personas, tal vez porque coincidió la marcha por vacaciones veraniegas con la llamada del Gobierno cubano. El encargado de

Negocios, por su parte, debía tomar sus vacaciones el próximo 6 de agosto.

El pasado viernes partió también con rumbo a Cuba, a requerimiento de su Gobierno, la Delegación comercial cubana, presidida por el viceministro de Comercio Exterior, que desde hacía algún tiempo permanecía en Madrid negociando con el Gobierno español un convenio comercial entre ambos países. Justamente hace un año, el verano pasado, otra Delegación española estuvo en la isla del Caribe durante tres meses para concretar otros puntos relacionados con el citado convenio.

### POSTURA OFICIAL

Un portavoz de la Oficina de Información Diplomática ha dicho a ARRIBA que no existe situación alguna de crisis en las relaciones hispano-cubanas. Igualmente, indicó que todos los problemas actualmente existentes se encuentran en vías de negociación.

En relación con la marcha de la Delegación comercial cubana, dijo que las conversaciones no se han suspendido, sino que se han interrumpido momentáneamente.

## CLAUSURA DEL XXV CURSO DE PERIODISMO EN SANTANDER

### Se inició el de «Altos estudios cooperativos»

SANTANDER. (Pyresa y Cifra.)—Con una conferencia del profesor don Adolfo Muñoz Alonso sobre «Lo noticiable y la información de las opiniones» se clausuró el XXV Curso de Periodismo de la Universidad Internacional Menéndez y Pelayo. El señor Muñoz Alonso se refirió al concepto de lo noticiable como lo que puede o debe ser convertido en noticia. Estudió después el término «noticia» a través del tiempo, para recalcar la importancia de que el grupo sea lo que es noticiable o no, en virtud de la sagacidad del periodista. Finalmente, el señor Muñoz Alonso se refirió al concepto de información, que definió así: «La relación pública y comprensible de los hechos, apareciendo el qué, el cómo, el cuándo, el dónde, el quién, el porqué...».

Finalizada la intervención del profesor Muñoz Alonso, el presidente del Consejo Nacional de Prensa, don Juan Beneyto, declaró clausurado el XXV Curso de la Universidad Menéndez y Pelayo, tras de lo cual se procedió a la entrega de diplomas a los asistentes.

### Altos Estudios Cooperativos

Comenzó ayer en la Universidad Internacional «Menéndez y Pelayo» el I Curso de Altos Estudios Cooperativos, que se desarrollará en este centro del 2 al 14 del presente mes. Este curso, en el que tomarán parte profesores y asistentes en número de unas 50 personas, tendrá como temario general «La cooperación en el marco europeo».

El acto de apertura fue presidido por las primeras autoridades santanderinas. Pronunció la primera lección el Vicesecretario Nacional de Obras Sindicales, don Alberto García Ortiz, sobre «La cooperación en la década de los 70».

El profesor García Ortiz glosó las posibilidades y tendencias del cooperativismo en los años 70, analizando los factores sociológicos y psicológicos que intervienen más activamente en la transformación de los movimientos cooperativos. Factores como

la desruralización y como la masificación y las tendencias asociativas del hombre moderno, se estudian en su aspecto dinámico, de movilidad social y de estructuración en entidades de carácter cooperativo como superadores de viejas fórmulas de lucha de clases.

### Otros cursos

Al mismo tiempo se han iniciado los cursos que componen la primera quincena de agosto. Asisten a estos cursos numerosos licenciados, doctores y alumnos de los últimos años de carrera de las distintas Universidades españolas.

En el curso de Humanidades Clásicas, que dirige el profesor Fernández Galiano, de la Universidad Autónoma de Madrid, dedicado a la poesía griega y latina, intervinieron don Javier de Hoz, de la Universidad de Sala-

manca, sobre «La tradición ética en la poesía griega»; don Isidoro Muñoz Valle, de la Universidad de Madrid, quien disertó sobre la poesía de Tirteo.

El curso de problemas militares, que ha comenzado sus sesiones de trabajo, está dedicado a la guerra española de 1936-1939, a través de los historiadores, y se propone abordar el estudio de tan significativo hecho desde sus más rigurosas y científicas perspectivas históricas.

Por otra parte, durante todo el mes de agosto se celebrará un curso superior de Filología Hispánica, dirigido por el profesor Lorenzo Criado, dedicado a profesores españoles y extranjeros de español, y un curso general de Lengua y Literatura para extranjeros a niveles elemental, medio y superior.

### Exámenes de reválida en Turismo

MADRID. (Cifra.)—Se convocan exámenes de reválida en la Escuela Oficial de Turismo, dentro del mes de septiembre próximo, para los alumnos que hayan cursado sus estudios en los centros no oficiales de enseñanza turística legalmente reconocidos, según resolución de la Escuela Oficial de Turismo, que ayer apareció publicada en el «Boletín Oficial del Estado».

Las normas por las que se haya de regir esta convocatoria, aprobadas por la superioridad, serán expuestas en el tablón de anuncios de la Escuela y estarán en la secretaría de la misma a disposición de los interesados.



## ● BASES DE PROCEDIMIENTO ELECTORAL

# Candidatos a Consejeros Nacionales por las Provincias

PODRAN HACER USO GRATUITO DE LOS SERVICIOS DE PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Podrán presentarse a las elecciones para Consejeros Nacionales por las provincias los españoles de uno u otro sexo, mayores de edad, que estén en pleno uso de sus derechos civiles, no sufran inhabilitación política y estén vinculados al Movimiento. Así lo dispone una orden de la Secretaría General del Movimiento, por la que se desarrollan las bases de procedimiento electoral, publicada ayer en el "Boletín Oficial del Estado".

Se entenderá cumplida la vinculación al Movimiento por la participación en las tareas del mismo, a través de cualquiera de los medios señalados en el artículo 8 del Estatuto Orgánico del Movimiento o por quienes lo soliciten de la Jefatura Provincial respectiva en escrito en el que manifiesten su fidelidad a los principios del Movimiento y demás Leyes Fundamentales del Reino.

### Prohibiciones para candidatos

No podrán ser candidatos por la provincia a que alcanzan su función los comprendidos en la prohibición contenida en las bases 4 y 21 de las de Procedimiento Electoral. Asimismo se considerarán incluidos en tal prohibición quienes ostenten los cargos de Jefe y Subjefe Provinciales, Delegados, Inspectores y Jefes Provinciales de Servicios del Movimiento; cargos no electivos de la Organización Sindical que impliquen autoridad o jurisdicción, Presidentes de Diputación, Cabildos Insulares y mancomunidades interinsulares, los Delegados y Jefes provinciales e Inspectores de Servicios de los distintos Departamentos ministeriales, así como aquellos del Estado, que con carácter provincial o regional, desempeñen funciones de mando o inspección en la provincia, salvo que renunciaran a su cargo y les fuera aceptada la renuncia.

Quiénes deseen ser proclamados candidatos a propuesta de diez Consejos Locales de la provincia o de la decima parte del número de Consejos, deberán solicitarlo por escrito a los Presidentes de tales órganos, con la anticipación suficiente para que sus solicitudes tengan entrada en los Consejos Locales de que se trate, veinticuatro horas antes de la celebración de la sesión extraordinaria.

La proposición de candidatos de entre las personas que lo soliciten de los Consejos Locales se hará por votación secreta en sesión extraordinaria, que celebrarán todos los Consejos Locales del Movimiento a los siete días naturales siguientes al de publicación de la convocatoria de las elecciones en el diario oficial.

Se propondrá como candidato a quien obtenga mayor número de sufragios, resolviéndose los empates a favor del de mayor edad.

### Relación de Compromisarios

La elección de Consejeros Nacionales por cada provincia se efectuará mediante compromisarios elegidos entre sus miembros por los Consejos Locales y Provinciales del Movimiento. A tal efecto, se tendrán en cuenta el número de habitantes de derecho que figure en la última renovación quinquenal del Padrón Municipal, aprobado por el Instituto Nacional de Estadística.

En aquellos Consejos Locales en los que, por cualquier razón, existan vacantes de Consejeros, el número de compromisarios no podrá exceder del de Consejeros de hecho existentes en cada uno de ellos. La misma limitación se dará en los Consejos Provinciales en que existan vacantes en número superior a la mitad de sus componentes de derecho.

Los Consejos Provinciales de Ceuta y Melilla no elegirán compromisarios, sino que participarán en las elecciones

todos los Consejeros Provinciales que estén en el ejercicio de su cargo en las fechas de las elecciones.

El voto para la designación de compromisarios será secreto, y en la papeleta no podrá figurar mayor número de nombres que los de compromisarios que corresponda designar, no computándose a ningún efecto los nombres que excedieran de dicho número.

### Campañas electorales

Las Juntas Electorales Provinciales velarán por el cumplimiento del principio de igualdad de oportunidades de los candidatos que intervengan en la elección. Asimismo, se les facilitará locales para que los candidatos puedan celebrar reuniones, actos públicos y Asambleas con fines electorales.

Se considerará campaña electoral el conjunto de actividades que, dentro de la Ley, desarrollen los candidatos a Consejeros Nacionales desde la fecha de la proclamación hasta el día anterior al señalado para el comienzo de la votación, y que tenga por objeto la obtención de votos de los electores del grupo a que correspondan.

Los proclamados candidatos a Consejeros podrán celebrar, durante la campaña electoral, actos públicos de propaganda, para los que no se requerirá autorización de la Junta, que será comunicada en tiempo oportuno a la autoridad gubernativa. Serán aplicables a estos actos las normas reguladoras del derecho de reunión.

### Uso gratuito de la Prensa

Toda la propaganda escrita que los candidatos quieran realizar habrá de ser previamente autorizada por el propio candidato y admitida a la

autorización de la Junta. Los carteles o murales no podrán contener más texto que el nombre y apellidos del candidato, la circunscripción electoral por la que se presenta, la leyenda indicativa de su propaganda y, si lo quiere, su fotografía. Estos carteles sólo podrán ser fijados en los espacios determinados por la Junta, de acuerdo con los Ayuntamientos respectivos.

Los candidatos proclaman podrán hacer uso gratuito, dentro de los límites que se establezcan en este orden, de los servicios de Prensa y Radiodifusión del Movimiento de su provincia respectiva, teniendo en cuenta que las alocuciones o manifestaciones de los candidatos tendrán que estar también autorizadas.

La Prensa del Movimiento insertará gratuitamente, por orden alfabético de apellidos de los candidatos, un historial y programa de ellos que no exceda de quinientas palabras. La inserción del historial y programa deberá hacerse el mismo día con respecto a todos los candidatos, y en idénticos caracteres tipográficos.

### Mecánica electoral

La elección de Consejeros Nacionales se celebrará en las fechas y lugar dispuestos en la convocatoria. La propuesta de la Mesa electoral sobre proclamación de Consejero Nacional será elevada, por la Comisión Permanente del Consejo Provincial, a la del Consejo Nacional, que la elevará al presidente del mismo, a quien corresponde la proclamación definitiva.

El acto de la votación será público, y en el momento de ella, cada candidato podrá designar un compromisario, de los que hubieran participado en la votación, para que, con el carácter de interventor, se incorpore a la Mesa y compruebe el desarrollo de las distintas fases de la votación.

Las cuestiones que puedan suscitarse en la elección de Consejeros Nacionales por las provincias se resolverán conforme a lo dispuesto en la Base 6ª de las de Procedimiento Electoral, con intervención, en la tramitación de los recursos, de aquellos candidatos que pudieran resultar afectados por el acuerdo que pueda recaer.

Para interponer cualquier recurso será requisito previo que el recurrente, o su representante, hubiera hecho constar la oportuna protesta en el acta de la sesión de que se trate, salvo que la infracción se hubiera cometido en un trámite o actuación distinto.

### «BOE»

## INSPECCION GENERAL DE LA VIVIENDA

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Se reglamenta la Inspección General del Ministerio de la Vivienda, que dependerá directamente de la Subsecretaría del Departamento, y estará constituida por el inspector general, el Consejo de Inspección, los inspectores nacionales y las Secciones de Asuntos Generales, Delegaciones Provinciales y expedientes y servicios centrales, según una orden del Ministerio de la Vivienda que publicó ayer el "Boletín Oficial del Estado".

La Inspección General tendrá a su cargo las funciones de coordinación de los distintos servicios, así como asesoramiento a los mismos, y la inspección de las Delegaciones Provinciales y Subdelegaciones del Ministerio y unidades administrativas dependientes de las mismas, cualquiera que sea el cuerpo a que pertenezcan los funcionarios que presten sus servicios en éstas; también velarán por el debido cumplimiento de las disposiciones vigentes y de las instrucciones cursadas, y ejercerán cuantas facultades puedan encomendarse para el desarrollo de la misión que tienen encomendada.



● La esposa del Jefe del Estado corta la cinta en el acto de inauguración de la I Feria Nacional de la Flor y la Planta, instalada en los jardines Méndez Núñez, de La Coruña. (Foto Cifra.)

## EL JEFE DEL ESTADO PASO EL DOMINGO EN EL «AZOR»

LA CORUÑA. (Pyresa.)—La jornada dominical de Su Excelencia el Jefe del Estado transcurrió en alta mar. A media mañana, el Generalísimo y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, se dirigieron al muelle del Club Náutico, donde fueron saludados por el Ministro de Jornada, teniente general Castañón de Mena; autoridades coruñesas y Junta directiva del Club. Minutos después, Sus Excelencias embarcaron en una falúa, a bordo de la cual se dirigieron al yate "Azor", que seguidamente zarpó.

Antes de embarcar en el "Azor", la esposa del Jefe del Estado, acompañada del segundo jefe de la Casa Civil, señor Fuertes de Villavicencio, y de las autoridades coruñesas, inauguró la Feria de la Planta y de la Flor, instalada en los jardines de Méndez Núñez, junto a los cantones coruñeses. Esta Feria tiene importancia excepcional, porque a ella han concurrido especies de numerosos países.

El valor de la Exposición asciende a seis millones de pesetas, y hay algunas especies valoradas en más de cincuenta mil pesetas.

## LOPEZ BRAVO SE HACE CARGO DEL MINISTERIO DE JORNADA

SAN SEBASTIAN. (Cifra.)—Ayer inició sus actividades el Ministerio de Jornada, encomendado durante el presente mes de agosto al titular de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, quien recibió, entre las primeras visitas, al nuncio apostólico de Su Santidad y a las autoridades provinciales guipuzcoanas.

Asimismo, ya han llegado a Guipúzcoa para pasar sus vacaciones en sus residencias de San Sebastián, Zaráuz y Fuenterrabía, los embajadores de Suecia, Países Bajos, Portugal, Tailandia, Libia, Japón y Dinamarca.

Hoy es esperado el embajador del Reino Unido, quien a las once y media de mañana firmará, junto con el Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, el canje de notas sobre prórroga del convenio de cooperación nuclear entre España y el Reino Unido y que estará fechado en San Sebastián.

### López Rodó, en Asturias

AVILES. (Cifra.)—El Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, ha finalizado sus jornadas de trabajo sobre el III Plan de Desarrollo en la residencia «La Grandia», y salió ayer hacia un lugar desconocido de la provincia para descansar durante unos días.

especial el padre del nuevo delegado, don Fernando Cardera Cardera, subdirector general de Política Comercial Bilateral del Ministerio de Comercio. También concurrieron al acto las primeras autoridades provinciales.

### Funeral por Alonso Vega

VITORIA. (Cifra.)—En la santa iglesia catedral de Vitoria se celebró ayer un solemne funeral por el alma del Capitán General don Camilo Alonso Vega, hijo adoptivo de la capital de Alava.

A las honras fúnebres asistieron doña Ramona Rodríguez de Bustelo, viuda del ilustre soldado; el Ministro de Justicia, señor Oriol de Urquijo, y el Capitán General de la VI Región Militar.

### Delegado de Comercio para Guipúzcoa

SAN SEBASTIAN. (Cifra.)—A primera hora de la tarde de ayer, el Gobernador Civil, don Julio Iranzo, dio posesión de su cargo al nuevo delegado regional de Comercio para Guipúzcoa, Navarra y Logroño, don Luis Cardera Soler.

Al acto asistió como invitado

### PUEBLA DE DON RODRIGO (CIUDAD REAL)

## COTO SOCIAL DE CAZA

CIUDAD REAL. (Pyresa.)—A fin de constituir en el término de la zona de los Montes un coto social de caza, cuyos beneficios revertirían en el propio municipio y en el de los habitantes del mismo, se han celebrado en Puebla de Don Rodrigo una interesante reunión, a la que asistieron el ingeniero jefe del distrito forestal del Estado y el director del Servicio de Pesca Fluvial y Caza.

Al final de dicha reunión se acordó por una nímida la utilidad práctica que se derivaría de la constitución del citado coto, semejante al recientemente inaugurado entre Anchuras y Sevilleja de la Jara y que es el primero de España.

### Encuesta impugnada

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Cifra.)—Las emisoras Radio Vigo y La Voz de Vigo impugnan una encuesta local cuyos resultados publicó, como anuncio, el periódico «La Voz de Galicia» del pasado 11 de julio, y según la cual la emisora Radio Popular era la de mayor audiencia, según informó ayer el mismo diario coruñés en un escrito que firman los directores de las dos primeras emisoras citadas.

En el citado escrito se dice que «como aparente garantía de seriedad en la elaboración de la encuesta se citan tres prestigiosas entidades, cuya participación, sin embargo, ha sido negada por todas ellas: el Grupo Provincial de Agencias de Publicidad, la Escuela de Turismo «San Jorge» y la Cámara de Comercio».

«En cualquier caso —termina diciendo el citado escrito— Radio Vigo y La Voz de Vigo declaran expresamente que se reservan a ejercitar judicialmente las acciones que permitan el resarcimiento de los daños y perjuicios ocasionados por la publicación de la encuesta impugnada, todo ello con apoyo de documentos y testimonios que avalan y justifican cuanto aquí se ha expuesto.»

# PAGODA

primera firma en ARTE ORIENTAL en sus vacaciones a CANARIAS ¡visítenos! MARFIL - PERLAS CULTIVADAS - PORCELANAS - SEDAS NATURALES - PIEDRAS SEMIPRECIOSAS ¡PRECIOS DE CANARIAS!

ALBAREDA, 58 - SAN BERNARDO, 5 LAS PALMAS



# CONCESION DE MATASELLOS ESPECIALES

tasellar (nuevo) en Ponferrada durante la I Feria Agrícola Ganadera del Bierzo. Esta semana tendrá lugar del 5 de agosto al 5 de septiembre.

# NOMBRAMIENTO DE LOS TRES PRESIDENTES DELEGADOS

En las dos anteriores Asambleas del Sínodo de obispos, la general de octubre de 1987 y la extraordinaria de 1989, actuaron de presidentes los cardenales Jean Villot, actualmente secretario de Estado, y Pericles Felici, presidente de la Pontificia Comisión para la reforma del Código de Derecho Canónico.

**SANTIAGO DE COMPOSTELA.** (Cifra). — «Una reunión se celebró en la parroquia de San Francisco Javier, en Vigo. Los feligreses, que reiteraron la vuelta de su párroco, han escrito una carta al Papa pidiendo su intervención», señaló ayer el periódico común «La Voz de Galicia», en relación al malestar

El administrador apostólico de Bogotá y presidente de la Conferencia Episcopal Colombiana monseñor Aníbal Muñoz Duque dirigió una carta en tal sentido.

Fuentes oficiales consultadas anoche sobre la mencionada carta dijeron que «será estudiada cuidadosamente y se tratará de llegar a un oportuno y justo acuerdo».

de los dos documentos van-  
nós, una encuesta que ha si-  
realizada recientemente entre  
presbíteros de Alemania Feder-  
Acaso disientan también los ob-  
pos, a juicio de algunos obs-  
vadores eclesiales, del proy-  
to de constitución básica de  
Iglesia («Lex Fundamentalis»  
que es objeto de viva polém-  
en Alemania.

# DESTINADAS A HIJOS DE EMIGRANTES

Quiénes obtuvieron una de las becas permanecerán en el disfrute de la misma hasta el final de los estudios para los que fue concedida, cualquiera que fuese el número de años que tales estudios exijan, y siempre sujetos a un óptimo aprovechamiento académico.

Recurrió la Mutual contra esa sentencia, oponiéndose al recurso don Antonio Besse de Larra, abogado de los servicios jurídicos sindicales, en nombre de la viuda y de los hijos del accidentado, quienes mantuvo que cubrir el techo de un almacén de maderas, para defender el material de las inclemencias del tiempo, era trabajo que entraña entre las obligaciones del personal asalariado de la Empresa, por lo que la póliza de seguros suscrita por la misma tenía que responder al accidente ocurrido a Juan Antonio, y la tesis ha prosperado.

# SE REDUCEN LOS «STOCKS» DE CARNE CONGELADA

En las tres últimas semanas del mes de julio la Comisaría, a través de las Delegaciones Provinciales, ha adjudicado 239.969 canales de carne congelada de cerdo. De esta forma los «stocks», que a primeros de julio eran de 150 pesetas.

Un portavoz de la Comisaria ha manifestado que este ritmo de distribución de carnes congeladas es habitual en esta época del año. Se trata además de «stocks» de carne no de reserva, por lo que el normal abastecimiento a los mercados está asegurado en cualquier caso.

La Comisaría prevé la posibilidad de que se produzcan excedentes en canales de cerdo a partir de octubre, lo que originaría de inmediato su intervención en el mercado.



Los mapas previstos para hoy al mediodía dan una borrasca al sur de Inglaterra con una vaguada que se extiende hacia el sur y cubre toda la Península. Con esta situación la atmósfera deberá sufrir un intenso proceso de inestabilización y empeorará el tiempo en forma notable, a la vez que se acentuará el descenso de la temperatura. Hoy tendremos cubierto en Galicia y Cantábrico, con chubascos de lluvia y fenómenos tormentosos en Vascongadas. También tendrán cielo cubierto y chubascos, aunque en su mayoría de origen tormentoso, en la cabecera del Ebro y norte de esta región. En el resto de la cuenca del Ebro, Cataluña y Duero abundarán las nubes y se registrarán chubascos y fenómenos tormentosos.

Los procesados, en unión de otros dieciséis en situación de rebeldía, habían constituido un grupo autónomo conocido con el nombre «Los cabras», que operó en la zona de Oñate y Mondragón, desde 1966, habiéndoseles ocupado con motivo de su detención, material explosivo, armamento y documentación e

La sentencia no será firme hasta su aprobación por la autoridad judicial de la Región Militar.



# LAS AGENCIAS BRITANICAS AUMENTARAN SUS TARIFAS

LONDRES. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio.)—El aumento de turistas en proporciones inesperadas y el alza de los precios en diversos sectores conectados con el turismo pueden obligar a las agencias de viajes británicas a modificar los precios que han venido rigiendo esta temporada, una de las más baratas que se conocen en dicha industria. Es muy posible que las vacaciones que se contratan en el futuro experimenten un alza en proporción, al menos, con los nuevos costes.

Una de las primeras subidas en las facturas que tienen que atender las agencias de viajes para el desarrollo de su negocio es la de las compañías que realizan los vuelos Charter. Desde hace algún tiempo, estas compañías han elevado las tarifas en proporciones que llegan hasta un 5 por 100, y se supone que en un futuro próximo aumentarán los precios, por uno u otro concepto, lo mismo para los viajes diurnos que para los que se efectúan de noche.

Teniendo en cuenta los estrechos márgenes de beneficios con que operan las agencias, pese a las diferentes partidas de sus ingresos (cobros de tantos por ciento de reservas con varios meses de adelanto, seguros, aviones propios, hoteles en propiedad o asociados, etcétera), algunas han manifestado sus temores, advirtiendo que si no se suben los precios podrían verse obligadas a abandonar el negocio.

## La modernización de los servicios, amenaza

Por otro lado, el masivo crecimiento del número de turistas que acuden a las agencias de viajes para contratar a precios muy asequibles unas vacaciones con todo resuelto está obligando a cuantiosas inversiones en mejoras y nuevas instalaciones que, a su vez, encarecen y complican el negocio. Este año el aumento de turistas era aproximadamente de un 15 a un 20 por 100, la ma-

yoría de los cuales ha escogido España como lugar seguro de unas vacaciones al sol, en buenas playas y con un completo programa de entretenimientos y emociones atractivas.

La afluencia de turistas ingleses a España ha superado este año las cifras de temporadas anteriores, a pesar de las informaciones sensacionalistas publicadas en la Prensa sobre las condiciones sanitarias y las dificultades de un reducido grupo de viajeros para encontrar alojamiento en los hoteles que habían contratado con las agencias británicas, que este año no se han distinguido precisamente por su eficacia.

Después de la reunión mantenida en Madrid, a mediados de esta semana, entre una representación de las agencias británicas y las autoridades españolas, se observa cierta inclinación a minimizar los incidentes, a la vez que se reconoce que el incremento de turistas no está en proporción con los gastos que realizan. Según las estadísticas, cada turista inglés gastó en España unas 6.800 pesetas en 1969, mientras que cinco años antes fueron alrededor de 7.600.

Según las mismas estadísticas, los turistas ingleses gastan diariamente en España menos de lo que se ven obligados a desembolsar en Suiza, Austria o en los países escandinavos. Y eso, reconociendo que las instalaciones españolas están a la misma altura o por encima de las mejores de cualquier país del mundo, y que ofrecen óptimas condiciones para el llamado turismo de lujo —al que se fomenta, dicen— sin poner impedimento al llamado turismo social, que durante los últimos años se ha sentido atraído hacia España en proporciones desconocidas.

## Servicios de Transporte Mecánico por Carretera de la Provincia de Madrid

### INFORMACION PUBLICA

A los fines que determina el artículo 11 del Reglamento de Ordenación de los Transportes Mecánicos por Carretera y ejercicio de los posibles derechos de tanteo o de adjudicación directa, en el «Boletín Oficial de la Provincia de Madrid» correspondiente al día 14 de los corrientes se ha publicado un anuncio convocando información pública sobre el establecimiento y forma de explotación de un nuevo servicio regular de viajeros entre el punto kilométrico 3.250 de la CL-MP-5310 y la urbanización «Calaberche», como filial de la concesión Madrid-La Torre de Esteban Hambrán (V. 386-M-3).

En dicho anuncio se convoca expresamente a la Excelentísima Diputación Provincial de Madrid; Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones; Ayuntamiento de Aldea del Fresno y a los concesionarios de servicios de igual clase que a continuación se consigna, cuyos titulares tienen algún tramo de coincidencia o punto de contacto con el del nuevo solicitado: Empresa El Gato, S. L.

Madrid, 19 de julio de 1971. — El ingeniero jefe (firmado), Pascual Lorenzo Ochando.

## DESDE ITALIA

# LOS RESTOS DE EVA PERON PARA SIEMPRE EN ESPAÑA

Según deseo expreso del general Perón

NUEVA YORK, 2. (Pyresa.)—El cadáver de Eva Perón fue recientemente desenterrado del lugar secreto en que se encontraba en Italia, con el propósito de ser enviado por vía marítima a Barcelona, según explica en una eufórica versión sobre la suerte corrida por los restos de la que fue segunda esposa del ex Presidente argentino Juan Domingo Perón, el corresponsal norteamericano «Washington Post», Lewis Duguid.

De acuerdo con esta versión, facilitada, al parecer, por un portavoz del Ejército argentino a los más importantes diarios del país, «off the record», es decir, sólo a título de confidencia informativa, el cadáver de Eva fue retirado por varios soldados del hall de la sede de la Confederación General de Trabajo, en el que se encontraba embalsamado, en 1955.

Mientras, se construían otros cinco féretros similares al que encerraba el cadáver de Eva, que fueron llenados de piedras y enterrados en cementerios diferentes.

Posteriormente, se decidió que el cadáver fuera enviado a Europa, para lo cual se consiguió a duras penas el permiso de la madre de Eva, recientemente fallecida.

El ex Presidente Perón desea —según el periodista citado— que el cuerpo de Eva repose para siempre en tierra española, en algún lugar dependiente de la orden religiosa a la que pertenecieron los frailes que acompañaron a Pedro de Mendoza cuando descubrió Argentina hace cinco siglos.

# MICRO-HISTORIA DE LAS CORTES

«Con la apertura de las Cortes Españolas, iniciamos, después de una larga cadena de trabajos y sacrificios, una etapa decisiva del orden nuevo, en la que con claridad y rigor se establece un sistema institucional de plenitud jurídica que abre a los elementos constitutivos de la comunidad nacional un cauce real para su colaboración con las tareas del Estado...»

Estas palabras fueron pronunciadas por el Jefe del Estado, Francisco Franco, el 17 de marzo de 1943. Fecha histórica, la de apertura de las Cortes Españolas, de unas Cortes que no tenían nada que ver con el Congreso de los Diputados de la República, que se asemejaban más a las primeras Cortes de Castilla del siglo XII. Constituidos los miembros del nuevo Estado, surgido de la Guerra de Liberación, se establecieron los órganos de participación del pueblo en las tareas del Estado. Y así nacen las actuales Cortes, cuya novena Legislatura está ahora a punto de finalizar.

## Antecedentes y preparativos

El edificio del Congreso de los Diputados, en la carrera de San Jerónimo, pasa después de la guerra a ser sede del Instituto de Estudios Políticos. Allí se celebran una serie de reuniones, en cumplimiento de las órdenes del Jefe del Estado, para establecer los cauces de las nuevas Cortes. Es entonces secretario del Instituto un joven inquieto, de familia de raigambre política, don Antonio Riestra del Moral.

De las reuniones previas, de los estudios y preparativos se podría escribir largo, pero el tema sobrepasa los límites de un simple reportaje. El Caudillo designa a don Esteban Bilbao, ilustre figura política procedente del tradicionalismo, Ministro de Justicia en su Gobierno, como Presidente de las primeras Cortes. Nace la ley constitutiva de las Cortes y su primer Reglamento, y el 16 de marzo de 1943 se celebra la primera sesión de juramento de Procuradores.

El Presidente, don Esteban Bilbao, toma juramento de su cargo, en primer lugar, a la mesa de las Cortes, en la que figuran don José María Alfaro y don Luis Carrero Blanco como vicepresidentes primero y segundo, y como Secretarios, don Mariano Osorio Arévalo, marqués de la Valdivia; don Jesús Rivero Meneses, don Antonio Paguaga Paguaga y don José Miguel Guirarte Irigaray.

A continuación, juran los miembros del Gobierno, en el

siguiente orden: don Francisco Gómez Jordana, conde de Jordana; don Blas Pérez González, don Carlos Asensio Cabanillas, don Salvador Moreno Fernández, don Juan Vigón Suerdiz, don Eduardo Aunós Pérez, don Joaquín Benjumea Birin, don José Luis de Arrese, don Alfonso Peña Boeuf, don José Ibáñez Martín, don Miguel Primo de Rivera y Saenz de Heredia, don José Antonio Girón de Velasco y don Demetrio Carceller Segura. Seguidamente, los miembros de la Junta Política, y por último, los restantes Procuradores, con arreglo al orden establecido en la Ley Constitutiva.

Al día siguiente tiene lugar la sesión constitutiva. A las cuatro de la tarde el Caudillo, que vestía uniforme de gala del Movimiento, sobre el que ostentaba la Gran Cruz Laureada de San Fernando, llegó en automóvil acompañado del Presidente de las Cortes, don Esteban Bilbao. Recogemos a continuación unos párrafos de la reseña periodística del acto:

«El salón ofrecía un brillante aspecto. Los escaños estaban ocupados por los Procuradores en Cortes. Destacaban los vestidos talarés de los prelados, los uniformes de los generales y de los restantes Procuradores, con uniforme de gala.

El discurso de Franco duró veinticinco minutos, desde las cuatro y treinta minutos a las cuatro y cincuenta y

cinco. Sus últimas palabras, acogidas con una gran ovación, son éstas: «Quedan constituidas las Cortes Españolas.»

## Primer Pleno

La primera sesión plenaria, ordinaria, se celebra el 15 de junio de 1943. En ella se aprueba, entre otros, el dictamen de Ordenación de la Universidad Española, que obtiene seis votos en contra.

En la primera Legislatura se aprueban, entre otros dictámenes, los primeros Presupuestos Generales del Estado que obtienen la sanción de las Cortes, correspondientes al año 1944, con una cifra superior a los 10.000 millones de pesetas. Otros dictámenes de la Legislatura corresponden al restablecimiento de la jurisdicción contencioso-administrativa; a la ley Orgánica del Consejo de Estado; y el nuevo Código de Justicia Militar.

El 13 de julio de 1943 es otra fecha importante en la historia de nuestras actuales Cortes. En sesión plenaria se aprueba el Fuero de los Españoles, tras un vibrante discurso de don Esteban Bilbao, en defensa del dictamen de la Comisión Especial nombrada al efecto. El Fuero de los Españoles se aprueba por aclamación.

## Segunda Legislatura

La sesión de juramento de la segunda Legislatura se celebra el 13 de mayo de 1946. Al día siguiente, en solemnísima sesión, el Caudillo se dirige a las Cortes. Franco dice, entre otras cosas:

«En este período de la vida de las Cortes se ha demostrado su eficacia en la elaboración y perfeccionamiento de las leyes, que han permitido abordar, con la asistencia de representación tan lucida de la Nación, la resolución de problemas tan grandes e importantes como representan una gran parte de las leyes aprobadas. Mas para esta nueva tarea se consideró conveniente el llevar a cabo en su composición aquellas pequeñas modificaciones que

venían demandando sectores importantísimos del país. Como son las Diputaciones Provinciales, interesadas en estar representadas y tomar parte en las tareas legislativas, y otras varias Corporaciones y entidades que, por su número y su carácter intelectual o económico, solicitaban con fundamento una representación. Los Procuradores que por estas causas se aumentaron, fueron restados de los que la antigua ley otorgaba al Jefe del Estado para su nombramiento.

Si la misión principal de las Cortes de una nación es la colaboración e intervención en sus tareas legislativas, puede asegurarse no ha existido período en nuestra Historia en que esta haya sido más intensa y eficaz. Destaca el contraste de esta etapa eficaz y constructiva, en que las Cortes han estado ininterrumpidamente abiertas durante tres años, y las etapas de los viejos Parlamentos que en los últimos tiempos no llegaban siquiera a poder aprobar los Presupuestos.»

En esta segunda Legislatura, y entre las modificaciones introducidas en el Reglamento de las Cortes, figura la interpellación de Procuradores al Gobierno. Así se produce, en el Pleno del 12 de diciembre de 1946, el primer ruego al Gobierno, a cargo del Procurador sindical don Pedro Lamata, que interpela sobre las actividades financieras de la Compañía Hispano Americana de Electricidad, S. A. (CHADE), y a la que responde el Ministro de Industria y Comercio, don Juan Antonio Suances.

En este Pleno, el Presidente de las Cortes, don Esteban Bilbao, se refiere a la aprobación de la acuñación del nuevo sistema monetario (con la inscripción en las monedas: «Francisco Franco, Caudillo de España por la gracia de Dios»), y expresa su felicitación al Jefe del Estado por los homenajes populares del 9 y 10 de diciembre.

Otro Pleno histórico es el del 7 de julio de 1947, en que se aprueban las normas para la sucesión en la Jefatura del Estado, dictamen defendido por don Esteban Bilbao, que pronuncia, en su discurso la siguiente frase: «Si la Monarquía ha de volver, ha de venir con Franco o no vendrá.»

Otros dictámenes aprobados en esta Legislatura corresponden a arrendamientos urbanos, ordenación bancaria, el Código de Navegación Aérea, etc. En el Pleno de 22 de diciembre de 1947, el Ministro de Industria y Comercio, don Juan Antonio Suances, pronuncia un discurso sobre la política económica de su Departamento, en contestación a un ruego de 31 Procuradores de la Comisión de Industria y Comercio, que tiene como primer firmante al señor Massó Lloréns.

El 14 de julio de 1948 las Cortes aprueban el protocolo Franco-Perón, de tanta importancia en aquellos momentos de cerco internacional.

Alberto DELGADO



# VIOLENTOS ATAQUES CHINOS CONTRA WASHINGTON Y MOSCÚ

PARECE QUE PEKÍN QUIERE TRANQUILIZAR A SUS ALIADOS

LONDRES, 2. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio).—Los observadores políticos situados en el enclave británico de Hong-Kong muestran cierta sorpresa ante los violentos y tenaces ataques que, en la Prensa, radio y en los discursos conmemorativos del aniversario del Ejército de Liberación del pueblo chino, se han desarrollado estos días en Pekín con motivo de la festividad del 1 de agosto.

Aunque la propaganda antinorteamericana en China es tema de todos los días desde que en 1945, las guerrillas de Mao se alzaron contra Chiang Kai Chek y la ayuda que éste recibía de Washington, en esta ocasión se esperaba que amortiguasen su violencia en atención a las «buenas relaciones» inauguradas recientemente y como primer acto de bienvenida ante la próxima visita del Presidente Nixon a Pekín.

Pero los discursos y los artículos que precedieron al 1 de agosto han sido este año singular y sorprendentemente más violentos que otras veces. En los editoriales de los periódicos más importantes del partido se incluyen los mismos ataques de anteriores ocasiones, si bien con más acusadas alusiones al «imperialismo norteamericano» y a la imposibilidad de que pueda haber paz en el mundo mientras los Estados Unidos no desistan de su «política expansionista».

## Contra Washington y Moscú

Aunque con menor virulencia que hacia la Casa Blanca, la Prensa china dedica también la atención de sus dardos a Moscú, a la que acusa de confabularse con Washington para dividir y gobernar al mundo. Los ataques contra Rusia no incluyen nada nuevo, pero, asimismo, no han dejado de sorprender en un momento en que se registra una clara intención de los di-

rigentes soviéticos de normalizar las relaciones entre los dos colosos comunistas. Se dice, incluso, que el Kremlin está estudiando la posibilidad de enviar a su ministro de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, a Pekín.

De todos los actos celebrados en la capital china, el que más llama la atención de los comentaristas es el que tuvo lugar en la sede del Estado

Mayor del Ejército, durante el cual, su jefe, Huan Yung Sheng, repitió una vez más la necesidad de liberar Formosa y la congruencia de la existencia de dos Chinas. A no ser que el discurso estuviera escrito hace tiempo y que a Huang se le haya olvidado corregirlo a tenor de los últimos acontecimientos registrados tras la visita de Henry Kissinger a Chu En-Lai, estas palabras pueden ser interpretadas como la primera negativa de Pekín a ingresar en las Naciones Unidas, mientras Chiang Kai Chek tenga un delegado en el máximo organismo internacional.

Los optimistas prefieren considerar los actos del aniversario del 1.º de Agosto como un intento de Pekín dirigido a tranquilizar a Pyongyang y Hanoi por la apertura hacia Occidente que acaba de anunciarse, más que como un nuevo ataque contra Estados Unidos. No obstante, no faltan los que ven en ellos, desde el singular observatorio de Hong Kong, una advertencia a Nixon de que no todo está resuelto entre los «dos mundos», por el simple hecho de que se haya aceptado una entrevista con Mao.

# APERTURA DE RELACIONES DIPLOMATICAS ENTRE ALBANIA Y YUGOSLAVIA

Se estudia la posibilidad de un nuevo pacto balcánico

ROMA, 2. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi).—Por vez primera desde 1948 el Gobierno yugoslavo ha nombrado un embajador destinado a representar a la República Federal en Albania. El diplomático se llama Jovan Metcenovitch y se trasladará próximamente a Tirana para reanudar las relaciones entre ambos países. Se espera de un momento a otro la noticia que dé a conocer el nombre del embajador albanés que irá a Belgrado a presentar sus credenciales al Presidente Tito.

No es este el único acontecimiento de carácter diplomático que sugiere la impresión de que en los Balcanes se ha iniciado una nueva etapa de recíproco deshielo entre los varios países que lo componen. La Albania comunista y la Grecia gobernada por los militares de tendencia derechista han vuelto a establecer relaciones normales al cabo de treinta años. Lo que no habían conseguido los Gobiernos democráticos y filozugoslavistas de Papandreu y otros, lo ha logrado el Gabinete autoritario de los comunistas. Por otra parte, dos ministros de Asuntos Exteriores de países comunistas pertenecientes al Pacto de Varsovia, Bulgaria y Rumania, han visitado Atenas y han sostenido conversaciones, al parecer muy cordiales, con los gobernantes griegos. Sucesivamente, el primer ministro de Grecia, Papadópulos, ha sido invitado por el Gobierno rumano a ir a Bucarest en visita oficial. También el ministro de Asuntos Exteriores yugoslavo, Tepavac, al volver de su viaje a China se ha detenido en Atenas, donde ha celebrado varios encuentros con los ministros griegos. El subsecretario de Exteriores del Gobierno de Atenas, en fin, que acaba de volver de la capital de Bul-

garia, está a punto de salir para Belgrado.

## Se busca una fórmula

Frente a este intenso movimiento diplomático, los observadores italianos de política internacional, muy sensibles por razones de vecindad a lo que sucede en los Balcanes, se preguntan si sería posible hoy un pacto balcánico parecido al que se fraguó en 1935. Las dificultades son muchas y muy notables, sumándose las de carácter ideológico a las de origen histórico, étnico y geográfico. Entre Grecia y los países comunistas existe una diferencia muy profunda de planteamientos sociales y políticos, mientras que en Albania, Yugoslavia y demás países comunistas de la península balcánica se dan hasta tres interpretaciones del marxismo, muy diferentes entre sí. Los apetitos búlgaros sobre la Macedonia, que según Bucarest es una especie de Alto Adige enclavado en territorio yugoslavo, y los problemas de fronteras y minorías nacionales entre Grecia, Albania y Yugoslavia, confirman cuán complejo es el juego de tensiones en esta región europea, que en gran parte es también mediterránea. Sin embargo, motivos comunes de interés superior y general frente a las presiones procedentes del exterior de la península podrían revitalizar el antiguo «slogan» «Los Balcanes, para los pueblos balcánicos», que surgió a últimos del siglo XIX, cuando estos pueblos decidieron emanciparse del dominio turco y lucharon bravamente para conseguirlo.

Lo realmente difícil es encontrar la fórmula de colaboración con el balcánico, que según un comentarista yugoslavo, es «una especie de sismógrafo que reacciona inmediatamente ante el conflicto y las divergencias que

surgen entre las grandes potencias en cualquier punto del planeta». Esta enorme sensibilidad de reacción se debe al complejo juego de alianzas y contralianzas a que está ligada la península. Turquía y Grecia, en la OTAN; Bulgaria y Rumania, en el Pacto de Varsovia; Yugoslavia, neutral y Albania, aliada de Pekín. «Los proyectos de colaboración, de inspiración estrictamente balcánica, son positivos—escribe a este respecto el diario de Belgrado «Politika»—siempre y cuando no sean concebidos para desarrollar la función de «caballo de Troya» en las combinaciones de las grandes potencias...» La colaboración balcánica ha de tener como fundamento un espíritu que sea realista y prudente, para no quitarle importancia a las dificultades existentes, y que resulte al mismo tiempo lo suficientemente atrevido para no darles excesiva importancia.

## REUNION DE JEFES SUPREMOS DEL «PACTO DE VARSOVIA»

MOSCU, 2. (Efe).—Hoy ha tenido lugar en la península de Crimea una reunión «amistosa» de los jefes supremos de los partidos comunistas de los Estados miembros del Pacto de Varsovia. En la reunión han tomado parte Erich Honecker por la Alemania oriental; Todor Shvirkov, jefe del Estado y del partido búlgaro; Gustav Husak, secretario general del partido checoslovaco; Janos Kadar, como primer secretario del partido húngaro; el jefe del partido mongol, Zedenhal; el primer secretario del partido polaco, Edward Giersek, y, por la URSS, el secretario general del partido comunista, Leonid Brezhnev; el presidente del Soviet Supremo, Nikolai Podgorny y Pyotr Shelest.

## IRLANDA DEL NORTE

# EXPLOSIONES, TIROTEOS Y REGISTROS

PARA EL PROXIMO  
DIA 12 SE TEMEN  
NUEVAS LUCHAS  
ENTRE PROTESTAN-  
TES Y CATOLICOS

BELFAST (Irlanda del Norte), 2. (Resumen de Efe y Upi).—Como todos los fines de semana en lo que va de verano, se registraron incidentes en diversas partes de la provincia, de manera especial en la ciudad de Londonderry, donde el próximo día 12 los protestantes piensan conmemorar la gesta de los jóvenes aprendices que en 1690 evitaron la caída de la ciudad en manos de las tropas católicas al cerrar las puertas de las murallas.

Las autoridades temen que la tradicional marcha de los aprendices del próximo día 12 provoque nuevos enfrentamientos entre las comunidades protestante y católica, por lo que aún no se sabe con seguridad si será autorizada.

El reverendo Paisley pidió asimismo que los agentes del Royal Ulster Constabulary, Policía local, vuelvan a ser armados por el Gobierno en su lucha contra el IRA (Ejército republicano irlandés), pero «no con pistolas, sino con armas pesadas», insistió el reverendo, que es asimismo diputado independiente por South Antrim.

En la zona católica de Crumlin Road un soldado hirió a un civil en una pierna.

## Bombas contra el Ejército

Un hombre resultó herido anoche por arma de fuego en la capital del Ulster. Según la Policía, su estado no es grave.

En Londonderry, la segunda ciudad en importancia de Irlanda del Norte, un grupo de jóvenes arrojaron cuatro bombas de gasolina contra un puesto de observación militar situado en el barrio católico.

También fue arrojada otra bomba de gasolina contra una patrulla del Ejército.

Según un portavoz del Ejército, ninguna de las bombas causó daños.

En Dungannon, a 64 kilómetros de Belfast, una bomba hizo explosión en el domicilio de un sargento de la Policía, causando algunos daños materiales.

## Explosiones y registros

Una mujer resultó herida a última hora de ayer cuando una bomba hizo explosión en su domicilio, situado en las afueras de esta capital, informó esta mañana un portavoz de la Policía.

El artefacto, que había sido colocado junto a una ventana, causó extensos daños al edificio.

En Londonderry, una bomba de gasolina destruyó la cafetería de unos grandes almacenes, cerca de la zona de Bogside, a primera hora de esta madrugada.

Dos artefactos similares dañaron ligeramente una subestación de suministro eléctrico, y en el barrio de Bogside tres bombas de gasolina fueron arrojadas contra las oficinas de una compañía de alquiler de taxis, originando un pequeño incendio que fue sofocado por los empleados de guardia.

En una serie de rápidos ataques grupos terroristas arrojaron bombas en diversos lugares de Londonderry, aunque en ninguno de los atentados se produjeron víctimas.

Mientras tanto los soldados británicos continúan llevando a cabo registros en diversos puntos de la provincia como parte de la campaña contra los terroristas.

## Nuevo comandante en jefe de las Fuerzas de Tierra

BELFAST (Irlanda del Norte). El mayor general Robert Ford ha tomado hoy posesión de su cargo de comandante en jefe de las fuerzas británicas de Tierra en Irlanda del Norte.

El mayor general Ford, que cuenta cuarenta y siete años de edad, es natural del puerto inglés de Hull y entró en el Ejército en 1942.

## MALESTAR POR LA CRISIS DE UPPER CLYDE

# GUARDAESPALDAS PARA LOS MINISTROS BRITANICOS

● Los obreros nombran un nuevo Comité directivo para los astilleros

LONDRES, 2. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.) Ante el temor de que el ministro de Industria y Comercio, John Davies, vuelva a ser objeto de las iras de los terroristas que el pasado sábado colocaron e hicieron explotar una bomba en la puerta de su casa londinense, desde hoy, y mientras permanezcan las causas que pueden provocar odios hacia él, contará con una guardia especial tanto en su domicilio como en torno a su persona.

Hasta ahora, los únicos ministros del Gobierno británico que gozaban de protección eran el jefe del Gobierno, Edward Heath; el secretario del Foreign Office, sir Alec Douglas-Home, y el del Interior, Reginald Maudling. Son una especie de guardaespaldas, vestidos de paisano, experimentados detectives, armados, que pertenecen a un cuerpo especial que tiene por misión proteger a los ministros, personalidades extranjeras de visita en Gran Bretaña o diplomáticos acreditados en Londres sobre los que pese alguna amenaza.

En vista de la seriedad de la situación —el del sábado fue el segundo atentado contra el domicilio de un ministro británico en lo que va de año—, el secretario del Interior se ha reunido esta tarde con el comisario jefe de Policía para estudiar la posibilidad de establecer una especial protección de veinticuatro horas para cualquier ministro. Al final de la reunión se decidió reforzar la guardia en torno a John Davies, considerando que es el único que por las actuales circunstancias laborales en los astilleros de la Upper Clyde puede verse amenazado. No obstante, y si se hace necesario, cualquier otro ministro podrá disponer de protección especial.

## El fantasma del desempleo

El malestar reinante con motivo de la crisis de los astilleros escoceses —que puede dejar en la calle a unas 6.000 personas— hace temer otro acto terrorista. La Policía piensa que uno de los objetivos favoritos de la Angry Brigade puede ser el yate del primer ministro, «Morning Cloud», en el que Edward Heath pasa sus fines de semana navegando por el canal de la Mancha, y con el que participa en competiciones internacionales.

La Policía tomó hoy especiales precauciones en torno al flamante velero del jefe del Gobierno, anclado en el puerto de Cowes.

Aunque al Gobierno inglés le cuesta trabajo hacerse a la idea de establecer vigilancia en torno a los ministros ante la posibilidad de un atentado, las circunstancias empiezan a imponer esta necesidad, aunque sea a costa de romper la convivencia que siempre ha existido entre el pueblo

británico y sus gobernantes. Desde hoy, John Davies irá acompañado por detectives armados, y cualquier persona que pase ante Rivermead Court, en Hurlingham (Fulham), sabrá por el número de policías que hay a la puerta, que allí vive el ministro británico de Industria y Comercio.

Es muy posible que cuando pase al olvido el difícil momento por el que atraviesan los astilleros de la Upper Clyde, John Davies pueda renunciar a la protección de Scotland Yard. Pero ahora la crisis está en su punto álgido y las amenazas son latentes.

Esta tarde ha habido en la Cámara de los Comunes un enardecido debate sobre los astilleros escoceses, al que se vio obligado a asistir, contra su voluntad, el primer ministro.

M. A.

## Comité directivo de Upper Clyde

GLASGOW (Escocia), 2. (Efe).—Los enlaces sindicales de los astilleros Upper Clyde Shipbuilders, nombraron hoy un Comité directivo, para la administración del astillero Clydebank, ocupado por los trabajadores desde el pasado viernes, durante una reunión celebrada esta mañana en Glasgow.

Durante la reunión, se acordó también convocar una conferencia de enlaces sindicales de toda Escocia, para el próximo día 10 de agosto, y pedir el apoyo de los trabajadores para la organización de una huelga de un día que paralice la industria en todo el territorio escocés.

## Huelga en los astilleros Swan Hunter

NEWCASTLE-UPON-TYNE (Inglaterra), 2. (Efe).—Una huelga no oficial, declarada hoy por 2.800 trabajadores auxiliares, en demanda de aumentos salariales, paralizó esta mañana la producción en los cinco astilleros que la Compañía Swan Hunter tiene instalados en la zona del Tyne. Según informó hoy un portavoz de la Compañía.

El paro de los trabajadores, entre los que se incluyen operarios de grúas y ayudantes de especialistas, es posible que obligue a la Empresa a cerrar los astilleros en uno o dos días, dejando sin trabajo a más de 10.000 empleados.

# LA REVISTA «C. A. R.», CORRESPONDIENTE AL MES DE AGOSTO, LE ESPERA EN SU QUIOSCO

Entrevistas, reportajes, artículos, noticias de actualidad, humor, libros, cine, radio, modas, discos...

- Que habla de:
- EL FESTIVAL DE BENIDORM.
  - LA ELECTRONICA AL SERVICIO DEL ESPIONAJE.
  - PEDRO RODRIGUEZ, ENTREVISTADOR ENTREVISTADO.
  - LA PUBLICIDAD Y LA COMUNICACION DE MASAS.
  - VIRNA LISI, CONTRA EL SEXY.
  - FELIX, EL AMIGO DE LOS ANIMALES.
  - EL PERIODISMO SHOW.
  - AUTOMOVILISMO.
  - SALON DE ASTRONAUTICA DE PARIS.
  - ALVARO DE LAIGLESIA.
  - HUMOR DE FORGES Y MOLLEDA.
  - LITERATURA.

Escritos por:

TICO MEDINA, MILLAN CLEMENTE DE DIEGO, EDUARDO TIJERAS, RAUL TORRES, RUIZ BUTRON, MANUEL CALVO HERNANDO, MIGUEL FERNANDEZ BRASO, JOSE MANUEL CUEVAS, FRANCISCO SUMMERS, M. C. ESTEVEZ, ALFONSO MARTINEZ-MENA.



# OLA DE TERRORISMO EN PAKISTAN ORIENTAL

MAS DE OCHENTA SOLDADOS MUERTOS POR LOS GUERRILLEROS

NUEVA DELHI, 2. (AFP-Efe-AP-UPI).—Ochenta y ocho soldados del Ejército paquistaní, por lo menos, han resultado muertos por miembros de las Fuerzas de Liberación, que asimismo han destruido varios depósitos de municiones y causado daños en un petrolero extranjero, durante la pasada semana, en la parte oriental de Bengala Desh, anuncia la agencia india de información PTL, en Nueva Delhi.

Veinticinco soldados fueron muertos el 24 de julio en Kamalpur, distrito de Syleht, y cuarenta y tres, el día 28, junto a Mukundpur, distrito de Comilla, durante un ataque del que también resultaron heridos veinte paquistaníes.

El petrolero extranjero que ha sufrido daños, cuya nacionalidad no es señalada por la agencia, fue bombardeado por una guerrilla de la Fuerza de Liberación en el puerto de Chittagong.

Teniendo nuevos ataques, otros dos petroleros extranjeros abandonaron el puerto inmediatamente con rumbo desconocido.

## \* Terrorismo en Dacca

DACCA (Pakistán). — Por lo menos dos bombas han hecho explosión a última hora del domingo en el centro de Dacca, en el día en que la fuerza rebelde bengali Mukhti Bahini había decretado el comienzo de un éxodo general de la ciudad a los pueblos.

Las bombas no parece que hayan ocasionado daños ni víctimas, según las primeras informaciones. Sin embargo, patrullas de la Policía con cascos de acero han comprobado la identidad de los automovilistas trasnochadores.

La Universidad de Dacca, de la cual muchos estudiantes han salido para unirse a la organización Mukhti Bahini, será abierta nuevamente el lunes por primera vez desde el mes de marzo, en que fue cerrada durante la campaña de la Liga Awami para hacerse con el Poder.

La apertura de la Universidad se espera que sea el foco de nuevos conflictos porque los rebeldes han solicitado el cierre de escuelas en la provincia.

## \* Próxima visita de Khan

Comilla, en la frontera oriental con la India, quedó virtualmente aislada del resto de Pakistán Oriental el sábado, después de que guerrilleros bengalíes volaron varios postes de energía eléctrica y un gran puente a 48 kilómetros al oeste de la ciudad, en la carretera principal de Dacca.

Fuentes dignas de confianza han informado que el tráfico se interrumpió cuando el puente sobre el río Maghna fue volado.

El Ejército paquistaní, mientras tanto, se prepara ante una posible ola de violencia en esta capital oriental.

Se teme una oleada de sabotajes ante la visita próxima del Presidente Yahya Khan, que no ha estado en el Pakistán Oriental desde hace cuatro meses.

Portavoces del Ejército aseguran que se han adoptado precauciones extraordinarias para proteger los depósitos de agua de las ciudades, las centrales eléctricas y otras instalaciones.

El Ejército utiliza también los periódicos locales y la radio para contrarrestar el efecto de unos carteles aparecidos en toda la ciudad en los que se pide a la población que se dirija a los pueblos cercanos a partir de hoy domingo.

Muchas personas han abandonado ya la ciudad, siguiendo los consejos aparecidos en las octavillas distribuidas por el Mukhti Bahini (guerrilleros bengalíes).

Fuentes autorizadas han asegurado que Yahya llegará el martes en su primera visita desde la purga del pasado 25 de marzo contra la Liga Awami, que provocó la guerra civil en esta provincia de 20 millones de habitantes.

Fuentes del Ejército han asegurado que las fuerzas paquistaníes dieron muerte a 20 rebeldes bengalíes y capturaron a cuatro al repeler un ataque en un pueblo llamado Kamalpur, cercano a la frontera con la India.

## \* Mensaje del general Giap

HONG-KONG.—El general Vo Nguyen Giap, ministro de Defensa de Vietnam del Norte, envió un mensaje al mariscal Lin Biao declarando que los Estados Unidos han recurrido a «iniciativas desleales» para tratar de mejorar su difícil situación en Indochina.

El mensaje, publicado por la agencia China Nueva, añade que el Ejército y el pueblo vietnamitas «van a vigilar atentamente todas las maquinaciones y maniobras del enemigo».

Los expertos estiman que este mensaje, enviado con ocasión del XLIV aniversario de la fundación del Ejército Popular de Liberación, refleja las reservas de Vietnam del Norte respecto a la futura visita del Presidente Nixon a China.

El mensaje añade que el pueblo vietnamita se unirá más estrechamente que nunca con los pueblos laosiano y camboyano para deshacer el programa de vietnamización y para arruinar la doctrina Nixon.

★ Tras retirar a sus embajadores en Moscú y Sofía ★

# SUDAN EXPULSA A DOS DIPLOMATICOS SOVIETICOS

El Kremlin no desea la ruptura de relaciones diplomáticas

JARTUM, 2. Efe-UPI-APF.—El Gobierno sudanés ha informado hoy que había declarado al segundo jefe de la Embajada soviética y al embajador búlgaro personas «non gratas», y que habían recibido la orden de abandonar el país.

El vicesecretario del Exterior, Fahker El Din, declaró que el canciller soviético Mijail Orlov tenía cuarenta y ocho horas para dejar el país, mientras el embajador búlgaro, Stoyan Zaimov, tenía aún dos semanas para permanecer en Sudán.

Fuentes políticas indican que el embajador soviético, Anatoli Nikolaev, será retirado también de Sudán antes de veinticuatro horas debido a que las relaciones entre ambos países se han visto afectadas por la oleada de purgas anticomunistas en Sudán.

El Din informó también que Orlov y Zaimov habían recibido la orden de abandonar el país anoche.

Las expulsiones se produjeron pocas horas después de que el embajador sudanés en Sofía y su colega en Moscú fuesen requeridos y se hubiesen puesto en camino hacia Jartum. Esta decisión del Gobierno sudanés del general Gaafar Al Numeiry de rebajar el nivel de la representación diplomática del país en Moscú y Sofía constituye el revés más grave de las relaciones árabes con el bloque comunista desde hace más de veinte años.

## \* Reacción soviética

La pronta y enérgica respuesta del régimen sudanés frente a las amenazas publicadas el sábado en Moscú, a saber, la declaración formal de que tales amenazas constituyen una injerencia en los asuntos internos de Sudán y la retirada de los embajadores de Moscú y Sofía, ha producido efectos inmediatos. Aunque hasta el mediodía de hoy el Gobierno soviético no había reaccionado de modo oficial, la campaña antisudanesa en la Prensa soviética, que en los días anteriores ocupaba las primeras planas de los periódicos, ha recibido una notoria sordina. Los acontecimientos de Sudán han pasado, por ejemplo, a un breve espacio en la cuarta página de «Pravda» de hoy. Círculos diplomáticos en Moscú opinan que este rápido giro demuestra que el Kremlin, a pesar de su afán por defender al Partido Comunista sudanés, no tiene ningún deseo real de llegar a una ruptura de relaciones. Por otra parte, los mismos círculos señalan que la eficaz forma con que el régimen del general Al Numeiry ha sabido colocar en su sitio a la URSS, no dejará de tener repercusiones en la actitud de los países árabes frente a las presiones soviéticas.

## \* Embajador sudanés en Moscú

Abdel Gadir Hassan, embajador de Sudán en la URSS, dejó Moscú en dirección a Jartum el martes, según se informa en medios allegados a la Embajada sudanesa.

El embajador de Sudán fue llamado el domingo por su Gobierno en respuesta a los ataques lanzados por el Gobierno soviético contra Sudán.

## \* Siguen las depuraciones

Cuatro coroneles, un comandante y dos tenientes han sido condenados ayer a diversas penas de prisión por los tribunales marciales de Sudán que continúan la depuración del Ejército después del fracaso del golpe de Estado del 19 de julio.

Por otra parte, el ministro de Transportes y Comunicaciones, Sid Ahmed El Jack, está en residencia vigilada, esperando el fin de la investigación sobre el golpe de Estado. Su nombre figuraba en la lista del Gobierno preparada por el secretario general del Partido Comunista sudanés, Mohamed Mahgub, ahorcado la semana pasada. A otro ministro del Gobierno Numeiry que figuraba en esta lista, Murtada Ahmed Ibrahim, ministro de Riegos,

le han pedido que abandone Sudán. Se encuentra desde hace algunas semanas en vacaciones en Austria y estaba ausente de su país cuando el golpe de Estado. Joseph Garang, ministro de Asuntos del Sur, fue condenado a muerte y ahorcado la semana pasada.

## Elecciones presidenciales

Las autoridades sudanesas tienen la intención de organizar el mes próximo un plebiscito para la elección del Presidente de la República, se sabe, por otra parte, de fuentes generalmente bien informadas. El candidato único a la magistratura será el general Numeiry.

Se anuncia la llegada a Jartum de una misión somalí dirigida por el comandante Abdel Gadir Hag Mohamed,

miembro del Consejo de la Revolución, que se reunirá con el general Numeiry a mediodía de hoy.

El general Jalid Hassan Abbas, ministro de Defensa, y el comandante Abul Gasim Hashim, ministro de la Juventud y de Deportes, los miembros del Consejo de la Revolución sudanesa, van a realizar una gira de inspección al sur de Sudán, escribe hoy el diario «El Ayam».

El general Numeiry anunció ayer una reorganización de los Sindicatos sudaneses, durante una conferencia radio-televisada. Su número será

reducido de 670 a 35: 30 para los empleados y cinco para los cuadros.

Finalmente, el ministro de Trabajo recibió ayer a los representantes de 42 Sindicatos que decidieron enviar telegramas a la Confederación Mundial de los Sindicatos, así como a los Sindicatos de la Unión Soviética, para explicar su posición respecto al fallido golpe de Estado. Deben también mantener próximamente una conferencia de Prensa para reafirmar su apoyo al régimen del general Numeiry, anuncia la agencia sudanesa de Prensa.

## \* Mítines en la URSS

La radio soviética dio cuenta de numerosos mítines que se desarrollan en la URSS, tanto en Moscú como en provincias, en el curso de los cuales los representantes de todas las profesiones —obreros, campesinos, intelectuales— denuncian «la represión brutal» emprendida en Sudán por el general Numeiry contra los comunistas locales y «el insoportable asesinato de los mejores hijos del pueblo sudanés, entre ellos el secretario general del Partido Comunista sudanés, Mahgub».

«La opinión pública soviética, por voz de los mejores de sus ciudadanos, exige el cese inmediato de la matanza y del terror y la liberación de los prisioneros todavía vivos», prosiguió la radio soviética.

## \* Numeiry recibe a un enviado de Tito

BELGRADO, 2. (Efe). — El Presidente de Sudán, general Numeiry, ha recibido hoy al enviado personal del Presidente Tito, de Yugoslavia, Josip Djerdja.

Josip Djerdja ha llegado hoy a Jartum procedente de El Cairo, donde se entrevistó con el jefe del Gobierno, Mahmud Fawzy. La visita del enviado personal del Presidente yugoslavo a la capital sudanesa ha despertado singular interés entre los observadores por coincidir con la expulsión del Sudán del embajador búlgaro y el encargado de Negocios de la Unión Soviética. Los círculos diplomáticos ven en la coincidencia de las expulsiones y la presencia de un enviado de Tito las primeras consecuencias esperadas del primer enfrentamiento entre la URSS y un país árabe de régimen republicano. En estos círculos se subraya que Tito no ha perdido momento para explotar en favor de la política neutralista o no alineada de Yugoslavia este enfrentamiento.

# EL NILO NO ES SOVIETICO

La instantánea movilización de las bien conocidas organizaciones, para protestar contra los procesos y sentencias de Jartum, no podía engañar a nadie: detrás de esa agitación se perfilaba el sondeo de los soviéticos antes de lanzarse a las acusaciones directas. Estas no se han hecho esperar. El artículo firmado por «El Observador» —que indica un alto dirigente—, publicado por «Pravda» e «Izvestia», y la nota de la agencia Tass se han sucedido en pocos días. Fueron amenazas apenas veladas, a la vez que lamentaciones reveladoras de la importancia que en Moscú se concede al «putsch» fracasado.

Aunque en Moscú se dice que no quieren interferirse en los asuntos internos sudaneses, se sabe lo que significa este tartufismo. La agencia Tass habló de que se «tomarían las medidas necesarias» y de que «los dirigentes soviéticos siguen de cerca los acontecimientos del Sudán y toman todas las medidas posibles para poner un término al reino de terror sangriento dirigido contra las fuerzas progresistas y democráticas, en particular contra los dirigentes y los miembros del partido comunista sudanés». Es un lenguaje digno del neocolonialismo de Moscú. La réplica del general Gaafar El Numeiry ha sido enérgica: un plazo de cuarenta y ocho horas para que Moscú hiciera cesar esta campaña y la retirada de embajadores. No es la ruptura de relaciones diplomáticas. Pero Jartum ha hecho comprender a Moscú que el Nilo no es un río soviético.

Los soviéticos, responsables de las matanzas de Hungría y Checoslovaquia, para no referirnos más que a episodios notorios y especializados en ejecuciones sumarias, están mal situados para protestar de los procesos de Jartum y menos aún para querer dictar al Gobierno sudanés lo que debe hacer o no hacer contra un grupo de dirigentes comunistas sudaneses responsables de un acto de subversión en que ha habido derramamiento de sangre. Pero el episodio revela la mentalidad que prevalece entre los muros del Kremlin: se cree que la doctrina de la «soberanía limitada» se extiende a aquellos países en que la ley se aplica a un partido comunista que practica la subversión. Es un gesto que conviene no olvidar.

Aparte de eso, ¿se llegará verdaderamente a la ruptura? Puede creerse que a la Unión Soviética le importa muy poco la suerte de los comunistas sudaneses, y es probable que con sus amenazas lo que haya querido evitar es que el Sudán —donde tiene sólidas posiciones que espera ampliar— se le escape definitivamente de las manos. El Numeiry ha respondido en el mismo tono, y no ha dejado de observarse que en Moscú prefirió bajar el diapason. Ha sucedido en Jartum lo que sucedió en El Cairo cuando Krustchev se congestionó queriendo darle lecciones a Nasser y diciéndole abruptamente: «¿Es que me va a enseñar usted lo que es el socialismo?». A lo que Nasser le replicó tranquilamente: «¿Es que me quiere enseñar a mí lo que es el nacionalismo árabe?». El error cometido por los soviéticos en Sudán es de los que tienen repercusiones más profundas que una deterioración de las relaciones diplomáticas.

J. L. GOMEZ TELLO

# PLAZAS DE PROFESORES DE LA «ORQUESTA SINFONICA DE LA RADIO Y TELEVISION ESPAÑOLA»

La Dirección General de Radiodifusión y Televisión, proponiéndose cubrir mediante contrato nueve plazas de profesores (seis de ellas con categoría de «solista»), abre un plazo de admisión de instancias, que deberán ser acompañadas del «curriculum vitae» y presentadas en la Secretaría Técnica de dicha Orquesta (Madrid-20, calle de Capitán Haya, 24, teléfono 279-44-76) hasta el 25 de agosto próximo. Las plazas corresponden a los siguientes instrumentos: clarinete, fagot, flauta, oboe, flautín, trompa (dos), trompeta y violoncello.

Las pruebas profesionales tendrán lugar en los primeros días de septiembre próximo.—El Secretario Técnico.

Martes 3 de agosto de 1971

# «EL RUEDO» DEDICA UN NUMERO MONOGRAFICO A LA MEMORIA DE JOSE MATA

«EL RUEDO» publica esta semana un sensacional número extraordinario

- LA VERDAD SOBRE LA VIDA Y LA MUERTE DE UN TORERO
- DESDE LA MUERTE DE MANOLETE, NINGUN MATADOR DE TOROS HABIA MUERTO EN LOS RUEDOS DE ESPAÑA.
- NUEVOS DATOS SOBRE LAS CIRCUNSTANCIAS QUE HAN RODEADO LA MUERTE DEL TORERO.
- NI JOSE MATA —NI EL TORO QUE LO HIRIO— ESTABAN ANUNCIADOS PARA ESA CORRIDA.
- FOTOGRAFÍAS EXCLUSIVAS DE LA VIDA FAMILIAR Y PROFESIONAL DEL DIESTRO.
- JOSE MATA, ARTISTA DE CINE Y BOXEADOR.
- ¿QUIEN TUVO LA CULPA?

Apresúrese a reservar su ejemplar de «EL RUEDO», que publica la más completa información sobre el dramático suceso, junto con sus secciones habituales.



# URUGUAY ESTADO DE GUERRA

**INTERNA** • El país al borde de una crisis institucional

• APARICION DE COMANDOS «CAZA TUPAMAROS»

MONTEVIDEO, 2. (Resumen de Efe y AP).—Un tremendo impacto provocó ayer en la opinión pública uruguaya la aparición de un comando «caza-tupamaros» que asesinó a un recluso extremista, desatando una guerra frontal contra el movimiento de aquellos guerrilleros urbanos.

La acentuación del poderío de los «tupamaros», que recuperaron en veinticuatro horas a 38 sediciosos de la cárcel de mujeres y ejecutaron a un policía, la respuesta a este crimen con otro homicidio espeluznante perpetrado por un comando «caza-tupamaros» y la declaración del Presidente, Jorge Pacheco Areco, admitiendo un estado de guerra interna y llamando al pueblo a defender a la patria, colocan a Uruguay al borde de una crisis institucional de imprevisibles consecuencias, según la unánime opinión de los observadores políticos más caracterizados.

Mientras el Ejército y la Policía buscan desesperadamente a las 38 «tupamaros» evadidas en la madrugada del viernes de la cárcel de mujeres, recibió ayer sepultura el guardia de esa penitenciaría y agente de las brigadas de represión Ildelfonso Kualaskas, muerto arrojado, de dos balazos en la nuca, por un comando de guerrilleros urbanos.

Un ex recluso sedicioso, de veintisiete años, procesado hace un año por prestar ayuda al movimiento guerrillero, fue encontrado acorralado de 12 balazos en una playa de esta capital.

La víctima fue identificada como Manuel Ramos Fellipini, quien había recuperado su libertad después de cumplir su condena en la penitenciaría. Según la Policía, Ramos Fellipini no formaba parte de los grupos clandestinos de los «tupamaros».

El Presidente Pacheco Areco instó a la población a mantener la calma ante estos brutales sucesos.

El Gobierno uruguayo estudia la posibilidad de dar una mayor y más directa intervención a las fuerzas militares en la lucha contra los grupos terroristas que actúan en este país, ante los recientes y gravísimos episodios ocurridos en esta capital.

A pesar de que se mantiene absoluta reserva en esferas oficiales, fuentes vinculadas al Gobierno han indicado que esa

posibilidad viene siendo analizada en reuniones que desde el pasado fin de semana celebra el Presidente de la República con los ministros de Defensa y del Interior, doctor Federico García Capiro y brigadier Danilo Sena, respectivamente.

• **Convenio España-Ecuador de Seguridad Social**

QUITO. — «El proyecto de adición al convenio vigente entre el Ecuador y España en materia de seguridad social redundará en beneficio de los trabajadores de los dos países en caso de muerte y supervivencia y facilitará los intercambios en vigor», expresó ayer el embajador de España en Quito, Eduardo Ibáñez y García de Velasco, comen-

mentando la finalización de las conversaciones sobre seguridad social entre España y Ecuador, que culminaron el día anterior aquí.

El anteproyecto de convenio fue preparado por una comisión hispana presidida por Antonio García Lahiguera y Francisco Martínez Orozco, y una delegación ecuatoriana.

• **Documentos cubanos**

LA HABANA.—Dos conjuras, una con el propósito de asesinar al jefe Raúl Castro, hermano del primer ministro de Cuba, cuando era ministro del Ejército, y la otra con la intención de provocar un incidente con los Estados Unidos simulando un ataque a la base norteamericana de Guantánamo, han sido descubiertas hace diez años por miembros del contraespionaje cubano (G-2) infiltrados en una red de la CIA estadounidense (Central Intelligence Agency), revelan documentos publicados por el ministerio del Interior cubano y distribuidos a toda la Prensa de la isla.

De los dirigentes de la conjura contra Raúl Castro, cuatro eran en realidad agentes del G-2. Ninguno de ellos conocía la verdadera personalidad de los otros. El contraespionaje cubano tenía en total nueve hombres infiltrados en las filas de los conspiradores, que operaban en las provincias de La Habana, Las Villas y Oriente.

# HUSSEIN PROMETE COOPERAR CON LOS PALESTINOS

• Gadafi, en favor de medidas más duras contra Jordania

AMMAN, 2. (Efe-Reuter-AFP-Upi-AP).—El Rey Hussein ha prometido garantizar la seguridad y la estabilidad en Jordania y cooperar con las acciones de los comandos palestinos verdaderamente dirigidos a resistir a la ocupación israelí y liberar a los territorios árabes ocupados.

Esta promesa se contiene en un mensaje que el Rey envió a Kamel Ereikat, presidente de la Cámara de Representantes de Jordania (Cámara Baja del Parlamento) en respuesta a una declaración dirigida por la Cámara a los Jefes de Estado árabes.

La declaración examina la política de Jordania y apoya las medidas adoptadas por el Gobierno contra los comandos palestinos.

«Yo prometo cooperar con las acciones de los comandos que defienden la base de nuestra existencia como árabes, que cooperan con nosotros, manteniéndose leales a sus principios y mereciendo respeto y amor por sus responsables palabras, hechos y objetos», escribe el Rey.

Añade que se siente orgulloso del mandato que le fue otorgado por los diputados para la adopción de los pasos que él considere apropiado para liberar territorios árabes ocupados.

**Declaraciones de Gadafi**

El coronel Gadafi, presidente del Consejo de la Revolución libia, ha afirmado que «los resultados de la reunión de alto nivel», de Trípoli, son los que ha querido la resistencia palestina». El coronel Gadafi, que en lugar del uniforme del Ejército vestía un traje gris oscuro, respondió a las preguntas de los periodistas.

«Las demandas de la resistencia», prosiguió, «han sido aprobadas por los Jefes de Estado que asistieron a la reunión, pese a su posición personal». El coronel Gadafi ha dado, sin embargo, la impresión de que por lo que a él respecta hubiera querido que la reunión de Trípoli hubiera llegado a medidas más prácticas y más duras contra las autoridades jordanas.

Así, estiman los observadores, la moderación que prevaleció en

la reunión se ha debido esencialmente a Yasser Arafat.

El jefe del Estado libio declaró también que su país no reconoce más organización de liberación palestina que el Fatah, dirigido por Arafat. Denunció asimismo las organizaciones del doctor Habache (Frente Popular de Liberación Palestina) y de Hawatme (Frente Democrático Popular de Liberación Palestina), que «se limitan a filosofar sobre el marxismo-leninismo en lugar de combatir».

Interrogado sobre su posición respecto a las ejecuciones de Marruecos y Sudán, el coronel Gadafi declaró: «Las ejecuciones en Sudán han sido dictadas por Tribunales y en beneficio del pueblo. Pero en Marruecos, el Gobierno real ha perdido la razón; pues, en una reacción de locura se ha lanzado a una violencia indiscriminada».

**La Prensa jordana**

El diario gubernamental jordano «Al Rai» escribe que el comunicado final de la «cumbre» de Trípoli «no es más que un discurso fastidioso de los alegatos de Yasser Arafat». «Lo rechazamos en su conjunto y en su menor detalle», añade el periódico jordano.

«Al Rai» recuerda la acusación formulada por el comunicado contra Jordania, al afirmar que Amman buscaría un acuerdo separado con Israel. «Es Egipto

quien trata de tener un acuerdo parcial con el enemigo», afirma el periódico jordano, que defiende esta tesis apoyándose en una serie de interrogantes: «¿Por qué Rogers ha propuesto su plan? ¿Por qué Sisco vino, se marchó y volvió a venir? ¿Por qué Rogers visitó la región? ¿Por qué Sadat envió un mensaje a Golda Meir por mediación de Sisco? ¿Por qué Egipto ha propuesto un plan de reapertura del canal de Suez?»

**Contactos de Sadat**

El Presidente Anwar el Sadat está teniendo contactos con el resto de los dirigentes árabes que no asistieron a la Conferencia de los seis Jefes de Estado en Trípoli, para discutir la situación en Jordania, informa el diario semi-oficial cairota «Al Ahram».

El diario egipcio indica que dichos contactos están encaminados a unificar la posición árabe que garantice apoyo moral, material y militar a la resistencia palestina, para hacer posible que continúe su lucha y proteger su existencia en Jordania. Según también dicho diario, la reunión de los Jefes de Estado de la Carta de Trípoli, que tendrá lugar a mediados del mes de agosto, será en Damasco, por petición del Presidente Al Assad de Siria.

**Moshe Dayan**

El ministro israelí de Defensa, general Moshe Dayan, ha declarado que, a su juicio, Egipto iría a la guerra si no se resolvía por acuerdo el conflicto del Oriente Medio antes de fin de año.

En una entrevista concedida a la televisión en Tel Aviv, comentando la reciente declaración del Presidente egipcio Sadat en el sentido de que Egipto recurriría a la acción militar si no se vence el actual punto muerto por medios políticos para fines de 1971, Dayan declaró: «Creo que hay que tomar en serio esto».

El ministro israelí dijo que el ultimátum dado por el Presidente Sadat es posible no se refiera a la fecha concreta mencionada, pero que en conjunto indica en términos generales el período que él estaba dispuesto a esperar antes de ordenar al Ejército egipcio que entre en acción.

El Presidente sirio, Hafez Assad, ha informado que su Ejército (equipado por los rusos) está preparado para «una guerra de liberación árabe» contra Israel.

Su aseveración fue hecha en un discurso a la nación, transmitido por Radio Damasco, en la conmemoración del XXV aniversario de la fundación del Ejército sirio.

El Presidente Sadat se comprometió a dejar salir de Egipto a 4.000 militares soviéticos (consejeros técnicos y especialistas) en el caso de que Israel acepte un acuerdo parcial, indica hoy el periódico israelí «Maariv». Esta promesa del Presidente egipcio, comunicada al secretario adjunto de Estado norteamericano, Joseph Sisco, fue hecha a Michael Serner durante el viaje que este diplomático norteamericano efectuó a El Cairo hace algunas semanas, precisa el diario.

«El proyecto norteamericano relativo a la reapertura del canal de Suez es un grave intento de los Estados Unidos de turbar la opinión pública árabe y mundial», ha afirmado Mahmud Riad, vicepresidente del Gobierno egipcio y ministro asimismo de Relaciones Exteriores, en una entrevista publicada hoy por el periódico libio «Al Saura», informa la radio de El Cairo.

«Los Estados Unidos, añade Riad, quieren desviar nuestra atención del problema de la eliminación de las secuelas de la agresión israelí, relativas a la evacuación de todos los territorios árabes ocupados y al respeto de los derechos del pueblo palestino, sustituyéndolo por la cuestión de la reapertura del canal de Suez».

# ESTADOS UNIDOS VOTARA A FAVOR DEL INGRESO DE CHINA EN LA ONU

• DECLARACIONES DEL SECRETARIO NORTEAMERICANO DE ESTADO

WASHINGTON, 2. (Efe).—Los Estados Unidos votarán en favor de la admisión de China comunista en las Naciones Unidas, y se opondrán a la expulsión de Formosa de la Organización, anunció oficialmente hoy el secretario de Estado norteamericano, William Rogers.

El secretario de Estado norteamericano, William Rogers, dijo que los Estados Unidos apoyarían «la acción de la Asamblea general en otoño pidiendo la admisión de la República Popular de China».

«Al mismo tiempo —añadió— los Estados Unidos se opondrán a la expulsión de China Nacionalista o a cualquier acción que le prive de su representación en las Naciones Unidas».

Respecto al escudo de China en el Consejo de Seguridad, Rogers manifestó que «en un análisis final, bajo las provisiones de la carta, es el propio Consejo de Seguridad el que deberá tomar esta decisión».

«Por nuestra parte, estamos preparados para aceptar que esta cuestión se resuelva conforme a la decisión mayoritaria de los miembros de la ONU», añadió.

En su declaración, William Rogers dijo que el Presidente Nixon está dispuesto a mantener relaciones con todos los Gobiernos. En el caso de China «sabemos que los dos Gobiernos aspiran a ser el único en la representación de todo el pueblo chino», dijo, «representación en una organización internacional necesariamente no prejuzga las aspiraciones o los puntos de vista de cada Gobierno. La participación de ambos en las Naciones Unidas no tiene nada que ver con el resultado al que lleguen sobre este problema», añadió Rogers.

Este párrafo anterior indica claramente que los Estados Unidos dejarán a las dos Chinas la resolución de sus diferencias y reafirmar declaraciones políticas de Pekín de que el problema de Formosa es un asunto interno de China.

**U Thant no comenta**

NACIONES UNIDAS.—El secretario general no desea hacer ningún comentario del anuncio oficial, hoy, del secretario de Estado norteamericano, William Rogers, en relación a que Estados Unidos votará a favor de la admisión de China comunista en la próxima Asamblea General de la ONU, manifestó hoy un portavoz de U Thant, en la sede de la Organización Internacional.

Añadió el portavoz que U Thant fue informado desde Washington por el embajador norteamericano ante las Naciones Unidas, George Bush, del anuncio oficial del secretario de Estado, Rogers, en la que señaló también que su Gobierno se opondría a la expulsión de Formosa de la Organización.

Preguntado si U Thant pensaba hacer posteriormente alguna

declaración en este sentido, el portavoz manifestó simplemente «no hoy».

**Douglas-Home duda del ingreso**

LONDRES.—El secretario del departamento de Asuntos Exteriores, sir Alec Douglas-Home, ha manifestado esta tarde en la Cámara de los Comunes que le agradaría visitar la República Popular China, en un momento conveniente para ambos países.

Sir Alec ha hecho esta declaración durante el debate celebrado en la Cámara sobre la posible admisión de China en las Naciones Unidas, cosa que sir Alec ha dicho que duda mucho que pueda hacerse en el presente año.

También ha informado a los diputados que las conversaciones entre China y Gran Bretaña para un intercambio de embajadores se realizan actualmente con buenas perspectivas. Refiriéndose al obstáculo apuntado por la oposición laborista para que este intercambio sea una realidad, como es mantener abierto un Consulado en la China nacionalista, sir Alec ha replicado que dicho Consulado británico no está acreditado ante el Gobierno de Formosa.

**China rechaza una reunión cumbre atómica**

LONDRES.—La República Popular China ha rechazado una

propuesta soviética para celebrar una conferencia de desarme entre las cinco potencias nucleares, ha informado hoy en Londres un portavoz del departamento de Asuntos Exteriores.

La Unión Soviética había propuesto una conferencia de desarme entre las cinco potencias nucleares: Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Unión Soviética y China, pero ésta ha contestado con una nota en la que rechaza la proposición y propone, en cambio, una conferencia general de desarme a escala mundial.

Dicha nota de réplica china fue enviada a la Unión Soviética, y una copia de ella fue entregada al encargado de Negocios británico en Pekín, John Denison, el pasado día 31 de julio.

**Contrapartida del viaje**

NUEVA YORK.—El triunfo político cosechado por el Presidente Nixon con el anuncio de su viaje a Pekín empieza a tener su contrapartida negativa.

En efecto, una buena parte de los más acudados contribuyentes del Partido Republicano se muestran reacios o se han negado rotundamente a seguir llenando con su dinero las arcas del partido por lo que consideran una traición a la tradición política norteamericana de apoyo a China nacionalista.

**El Senado apoya el viaje de Nixon**

Poco antes del anuncio por el secretario de Estado, Rogers, de la política en favor de la admisión de China Continental en las Naciones Unidas, el Senado norteamericano aprobó una resolución apoyando el próximo viaje del Presidente Nixon a Pekín.

La resolución fue patrocinada por los dirigentes demócrata y republicano, senadores Mansfield y Scott, respectivamente, y califica el viaje de Nixon como «viaje por la paz del mundo».

Mansfield consideró el viaje como «la más importante iniciativa tomada por un Presidente norteamericano en este siglo».

Desde Taipei, capital de la China Nacionalista, llegaron noticias de que el Gobierno de Chiang Kai-Shek apoyó «tácitamente» el anuncio de Rogers sobre la política de «dos Chinas» en Naciones Unidas. La primera reacción interna al anuncio de hoy ha sido favorable por parte de los miembros en el Congreso.

Los representantes diplomáticos, especialmente los de los países del sudeste asiático, se niegan a comentar hasta tanto reciban órdenes de sus Gobiernos. El embajador de China Nacionalista en Washington, James Shen, se encuentra en California y la Embajada remitió a la Cancillería taipeana los comentarios.

# MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS CANAL DE ISABEL II CONCURSO

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 179, correspondiente al día 28 de julio de 1971, se publica anuncio del CONCURSO para la contratación de los «SERVICIOS TÉCNICOS DERIVADOS DE LA VIGILANCIA Y EXPLOTACIÓN PARA EL FUNCIONAMIENTO DE LAS ESTACIONES DE TRATAMIENTO DE AGUA DE TORRELLAGUNA Y EL BODONAL. SEGUNDO SEMESTRE DE 1971», con presupuesto estimado de 4.920.000 pesetas y fianza provisional de 98.400 pesetas. Las proposiciones se presentarán en la Secretaría General (Joaquín García Morato, 125), hasta las trece horas del día 20 de agosto de 1971. La apertura de los sobres A y B se verificará el día 25 de agosto de 1971, a las diez horas, ante la Mesa de Contratación y en la Sala de Juntas.

Madrid, 29 de julio de 1971.



## ★ APOLO 15 ★

# REUNION EN EL CIELO LUNAR

## EL HALCON ENSAMBLADO CON EL MODULO

HOUSTON (Texas, Estados Unidos). 2. (Efe).—Con un majestuoso y perfecto despegue de la parte superior de la nave «Halcon» de la superficie lunar, los astronautas del «Apolo 15», David Scott y James Irwin, iniciaban hoy, a las 18,12, hora española, su particular cuenta atrás en el regreso a la Tierra.

Los motores que empujaron a la nave «Halcon» hacia su encuentro con la nave comando «Endeavour» retornaron segundos antes de que los astronautas Scott e Irwin salieran disparados en su nave hacia el espacio.

Aproximadamente diez segundos duró el ascenso bruto del módulo lunar antes de que se inclinara ligeramente hacia un lado, acelerando su velocidad.

Gracias a las cámaras que Scott e Irwin dejaron en la superficie lunar se pudo contemplar por vez primera el despegue de la nave espacial de la Luna tan perfectamente como si éste hubiera sido hecho desde cabo Kennedy. Al parecer, un fallo de última hora en el mecanismo de la cámara de televisión impidió que se pudiera observar la rápida ascensión del módulo hacia el encuentro de una órbita lunar.

El lado festivo del momento lo dieron los astronautas de la nave «Halcon» cuando hicieron sonar en el momento del despegue el himno de las Fuerzas Aéreas norteamericanas.

Siete minutos después del despegue, el «Halcon» entró en órbita lunar después de alcanzar una altura de alrededor de 54.000 pies.

En estos momentos emprendió una afanosa búsqueda de la nave comando, que duró aproximadamente unas dos horas. Las dos naves, en cercanas órbitas lunares, se acercaban cada vez más con objeto de establecer contacto.

Exactamente a las 20,10 (hora española), un solo minuto después del horario previsto por la NASA, el módulo lunar «Halcon» hacia su aparición cerca de la nave «Endeavour» y metía su «morro» en el lugar exacto de la nave madre, consiguiendo la perfecta sincronización en la misma órbita lunar de las dos naves.

Por breves segundos se pudo ver la cara de Scott a través de una ventanilla, pocos segundos antes del total acoplamiento de las dos naves.

«Operación finalizada», anunció el Centro espacial tras el perfecto ensamblaje. «Ha sido una buena captura», saludó Worden, el astronauta que ha permanecido durante más de sesenta y ocho horas a bordo de la nave comando «Endeavour» dando vueltas a nuestro satélite, a sus compañeros.

«Bonita escena, «Endeavour»; es bello estar de nuevo aquí», dijo Irwin cuando se unieron las naves.

«Bienvenidos a casa», le contestó Worden, al parecer, contento de tener alguien cerca de él, después del nombre y figura de solitario que ha empezado a adquirir el tercer astronauta.

En las tres horas de intervalo que corren entre la unión de las dos naves y su separación total una vez realizadas las operaciones de traspaso, los as-

tronautas Worden e Irwin pasaron a bordo de la nave comando «Endeavour», que hará de autobús espacial, todo lo que ellos han recogido en sus sesenta y ocho horas en la superficie lunar, en sus viajes a bordo del «Rover» «todo terreno» y los registros de los aparatos científicos abandonados sobre la superficie lunar.

Los 106 kilos de rocas serán una parte importante de este traslado, entre la que se encuentra una del período de formación del propio satélite y quizá del Universo.

A las 22,29 Irwin y Scott se trasladaron a la nave donde viajaba Worden y cerraron el módulo lunar «Halcon» para su posterior abandono.

El «Halcon» fue abandonado en el espacio a las 23,55 hora española, y desde el Centro Espacial de Houston se le ha dirigido hacia la superficie lunar donde se estrellará. Los aparatos depados en la Luna registrarán el choque a las 01,39 hora española.

Cinco minutos más tarde del abandono del módulo lunar, la nave comando encendió sus motores para elevarse de él y situarse en mejor posición para abandonar mañana la atracción de la órbita lunar.

A las 02,16, hora española, los astronautas, Scott, Irwin y Worden, por primera vez juntos después del aterrizaje lunar, comenzaron un período de descanso de nueve horas de duración. Mientras completaban su 52 órbita lunar.

## ★ DOMINGO ★

### Segundo paseo lunar

HOUSTON (Texas), 1 (Resumen de Efe).—Los astronautas David Scott y James Irwin completaron hoy domingo su segundo paseo lunar con una detallada exploración de la falda de los Apeninos y cráteres adyacentes, enviando a la Tierra precisas fotografías de la región.

El segundo paseo, de unos 16 kilómetros de recorrido, duró siete horas (desde las 13,02 hasta las 20) después de sufrir un retraso de una hora debido a pequeños problemas en el sistema de enfriamiento de sus trajes espaciales, a la necesidad de reponer las pérdidas de agua y oxígeno de sus mochilas y a la rotura de la antena de radio de la encañandura de Irwin, que fue reparada con cinta de pegar.

El automóvil eléctrico, que el primer día tuvo problemas con la dirección delantera, funcionó hoy perfectamente.

Robin Brett, jefe del equipo de geólogos en Houston, explicó que por las descripciones de las rocas recogidas por los astronautas éstos habrían obtenido algunas muestras de la corteza primitiva del satélite casi tres mil años atrás, compuestas de un material de calcio, aluminio y sílice, conocido con el nombre de «amorphosites».

Entre los instrumentos dejados hoy por Scott e Irwin en la superficie lunar figura un termómetro que tomará la temperatura del satélite y la bandera norteamericana junto al lugar del alunizaje.

A las 21,59 los astronautas comenzaron un período de descanso de siete horas.

## ★ LUNES ★

La excursión de ayer de los astronautas consistió en un recorrido de unos cinco kilómetros en su ida y vuelta al barranco «Hadley», alrededor de kilómetro y medio de su «Halcon», al que regresaron a las 13,18, hora española.

Scott e Irwin pasaron ayer dos horas menos de lo previsto, porque Houston les dejó dormir casi 120 minutos más, para que se repusieran del cansancio de la agotadora jornada del domingo, en la que recorrieron durante siete horas la superficie de la Luna. Por ello, cuando los astronautas regresaron al módulo lunar, los hicieron de mala gana, rra.

porque en los planes de la misión entraba que hubieran explorado la Luna un total de veinte horas, más tiempo que todos los astronautas anteriores juntos, cuando en realidad sólo lo han hecho durante dieciocho horas y veintisiete minutos.

En la primera parada después de abandonar el «Rover», Houston pidió a los dos astronautas que se detuvieran en la estación científica que habían montado el día anterior y sacaran el tubo hueco del perforador en el que se habían metido termómetros, y lo trajeran de vuelta a la Tierra.

Clavado en la Luna desde el domingo, el tubo no salía con facilidad. «Te aseguro que estamos perdiendo demasiado tiempo con esto —insistió Scott—. ¿Tú crees que merece la pena?». Silencio del «Capcom». Scott pidió la ayuda de Irwin. «Uno, dos, tres, ahora...» Falló el intento de los dos hombres de sacar el tubo.

«Dime por lo menos qué importancia tiene esto, y así por lo menos me sentiré mejor», pidió ya irritado Scott. «Es importante —replicó Allan—. En serio —continuó—. Probablemente sean las muestras más profundas que tengamos de la Luna desde que existe».

Finalmente, después de otro tirón al final de otro «uno, dos, tres, ahora...», Scott e Irwin consiguieron extraer el largo tubo hueco tan deseado en Houston, sólo para descubrir que el problema de traerlo a tierra sería prácticamente irresoluble, por no tener dónde guardarlo sin doblar en el módulo de mando, la cabina en que regresarán a tierra.

## LOS TRIPULANTES DEL «APOLO 15» SALUDAN A PABLO VI

CASTELGANDOLFO (Roma). (Efe).—El Papa ha recibido un mensaje del «Apolo 15», según reveló el propio Pontífice a los fieles reunidos en Castelgandolfo.

El citado mensaje constituye la respuesta de los astronautas a uno que les envió Pablo VI, con carácter confidencial, antes de la partida hacia la Luna.

En su alocución, el Papa hizo algunas consideraciones filosóficas-religiosas a cerca del hombre, domador de la ciencia y de la técnica, en su relación con el Universo, creación de Dios.

La respuesta de los astronautas decía: «Los integrantes del «Apolo 15» deseamos transmitir nuestro sincero aprecio por el pensamiento y las plegarias de Su Santidad Pablo VI, y por la atención de enviarnos ese mensaje con buenos augurios».

Nuestro viaje es para todos los hombres, y nosotros esperamos que el ingenio que Dios nos ha dado sabrá corresponder al empeño de todos aquellos que tan entusiastamente apoyan nuestra empresa».

Allen cedió por fin, permitió que los dos astronautas dejaran tirado en la Luna el tubo y les dio permiso para seguir su «gran premio» automovilístico.

Segunda parada de la excursión fue la orilla del barranco Hadley, de quinientos metros de profundidad, un kilómetro de anchura y cien de longitud, cuyas características, origen y proceso de formación intrigan a los científicos.

Como los geólogos sospechaban, Scott e Irwin pudieron «distinguir» perfectamente por lo menos diez capas diferenciadas en las paredes del barranco.

El hallazgo sirve para confirmar la teoría de los geólogos de que el Hadley, como otros cañones similares en la Luna, fue excavado por flujos de lavas en distintos periodos, procedentes de las montañas selenitas.

Junto al barranco, los dos astronautas encontraron lo que Irwin calificó de «el cráter más singular» de los hallados hasta ahora en la Luna. De su interior sacaron unos terrones del tamaño de balones de fútbol que Scott dijo que estaban formados «como de barro», y uno de los cuales se deshizo en las manos del astronauta al mostrarlo a tierra ante la cámara de televisión.

Mientras Scott e Irwin exploraban el Hadley, su compañero Alfred Worden —que tripula en solitario el vehículo nodriza de la misión, orbitando la Luna a 111 kilómetros por encima de sus cabezas— anunciaba a Houston que podía confirmar —por primera vez en la historia— la existencia en la Luna de conos volcánicos con ceniza en los alrededores del cráter Littrow, lo que tiende a confirmar la existencia en tiempos de actividad volcánica en la Luna, como cuerpo vivo.

### Lección de física

HOUSTON, Texas, 2. (Efe).—David Scott y James Irwin rindieron hoy tributo a Galileo Galilei «con el que los astronautas tenemos una gran deuda», según Scott, demostrando en la superficie de la Luna uno de los descubrimientos del sabio italiano del siglo XVI.

Frente a la cámara de televisión, Scott tomó hoy en una de sus manos una pluma de halcón y en la otra un martillo, extendió los brazos y los dejó caer al mismo tiempo.

La velocidad de caída de los dos objetos fue más lenta que en tierra, porque la fuerza de gravedad de la Luna es seis veces menor que la de nuestro planeta, pero ambos golpearon contra el suelo lunar al mismo tiempo.

## ● ULTIMAS NOTICIAS

### CERCA DE RUMANIA

## MANIOBRAS MILITARES DEL PACTO DE VARSOVIA

VIENA (Efe).—Sin previo aviso, y coincidiendo con el sorprendente anuncio de una conferencia «cumbre» de los jefes de los Partidos comunistas del este de Europa, excepto Rumania, Yugoslavia y Albania, un número no especificado de unidades militares soviéticas, checoslovacas y húngaras han iniciado maniobras militares en territorio húngaro. Los ejercicios militares, que llevan el nombre de «Opal 71», están dirigidos por el ministro húngaro de Defensa. Según el anuncio hecho por la agencia húngara MTI, las maniobras se desarrollan de acuerdo con el plan previsto. Los observadores occidentales en Bucarest consideran que los dirigentes rumanos —que en las últimas semanas han sido objeto de claras presiones soviéticas encaminadas a hacerles renunciar a su orientación nacional en favor del «internacionalismo» de cuño soviético— considerarán dichos ejercicios militares como una nueva provocación militar del pacto defensivo militar comunista.

## ● EXPLOSION EN UN YATE DE RECREO: DOS MUERTOS Y DOS HERIDOS

GUECHO (Vizcaya). (Cifra).—Ayer se produjo una explosión en el interior del yate de recreo «Delfino Panameño», a consecuencia de la cual perdieron la vida dos personas y resultaron heridas otras dos.

Las personas muertas son Jesús Javier Zabala Basáñez, de veinte años de edad, soltero, natural y vecino de Erandio Goyarri (Vizcaya), y Manuel Boron Alvarez, quienes, al parecer, se encontraban verificando el funcionamiento del generador del aire acondicionado del yate, cuando aquél hizo explosión por causas que todavía no se han determinado.

En el mismo accidente resultaron heridos José Arcas Linares, de treinta y cuatro años de edad, casado, natural de La Coruña y vecino y con residencia en la barriada bilbaína de San Ignacio, y Bienvenido López Davalos, de veintisiete años, soltero, natural de Logroño, residente en el distrito vizcaíno de Zorroza.

El yate se encontraba realizando unas pruebas antes de ser entregado a la persona que lo mandó construir, y se encontraba de vuelta a la ría de Bilbao cuando hizo explosión el citado generador, en el momento en que se encontraban a una milla del puerto.

Se desconocen más detalles sobre la identidad de Manuel Boron Alvarez, aunque, al parecer, era tubero, mientras que Jesús Javier Zabala parece ser que era electricista de profesión.

Una vez que el yate hizo entrada en puerto, los cadáveres fueron conducidos al depósito de la capital vizcaína, mientras el yate quedó atracado en el puerto.

## ● LATINOAMERICA. UN BUEN MERCADO PARA USA

NUEVA YORK. (Pyresa).—Mientras los empresarios norteamericanos contemplan ya con gula las posibilidades futuras como gran mercado de la China roja, con sus 750 millones de consumidores, el hecho es que, por el momento, las grandes compañías exportadoras luchan por apoderarse de un mercado más cercano y mucho más prometedor a corto plazo: el de Latinoamérica.

Como botones de muestra de sus magníficas posibilidades, baste citar los recientes contratos de la General Motors y la General Electric. La primera proporcionará durante los próximos cinco años a los ferrocarriles argentinos 250 locomotoras eléctricas, por un coste total de 7.000 millones de pesetas.

Por su parte, la General Electric ha firmado otro contrato con los ferrocarriles brasileños, consistente en la venta de 80 locomotoras eléctricas, por un valor de 2.380 millones de pesetas, que serán empleadas en el transporte de mineral de hierro desde el Estado de Minas Gerais al de Río de Janeiro.

## ● CHILE: ASALTAN AL JEFE DE UN GABINETE MINISTERIAL

SANTIAGO DE CHILE. (Efe).—Un expediente con documentos del ministerio de Justicia y cheques por valor de 16.000 escudos (unas 28.000 pesetas) fueron robados durante un asalto al jefe del Gabinete del ministerio de Justicia, Edmundo Hernández Orellana, de cuarenta y nueve años, cuando llegaba a su domicilio en la madrugada de hoy.

Los delincuentes, que lo golpearon con un objeto contundente haciéndole perder el conocimiento, esperaban al funcionario en la cercanías de su hogar.

Hernández Orellana debió ser trasladado al Hospital Central de esta capital, donde se le diagnosticó conmoción cerebral. La Policía hasta el momento no ha identificado a los asaltantes.

## ● HOMENAJE AL GOBERNADOR MILITAR DE SEVILLA

ESTEPONA (Málaga). (Cifra).—El Ayuntamiento de Estepona ofreció anoche una cena en homenaje al general de división don Juan Herrera López, subinspector de Tropas y Servicios y Gobernador Militar de la plaza y provincia de Sevilla. Al final del acto le fue entregado el pergamino alusivo a su nombramiento como hijo predilecto de la villa de Estepona, su ciudad natal.

Asistieron a la cena-homenaje el Capitán General de la II Región Militar, don Inigo de Arteaga y Falguera, duque del Infantado, así como la corporación municipal en pleno y las autoridades de Estepona. En el acto pronunció las palabras de ofrecimiento el Alcalde de Estepona. El duque del Infantado glosó la figura del homenajeado, y al final pronunció también unas palabras de agradecimiento el general Herrera López.

## ● EL «BOLETIN OFICIAL». HOY

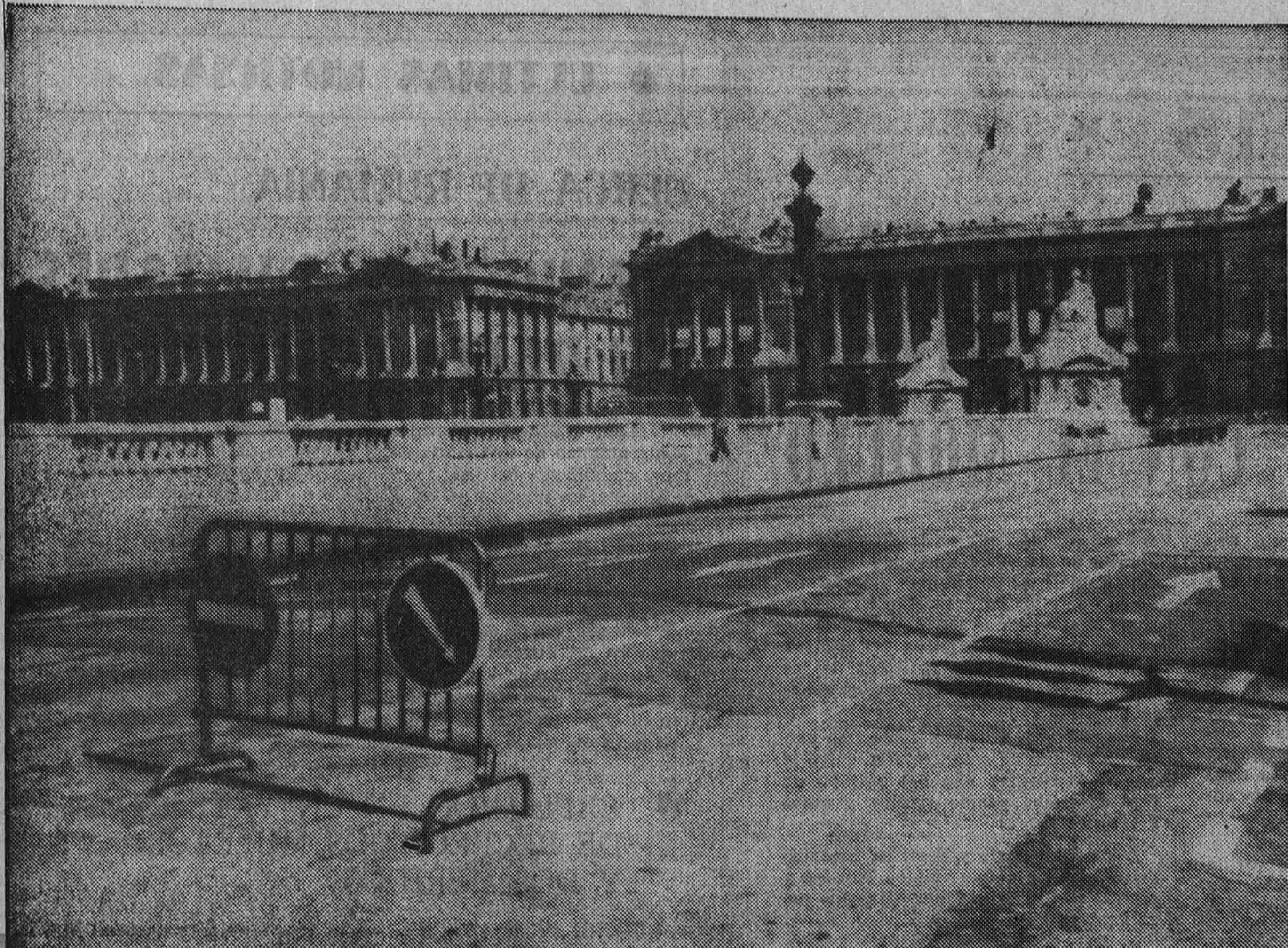
MADRID (Pyresa).—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy, entre otras, las siguientes disposiciones:

**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO:** Orden por la que se nombra gerente del polo de desarrollo industrial en Logroño a don Ramón Rocher Vaca.

**EDUCACION Y CIENCIA:** Orden por la que se dispone la incorporación a la Universidad de Valladolid de los estudios de arquitectura establecidos en dicha capital.

**INFORMACION Y TURISMO:** Resolución por la que se anuncian plazas de ingreso en la Escuela Oficial de Turismo.





★ «GAMBERROS» SUECOS

## VIOLENTOS DISTURBIOS EN ESTOCOLMO

ESTOCOLMO, 2. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Modesto de la Iglesia).—Violentos disturbios callejeros han tenido lugar este fin de semana en Estocolmo. Centenares de jóvenes de ambos sexos se han enfrentado a una imponente fuerza de Policía con cuantas armas encontraron a mano. Los «raggare» de la capital sueca han hecho su pequeña revolución contra el orden establecido. Han roto escaparates, asaltado comercio, volcado coches. Las autoridades tuvieron que pedir refuerzos a todas las zonas circundantes. Todos los destacamentos de Policía de Estocolmo, Solna, Nacka y otros cuarteles se concentraron en la represión de los disturbios. También tuvo que acudir la totalidad de las fuerzas de tráfico, Policía Montada y agrupaciones de perros. A pesar de los efectivos, muy a duras penas pudieron controlar la situación. La belicosidad y audacia de los «raggare» ha sobrepasado anteriores incursiones por la crudeza de sus ataques y por la coordinación con que el presente tumulto ha sido llevado a la práctica. El enfrentamiento de la noche del sábado —el más duro que Estocolmo recuerda— tuvo su segunda edición en la tarde del domingo y los destrozos ocasionados hicieron pensar en el escenario de un verdadero campo de batalla.

Unos 500 jóvenes se concentraron a las once de la noche del sábado en el lugar conocido por Runebergplan. Tras dejar estacionado casi un centenar de automóviles pretendieron dirigirse hacia el centro para ver de organizar una algarada. Los escasos policías que les mantenían bajo observación no pudieron controlar la marcha, y fue entonces cuando se dio la voz de alarma. La situación, a la altura de la calle Tegner, era una verdad caótica. Los coches-patrulla se vieron superados. Poco después de la medianoche hizo su aparición la Policía montada, y fue entonces cuando tuvieron lugar escenas de desesperada brutalidad. A la media hora los «raggare» se retiraron escalonadamente hacia su lugar de aparcamiento en Runebergplan. Poco después se comunicaba que la expenduría de licores cercana al mencionado lugar era asaltada. La noche del domingo no deparó mejores experiencias.

La acción de los «raggare» arranca desde mucho tiempo atrás. Este sector de la juventud ha venido acusando a las autoridades de malgastar recursos en otros grupos contestatarios mientras nadie se preocupaba de ellos y sus problemas. De la misma forma que el Gobierno pone locales y dinero a disposición de otras hermandades juveniles —opinan—, deberían ver de satisfacer nuestras necesidades con el mismo interés. Los «raggare» piden un local, un solar donde puedan reunirse sin intrusos y vigilantes, un terreno donde se les permita la práctica de sus intereses automovilísticos. El Gobierno, a través de la Dirección Tutelar de Menores, les concedió recientemente un viejo palacio en estado de derribo. Con inevitables gruñidos, los «raggare» se hicieron cargo de él y procedieron a sanear lo saneable, que era ciertamente poco. Hace unos días un incendio provocado convirtió su palacio en un montón de cenizas. Sin palacio que echarse a la boca, han intentado ahora presionar la urgencia de otro local coaccionando a las autoridades con sus anunciadas algaradas callejeras.

## FRANCIA 164 MUERTOS EN ACCIDENTES DE CARRETERA

● EL INDICE DE VICTIMAS ES INFERIOR AL DEL PASADO AÑO

PARIS. (Efe).—Ciento sesenta y cuatro personas han perecido en los accidentes automovilísticos registrados en las carreteras francesas durante el pasado fin de semana, según datos provisionales dados a conocer ayer en París.

Al mismo tiempo, el número de heridos en accidentes de tráfico se eleva a 1.838, de los cuales 878 en grave estado.

El índice de víctimas de la carretera con la salida masiva de los franceses hacia los lugares de vacaciones ha disminuido este año respecto a 1970, en el que se produjeron 235 muertos y 5.352 heridos.

\* Ola de calor: 136 ahogados

TOKIO. (Efe-Reuters).—Al menos 136 personas han perecido ahogadas o han desaparecido en accidentes relacionados con la natación en playas y otros puntos del país adonde habían acudido durante el último fin de semana particularmente caluroso, según informa la Policía.

De la misma fuente se añade que 94 personas desaparecieron o resultaron ahogadas el domingo y otras 42 corrieron la misma suerte el último sábado.

Las temperaturas que se vienen registrando en Japón han sido muy elevadas durante la pasada semana, llegando ayer el termómetro a los 35 grados centígrados. Millones de personas acudieron el domingo a las playas y piscinas próximas a esta capital.

\* Petrolero incendiado

MIAMI (Florida, EE. UU.). (Efe-Reuters).—Treinta y siete personas han abandonado un petrolero liberiano incendiado que se encuentran a 575 millas náuticas al este de Florida, informa un portavoz del departamento de guardacostas.

El «Lacón», de 13.679 toneladas, se encuentra en grave peligro, sin embargo, el patrón, el radiotelegrafista y el primer oficial han decidido permanecer a bordo.

Los treinta y siete tripulantes subieron a bordo de un navío venezolano, que se en-

cuentra en las proximidades.

El portavoz ha declarado que un guardacostas, dos aviones y el submarino estadounidense «Voludar» se dirigen al escenario del siniestro.

Se estima que el fuego se produjo el domingo en la sala de máquinas del «Lacón». La primera información del incidente procedió del piloto de un avión de pasajeros que sobrevoló el buque incendiado.

\* Accidente ferroviario en Portugal

LISBOA. (Efe).—Dos personas han resultado heridas a consecuencia de un descarrilamiento de trenes ocurrido en Socaves, nudo ferroviario próximo a Lisboa.

Se trata del tercer descarrilamiento ocurrido en los últimos meses y no se descarta la posibilidad de que se trate de un sabotaje.

PARIS:

Ni un solo coche en el casi siempre abarrotado estacionamiento de la plaza de la Concordia. — (Cifra.)

MATO A SU PADRE CON UN BOLIGRAFO

SIEGEN (Renania-Westfalia). (Afp-Efe).—Un joven de dieciocho años ha dado muerte a su padre, el domingo, con un bolígrafo.

El lapicero, de veinte centímetros de longitud, ha perforado el tórax de la víctima, entre dos costillas, y llegó a punzar el corazón.

La tragedia comenzó por una disputa intrascendente de carácter familiar, pues el padre de familia había criticado a su hijo por comprar un traje cuyo corte no le satisfacía. En el calor de la discusión, abofeteó a su hijo, que respondió agrediendo a su progenitor con el primer objeto que halló a mano.

## FALLECIO UN MIEMBRO DE LA SECRETARIA DEL PRINCIPE

MADRID. (Cifra).—Jacobino Cano, miembro de la Secretaría de la Casa del Príncipe de España, murió ayer, a las nueve de la mañana, en accidente de automóvil, sobrevenido en el ramal de la carretera de La Coruña al Palacio de la Zarzuela. El coche que conducía el señor Cano chocó violentamente contra un autobús. El herido fue trasladado inmediatamente a la Clínica de la Concepción, donde ingresó ya cadáver.

Al conocer la noticia del accidente, los Príncipes de España se personaron en la Clínica testimoniando su pesar a los familiares del fallecido.

## ARDE UN AUTOBUS EN VALLECAS

LOS VIAJEROS PUDIERON ABANDONAR EL VEHICULO CON TODA NORMALIDAD

MADRID. (Pyresa).—Un autobús de la Empresa Municipal de Transportes que prestaba servicio en la línea 54 ardió el domingo cerca del paso a nivel de Vallecas. Las llamas se produjeron al estallar el calderín del autobús. Los viajeros pudieron abandonar el vehículo con toda normalidad, pero a pesar de la celebridad con que los bomberos acudieron al lugar del suceso, el autobús ardió casi totalmente.

Obrero electrocutado

MADRID. (Pyresa).—Murió electrocutado el joven peón albañil Pascual Bernabé Calzada, cuando trabajaba en las obras que se realizan en el número 29 de la calle de Julián Camarillo.

El joven recibió la descarga eléctrica que le causó la muerte al coger un cubo de agua con una mano sin soltar con la otra el maquinillo en el que estaba trabajando. El joven cayó al suelo con calambres y perdió el conocimiento. Fue trasladado con toda urgencia a un centro asis-

tencial de la calle de Lope de Rueda, en el que ingresó ya cadáver.

Pascual Bernabé Calzada con-

taba veinte años de edad. Era soltero, habitaba en la calle de Hogar de Belén, 46, en el barrio de Simancas.

### CARRETERAS ESPAÑOLAS

FIN DE SEMANA: 52 MUERTOS Y 18 HERIDOS GRAVES

MADRID. (Pyresa).—Cincuenta y dos muertos y cuarenta y dos heridos, de ellos dieciocho de carácter grave, es el balance de víctimas registrados el pasado fin de semana en las carreteras españolas. Estas cifras superan en seis muertos y cuatro heridos a las que se produjeron en el mismo periodo del año anterior.

Durante los tres días de este fin de semana, el balance de víctimas ha sido el siguiente: viernes, día 30, nueve muertos y un herido leve; sábado, día 31, 16 muertos, dos heridos graves y seis leves; domingo, día 1, 26 muertos, seis heridos graves, siete de pronóstico reservado y otros siete leves. Asimismo, en las primeras horas de la mañana del lunes se ha registrado otra víctima mortal.

ESTEPONA

## INCENDIO FORESTAL

ESTEPONA (Málaga). (Resumen de Cifra y Pyresa).—El domingo, a las tres de la tarde, se declaró un gran incendio forestal en la partida rural de Las Avejeras, término municipal de Estepona, concretamente en el monte La Piqueta. Debido al fuerte viento, el fuego se propagó rápidamente, afectando a 500 hectáreas con un frente de siete kilómetros y obligó a la adopción de medidas para atajar su progresión hacia la carretera de Estepona a Sierra Bermeja.

Las llamas han destruido algunas casas de campo que se encontraban deshabitadas, solamente en una de ellas fue necesario evacuar a un pastor y sus familiares, que no sufrieron daño alguno.

Las mayores dificultades en los trabajos de extinción se derivan de la falta de comunicaciones. El motivo del siniestro se cree que fue una hoguera mal apagada de los excursionistas que el domingo proliferaron en ella. Las últimas noticias recibidas indicaban que el incendio continúa propagándose, sin que se consiga cortar el fuego.

### BRASIL

## DETENIDA LA RESPONSABLE DE MAS DE DOS MIL ABORTOS

NITEROI (Brasil). (Efe).—Iracema de Fonseca Lemos, conocida como hechicera en su barrio de Niteroi (Estado brasileño de Río de Janeiro), y acusada de haber efectuado más de dos mil abortos, la mayoría de ellos en estado avanzado, fue detenida el sábado por la Policía de la ciudad y conducida a un centro de recuperación femenina.

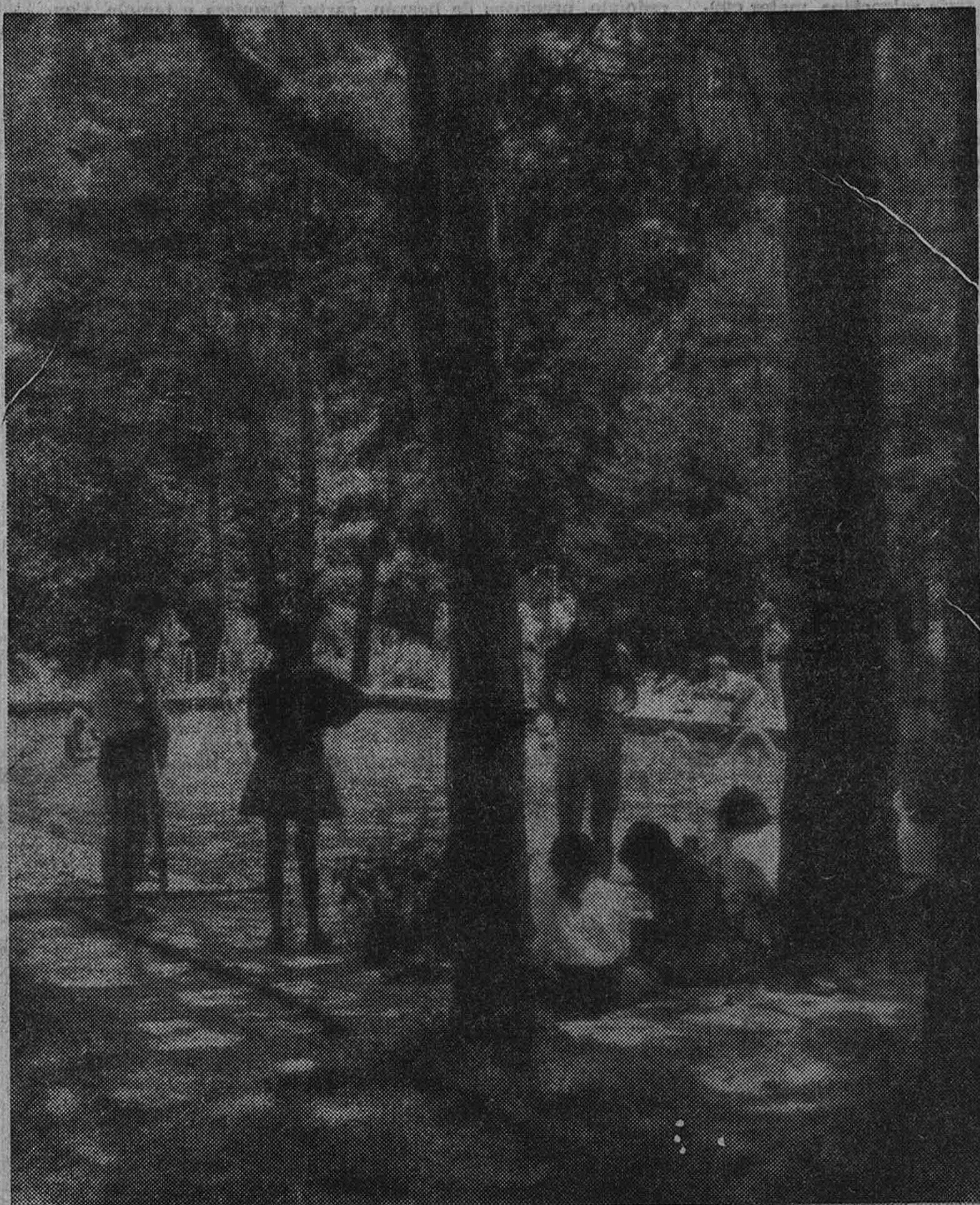
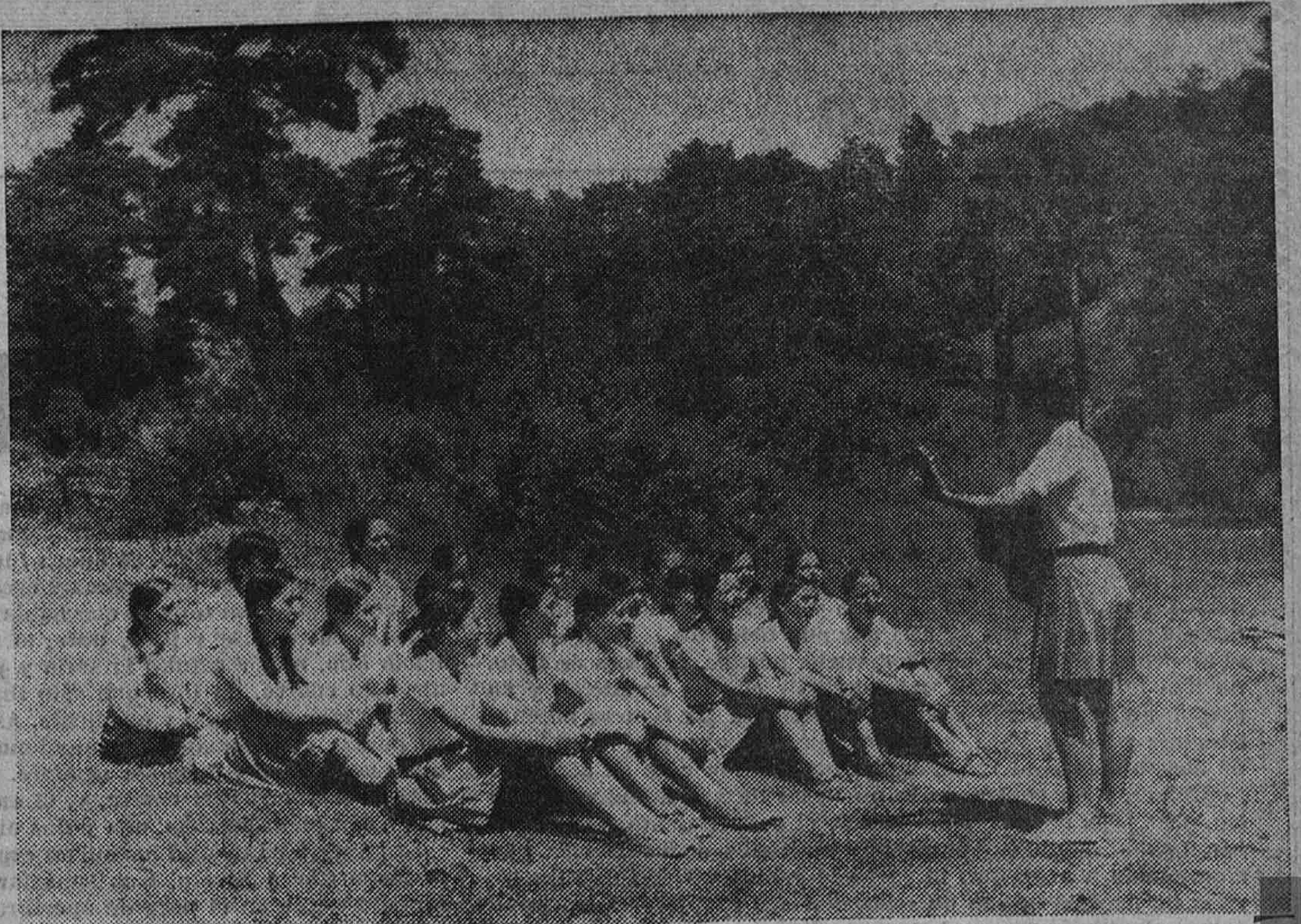
Llamada la «hechicera de Columbande», Iracema enterró o hizo desaparecer todos los fetos, y deberá responder ante los tribunales por toda esa serie de infanticidios, además de centenares de estafas realizadas en «clientes».

La «hechicera», mientras era conducida al centro de recuperación, invocó a todos los espíritus del culto «vudú», del que se preconiza sacerdotisa, contra la Policía y jueces.

Sin embargo, al declararse ella misma en estado —razón por la cual fue conducida al citado centro—, dijo: «No soy imbécil y no aborto, pues no quiero morir, y mi hijo será importante y poderoso».

No fue esclarecido hasta el momento si la «maga» causó la muerte de alguna de sus pacientes.





## ALBERGUES DE LA SECCION FEMENINA

Hay dos formas fundamentales de veranear: perdiendo el tiempo y aprovechándolo. La Sección Femenina, con su red de albergues contribuye eficazmente a que cada minuto guarde un poso imborrable de utilidad y convivencia. El albergue es unidad básica de compañerismo y convivencia. Como tal, sirve a niñas y jóvenes para completar su formación social y para que, en régimen de libertad ordenada, realicen una serie de actividades recreativo-formativas: juegos, deportes, excursiones...

Ochocientas chicas de Madrid, de edades comprendidas entre los diez y los diecisiete años, viajarán este verano —ya lo están haciendo— a diversos lugares de nuestra variopinta piel de toro. Unas semanas tan sólo que quedarán en el recuerdo, en la formación de la mujer.

## Ritos, magia, teatro y costumbres PANTOMIMAS POLACAS EN LA ZARZUELA

Desde 1956 cuenta Polonia con un teatro nacional de pantomima. Lo creó en Wrocław su actual director, Henryk Tomaszewski, al advertir el éxito conseguido en Varsovia con motivo del Festival Mundial de la Juventud de 1955, donde obtuvo la medalla de plata en el concurso de pantomima por la danza «Wirtuoz» (El virtuoso).

Llevar en España sólo doce días, y ya han recorrido diversas ciudades, como Alicante, Bilbao, Tarragona, Santiago y Burgos. Están muy cansados. Me dicen que hacer en Madrid una función a las siete de la tarde les agota.

—Nos gusta mucho el sol y aprovechamos para ir por la mañana a la piscina. En Polonia nunca hace calor, ni aun en estos meses.

Me habla, en nombre del director y del grupo, la agente artística de la Compañía. Es la única que habla inglés y algo de castellano.

—En España el teatro de mimo no es todavía una actividad demasiado popular. Son muy pocos los grupos que se dedican exclusivamente a este teatro sin palabras, ¿crees que es fácil ganar a un público así, poco acostumbrado a este difícil arte?

—Por supuesto, la pantomima gana cada vez más adeptos. Yo creo que el mimo es estupendo para el público extranjero, ya que al no existir el lenguaje oral, se hacen mucho más comprensibles las situaciones sólo con gestos, baile, gimnasia, etcétera. En todos los países encontramos un sector de admiradores del mimo, espectadores especiales e inteligentes, con un gran sentido crítico para captar todo lo que expresa el movimiento de los actores.

Desde su formación, Tomaszewski prosigue la búsqueda de nuevas formas de movimiento y de medios propios de expresión, tanto en los ritos, la magia, el teatro oriental, las costumbres populares, como en las asociaciones lingüísticas y visuales. En Wrocław ha montado una escuela para todos los aficionados a la pantomima.

El Teatro Nacional Polaco de Pantomima —son veintidós actores, todos muy jóvenes— es un grupo profesional que viaja constantemente por toda Europa. Dentro de Polonia, las giras son también frecuentes. La pantomima es muy popular en este país.

—¿Estáis subvencionados por el Estado?

—Sí, en Polonia todos los teatros están subvencionados por el Gobierno. Es muy difícil mantener una Compañía sin una mínima subvención.

«La caída de Fausto», que es una visión pantomímica en dos actos; «El vestido», mimodrama basado en leyendas japonesas, y «El sueño de una noche de noviembre», inspirado en las escenas dramáticas de «La noche de noviembre», de Stanislaw Wyspianski, son las tres obras que ponen en escena actualmente en Madrid este grupo teatral.

«El sueño de una noche de noviembre» es la última obra de Henryk. Creo que «La caída de Fausto» es la más interesante y barroca de todo el programa.

En su recorrido por España van acompañados de dos técnicos madrileños, que les ayudan a resolver los problemas que se les pueden presentar en los escenarios españoles. Me dice la representante artística que, aunque estos dos técnicos no hablan polaco, se entienden a la perfección con los técnicos del teatro de Wrocław.

—¿En todos los países hacéis dos funciones diarias como en España?

—No, solamente una representación al día. Y aquí vamos a hacer lo mismo. Lo de las dos representaciones viene en el «affiche», pero sólo haremos una. Mis artistas protestan porque terminan agotados.

Pilar ALONSO





## • EL TORO

### NOVENA DE VALENCIA

# CIERRE A MIURAS

VALENCIA, 1. (De nuestro cronista taurino, enviado especial.)—Una de las muestras positivas de esta temporada, en ciertos aspectos superiores a las últimas anteriores, se fundamenta en la aceptación, por parte de algunas figuras, de ganaderías que venían siendo el único y árido pan de los toreros humildes. No se trata de que por ello debamos saludarlas con el alborozo de las campanas al vuelo, porque, después de todo, no han hecho, no hacen, sino cumplir con su condición y su responsabilidad, como siempre lo hicieron las figuras auténticamente grandes. Pero, bueno es que, por ejemplo, los miuras no sirvan sólo para rellenar una feria, a favor de su atractivo taquillero, y en contra de la modestia de sus lidiadores, sino como medida necesaria del poder, el conocimiento, el valor y las facultades de quienes están obligados a justificarse con algo, frente a algo, más importante y más variado que los toros de manzanilla, sean de «cabra» o de «granja», de la «mini-va», el «mini-toro» y el «macro-salto».

Así, esta calurosísima, agotadora, feria valenciana, mejor concebida y programada que otras muchas, aún a riesgo de una asistencia desigual, contradictoria y más bien floja del público, ha presentado varios carteles, de toros y toreros, de cabal correspondencia entre unos y otros, hasta llegar a un cierre casi desusado, con seis toros de Miura, para Santiago Martín «El Viti», Andrés Vázquez y Curro Rivera.

En tipo y cuajados, aunque sin demasiado respeto y puede que alguno muy justo en la edad, los miuras se blandieron bastante y, con excepción del quinto, manso y sin picar, sólo apuntaron, sin desarrollo declaradamente, su característico peligro, agíl y avisado. El primero tomó una vara, casi doble, con poco empuje y algún cabeceo; el segundo, paleó a lo pobre y defensivo, en tres encuentros que terminaron en solturas; el tercero, aceptó dos, entre apagado y pasivo, encogéndose en el último; el cuarto, también se quedaría en dos choques, el primero de medio indulto y el otro de más castigo, pero con el toro a menos y queriendo irse; el quinto rebotó su mansedumbre en ocho trabajadísima coincidencias; repartidas por todo el ruedo y, el sexto, cumplió irregularmente en la primera cita y apenas llegó a reunirse en dos más, breves, distancias y doliéndose al hiezo.

Desearíamos que Santiago Martín «El Viti» no olvidara la lección del domingo, en que frente a dos toros acertó a desenvolverse al alza y en la dimensión del gran torero que es, ese

torero que se deslució, que se desprestigió, cuando alternó con papasos o lidia reses inválidas, aunque él domine un peculiarísimo torero ortopédico. Si buena fue su faena al primero, con sabio alterne de las dos manos y creciente de mando y calidad imponiéndose a un toro, al que había que darle distancia y bus. cárcela entre pase y pase, pues, si no, andaba, se revolvió y hacía hilo, mejor resultó la seria y poderosísima que hizo del apagado cuarto, un toro que sólo iba bien por el derecho, un colaborador templado y obediente. Ahí sí que demostró El Viti su pureza y su hondura, su pundonor y su sobriedad: El Viti que puede, sabe y debe ser siempre. Muerto el primero de dos pinchazos y una casi entera, y, el cuarto, de una estocada, se ganó, con plena justicia, una y dos orejas, respectivamente.

El tercer toro resultó bueno, en especial por el derecho; pero el joven Curro Rivera, tras soportar imperterrita una colada impresionante en el pase de apertura, se centró, alegre y confiado, en una faena logradísima, consiguiendo varias series en redondo, entregado y vistoso en los giros y en los adornos, puso buen y pronto término a su labor, con una entera pasadita y un descabello, para luego pasear en triunfo las dos orejas de su primer miura. Con el sexto, un toro de marcha atrás o de ir hacia adelante corto y quedado, ni perdió sitio ni cedió en garbo y vistuosidad; pero, con frutos menores y deslucidos a ul, tima hora, por causa de tres pinchazos, una estocada y un descabello. En conjunto, y en detalles, Curro Rivera ha cumplido una feria muy importante.

Andrés Vázquez no debió toroar. Su lesión de Pamplona, de la que aún anda resentido y le resta fuerza, seguridad, en los pies y confianza ante el enemigo, le obligó a precauciones notorias, que el público vio con malos ojos y sin atender a que el lote de Andrés Vázquez fue, con mucho, el peor. Al segundo le sumó una faena breve, de tanteos y de alifio, rematándola con una casi entera caída, y, al quinto, un miura de los de la mala leyenda, manso, poderosísimo, entero, avisado y con sentido, le trastó por la cara, con oficio y habilidad y le mató de media, baja y desprendida, y una entera también un poco baja. El estado del público, el mayor de la feria, no estuvo en razón. ¡Anda, que si en vez de miuras llegan a ser galachitos moribundos! Pesos: 505, 523, 531, 544, 571 y 512.

José Antonio MEDRANO

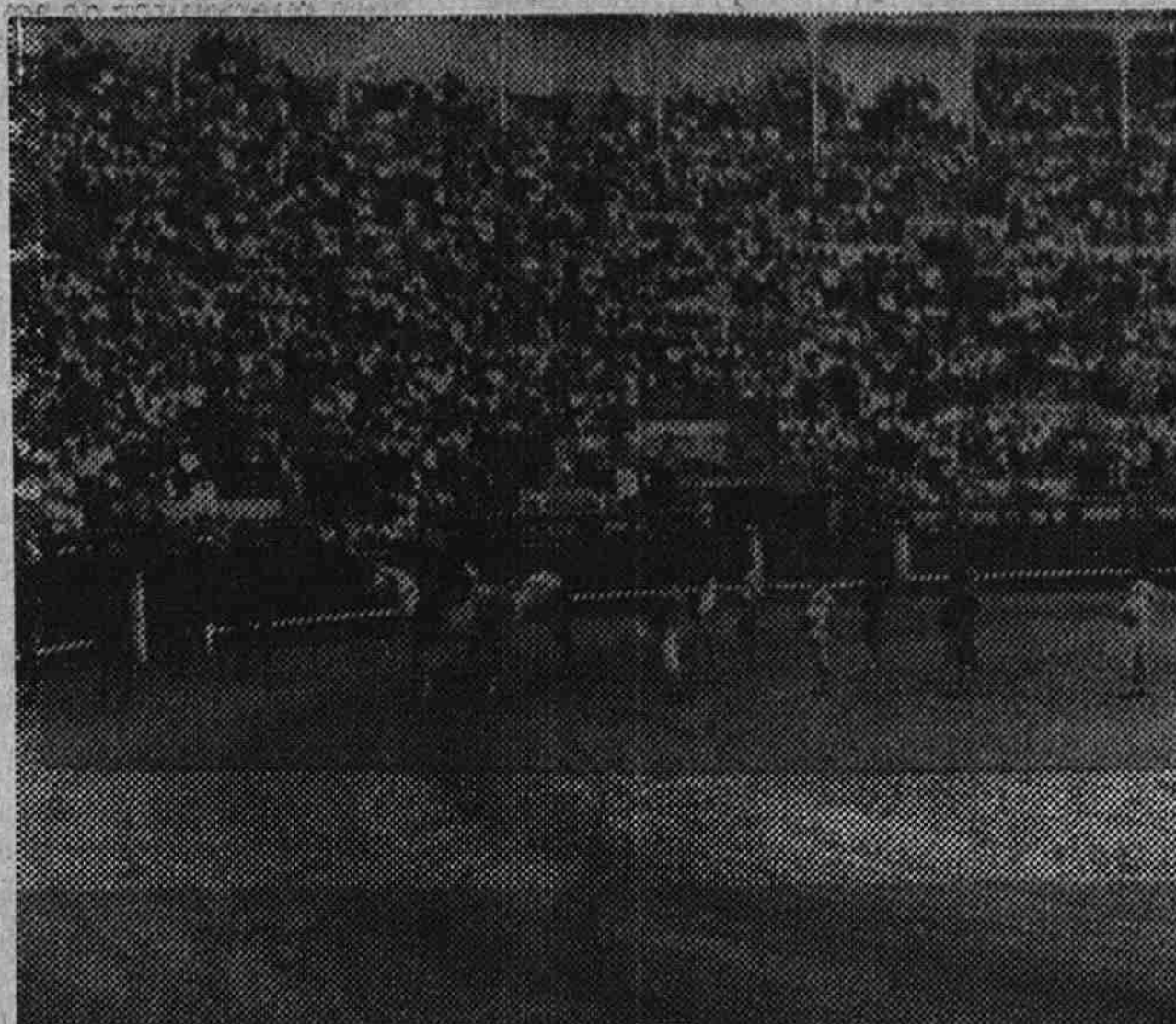
## EN LAS VENTAS

# RECUERDO A PEPE MATA

Alguacillos, rejoneadores, matadores, banderilleros, peones, auxiliares, picadores, areneros, mulilleros, hicieron el paseíllo descubiertos, con lacitos negros en el brazo. La banda de música emudeció. El público llenaba casi la plaza, pues en pie guardó un minuto de silencio, emocionado y emocionante silencio. Al final, una larga ovación que los ángeles llevaron a Pepe Mata, el diestro muerto por «Cascabel» de una cornada seca en la plaza de Villanueva de los Infantes, el matador, que en esta tarde del domingo iba a toroar en el coso de las Ventas, de Madrid.

Manuel Vidrié fue el primero en actuar. «Emprendedor», un novillero de bastante cuerda, negro zaino, de El Pizarro de Casatejada (Cáceres), como una estatua, mansete, distraído, curioso de lo que ocurría tras la barrera, no ayudó al rejoneador. Tres rejoneillos bien puestos y otro mal, tres pares de banderillas a una mano, correctas; una rosa, buena, por los adentros, un rejón de muerte, caído, malo, y otro bien colocado. Esta fue su labor, correcta, bien, pero sin nada especialmente brillante, de auténtica emoción. Se le premió con una oreja.

A continuación, Curro Bedoya, que se las entendió con «Romerito», negro zaino, de don Manuel García-Aleas Camasco, un novillo más fácil de lidiar que el anterior. Tanto Bedoya como Vidrié recibieron a sus enemigos a puerta gayola. Dos rejones, bien, otro muy mal en la paletilla y un par de banderillas de forma correcta. Cuando iba a clavar el segundo, ocurrió lo que jamás había visto. Enfiló el caballo hacia el novillo, contra el que se pegó un encontronazo en seco. El novillo se quedó donde estaba, porque nadie podía esperar una barbaridad como la que hizo Bedoya. Mal al querer imitar a Lupi, mal por no saber medir los terrenos, la galopada, los tiempos; mal por no hacer el quiebro, mal por el tremen-



◆ Los diestros, sus cuadrillas y el público guardan un minuto de silencio por la muerte de José Mata

do cornalón que sufrió el caballo. El resto, con el nerviosismo o con lo que fuera, peor aún. Falló en un par de banderillas, en la rosa y en un rejón de muerte. Con el segundo, a caballo pasado, consiguió tumbar al bicho.

José Rivera (Riverita), de habeco y oro, hermano de Paquirri, venía a confirmar la alternativa y a ganarse la plaza. No supo recibir a «Herrador», cornigacho, negro, bragao, 462 kilos, pero al llevarle al caballo lo hizo con unas chiquelinas suaves, templadas, graciosas, a pesar de que llevaba cinco meses sin toroar. El toro derribó al recibir la primera vara. Un toro inocentón y fácil. Riverita no acabó por templarle y aunque el aire le levantaba la muleta, no se puede ocultar que los naturales eran nerviosos, casi embarrullados, mecánicos, sin aprovechar la embestida fácil y sosa. De una media degollona le tumbó. Recibió aplausos. A su segundo, «Desertor», negro zaino, 518 kilos, estifino corniveloto, algo escuálido, toró en la segunda parte de la lidia antes que Chinito por ser más antiguo, que éste en la toma de alternativa—,

lo recibió con una larga afa-rolada, unas buenas verónicas y le volvió a llevar al caballo con una tanda de chiquelinas con garbo. Tardó en hacerse con «Desertor», que recibió dos varas, pero a medida que pasaba el tiempo demostró que tiene maneras y gracia, que sabe mover la muñeca izquierda. Tardó en citarle de lejos, en perfilarse, pero al final las manoleínas, los naturales suaves, los adornos, el pinchazo y la magnífica estocada demostraron que en Riverita hay un torero. Una oreja y los aplausos premiaron su labor de confirmación de alternativa.

Luis Parra (Jerezano), padrino de ceremonia, al que bien se le puede llamar el sonrisa, recibió a «Junquillo», negro zaino, 508 kilos, con unas casi verónicas. Después de dos varas, pidió el cambio y comenzó su labor de muleta con unos estatuarios excelentes con la montera sobre los pies. Ahí acabó su labor de lidia. Lo demás fue embarrullado, desgarrado, soso, sonriendo al tendido después de cada pase, como si el toro fuera una juega, sin concentrarse en algo tan serio como en-

frenarse a un toro. Un pinchazo, una magnífica estocada, en la cruz de las agujas, y dos descabellos. En su segundo toro, «Porraño», negro zaino, 550 kilos, no hizo nada, porque nadie hubiera podido hacer algo con un manso que huyó cuatro veces al notar la puya. El toro no era un buey, era una locomotora pesada en una vía muerta, al que se le condenó a banderillas negras. Sin picar, mantenido, a placer, conservaba la fuerza y ante él, Jerezano perdió la sonrisa y la compostura, las buenas maneras y la gracia, aunque no el valor, porque siempre fue a dar la cara. Cinco pinchazos y una estocada en el cuello acabaron con el manso. El puntillero fue certero y en éste como en los demás, Agapito Rodríguez acertó siempre.

Sebastián Martín (Chanito) se enfrentó con Biengranado, negro zaino, 543 kilos, que fue devuelto a los corrales por flojear de las manos, sobre todo la derecha. Saló el segundo de su lote, «Librero», del mismo pelo y 532 kilos, que tiró al primer picador que intentó darle una vara. Chanito le instruyó unos buenos redondos con cierto temple, girando de él, y unos naturales correctos. El toro, que se puso difícil al final, se dobló con una media caída y un descabello. Se le concedió una oreja, protestada en algunos sectores de la plaza. Todos los lidiados hasta ese momento eran de la ganadería de los Herederos de don Diego Passanha, de Ferreira de Alentejo (Portugal), desiguales en ornamenta y bravura. El último en lidiarse fue el sobrero de Sotillo Gutiérrez, «Japonés», negro bragao, 553 kilos. Dos varas y un buen quite por gacnadas de Riverita. Chanito lo recibió con precaución, pues el toro acusaba mucho sentido, de arrancada torcida. Después de unos redondos desconfiados, lo mató de cuatro pinchazos y descabello.

P.

## INICIATIVAS DE AYUDA ECONOMICA PARA LA FAMILIA DE PEPE MATA

Radio Sevilla ha recaudado 200.000 pesetas

MADRID, 2. (Resumen de Cifra y Pyresa.)—«Carrusel Taurino», programa informativo sobre la Fiesta, que emite Radio Sevilla, de la cadena SER, inició el domingo una suscripción a favor de los familiares de José Mata, con la colaboración de empresarios, toreros, apoderados y aficionados de toda España. Al terminar la primera emisión se habían recaudado doscientas mil pesetas, destacando el donativo de la Agrupación Sindical de Matadores, Rejoneadores y Novilleros, a través de su presidente, Victoriano Valencia, con cien mil pesetas. Entre los compañeros del malogrado diestro que han aportado dinero figuran Paquirri, Dámaso González, Rafael Torres, Mariameño, Márquez y el novillero Chibanga. La suscripción se cerrará cuando termine la emisión de «Carrusel Taurino», el próximo día 8.

Por otra parte, el periodista Yale, en carta dirigida al director de «Nuevo Diario», ha propuesto que se celebre en las Ventas una corrida a beneficio de la familia de José Mata, en la que intervendrían Antonio «Bienvenidas», Luis Miguel «Dominguín», Antonio Ordóñez, Paco Camino, Manuel Benítez «El Cordobés» y Sebastián Palomo «Linares».

La Empresa de la plaza de Tenerife se ha ofrecido para la celebración de un festejo con el mismo fin, al que ha anunciado su participación Luis Miguel «Dominguín».

### Por primera vez, toros en Guecho

GUECHO (Vizcaya). (Cifra.)— Por primera vez en la historia del Municipio, el Ayuntamiento de Guecho organizó una corrida de toros el día 31 de julio, festividad de San Ignacio de Loyola, en una plaza portátil, con capacidad para cuatro mil quinientos espectadores, junto al Puerto Viejo.

Torearon El Viti, José Fuentes y Morenito de Cáceres.

### Confederación de Peñas taurinas en Galicia

PONTEVEDRA. (Cifra.)—Una Confederación de Peñas taurinas se pretende crear en Galicia, a iniciativa de Olimpo Liste Regueiro, para unir a los aficionados a la Fiesta nacional.

El señor Liste es teniente de alcalde del Ayuntamiento de Pontevedra y señala que su iniciativa está avalada «por la extraordinaria afición que en la región gallega existe por los toros».

Para tratar del tema, mañana, día 4, se celebrará una reunión en esta capital.

### Casa del Aficionado

Se ha celebrado la segunda reunión de la Junta directiva de la Federación Nacional Taurina. En la misma se procedió, en primer lugar, a dar lectura a los estatutos y reglamentos, una vez ya editados y a punto de ser enviados a todos los clubs y a los distintos medios de difusión.

Seguidamente se tomó el acuerdo de restringir la concesión de medallas al Mérito Taurino a un máximo de dos anuales y previo acuerdo de la Asamblea general ordinaria.

En el tercer punto del orden del día se trató sobre la visita que va a efectuarse al Ministro de Información y Turismo, así como al director general de Promoción Turística.

El cuarto punto se refirió a la

solicitud que va a cursarse al Principado de España, a fin de rendirle los respetos que le son debidos y a un tiempo informarle sobre los fines de la Federación Nacional Taurina, entre los que destaca el de defender los derechos de todos los aficionados a nuestra fiesta nacional, estén o no afiliados a un determinado club.

Por último, se tomó en consideración la creación de la Casa del Aficionado, siempre contando con el patrocinio del Ministerio de Información y Turismo.

La próxima reunión de la Junta directiva tendrá lugar el día 18 de septiembre. La Asamblea general, como ya se dio a conocer en su día, se celebrará en mayo de 1972, coincidiendo con la Feria de San Isidro.

### Ganadero multado

BARCELONA. (Cifra.)—El ganadero de reses braves Alvaro Doméq, de Jerez de la Frontera, ha sido multado con quince mil pesetas porque en la corrida de toros celebrada en la plaza Monumental de esta ciudad, el pasado día 4 de julio, el toro corrido en tercer lugar no tenía la edad reglamentaria.

### Festejos en España

SAN SEBASTIAN DE LOS REYES (MADRID).—Novillada sin picadores. Seis reses de Hijos de Isidro Malgar Vázquez, de Saramanca. Buen tiempo y más de media entrada. Josele, en su primero, dos orejas, y en su segundo ovación y vuelta. Miguelete, dos orejas en su primero y ovación y vuelta en el segundo. Currillo, ovación, dos orejas y vuelta en su primero, y en el último, ovación, dos orejas y rabo, con vuelta al ruedo.

JEREZ DE LA FRONTERA (CADIZ).—Seis toros de José Luis Osborne, de El Puerto de Santa María. Lleno total.

Antonio Ordóñez, en su primero, una oreja. En su segundo, ovación y saludos. Paco Camino, en su primero, una oreja y dos vueltas. En el quinto de la tarde, dos orejas y vuelta. José Luis Galloso, en su primero, una oreja, vuelta y saludos. En el que cerró plaza, gran ovación, vuelta y saludos.

MALAGA. (Cifra.)—Segunda de Feria y más de media plaza. Tres toros de Pérez Valderrama y otros tres de Osborne.

José Luis Román recibió palmas en su primero y, en su segundo, ovación, una oreja y vuelta. Miguel Soler, en su primero, un aviso y silencio y en el quinto de la tarde ovación, una oreja, petición de otra y vuelta. Manolo Ortiz, en el primero, ovación, dos orejas y vuelta, y en el último, ovación, dos orejas, rabo, vuelta y salida a hombros.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### CANAL DE ISABEL II

### CONCURSO

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 182, correspondiente al día 31 de julio de 1971, se publica anuncio del Concurso para la contratación de los SERVICIOS TECNICOS PARA ATENDER AL FUNCIONAMIENTO DE LOS CANALES DE CONDUCCION Y CAMINOS DE SERVICIO DEL SISTEMA NORTE.—SEGUNDO SEMESTRE DE 1971, con presupuesto estimado de 2.386.935,— pesetas y fianza provisional de 47.739,— pesetas. Las proposiciones se presentarán en la Secretaría General (Joaquín García Morato, núm. 125), hasta las trece horas del día 24 de agosto de 1971. La apertura de los sobres A y B se verificará el día 28 de agosto de 1971, a las diez horas, ante la Mesa de Contratación y en la Sala de Juntas. Madrid, 2 de agosto de 1971.



## A QUIEN CORRESPONDA

Señor director del diario ARRIBA:

Leo diariamente, desde su fundación, el diario ARRIBA, cuya dirección tan dignamente ostenta. Pero, al hacerlo en el día de hoy, mi indignación no pudo contenerse ante las declaraciones que hace en el mismo don Gonzalo San Juan, apoderado del infortunado diestro José Mata, al sufrir una cornada gravísima en esta ciudad con motivo de la inauguración de su plaza de toros, celebrada el día 25 del actual.

Afirma que la enfermería de la plaza era un desastre, que no tenía las instalaciones mínimas, y que el personal sanitario tampoco supo estar a la altura de las circunstancias. ¡Nada más lejos de la verdad! La enfermería estaba con todos los medicamentos y el material quirúrgico que exige el vigente Reglamento para esta clase de espectáculos. En la enfermería se encontraba de servicio un cuadro de competentes, dignísimos y eficientes médicos y practicantes, entre los que figuraba el jefe local de Sanidad, doctor Angel Migallón Ordóñez.

A los pocos segundos de ser cogido por el toro el diestro José Mata recibió los primeros auxilios por el personal sanitario, procediendo a hacerle la cura de urgencia, y, percatados de la gravísima herida sufrida, y haciendo un rápido diagnóstico, vieron que estaban seccionadas la arteria y vena femoral y destruidos todos los vasos colaterales. Hicieron todo cuanto pudieron, prolongando la vida del infortunado diestro, siendo la prueba más elocuente de la eficiencia de esta cura que, después de tres horas de viaje en una ambulancia, el herido llegó con vida al Sanatorio de Toros, en donde fue internado.

El señor San Juan olvidó que en la mañana, antes de la corrida, debió visitar la enfermería (cosa que hacen todos los apoderados en plazas de inferior categoría) para confirmar si todo se encontraba en regla, para, en caso negativo, haber prohibido la actuación del diestro que apoderaba, y reclamarle a la Empresa sus honorarios.

Esta es la verdad de lo ocurrido en esta plaza. Todo el pue-

blo está consternado por este terrible accidente, y, muchos de ellos, entre los cuales me encuentro, pedimos a Dios fervorosamente hiciese un milagro para conservar la vida de tan honrado matador de toros.

Como la Prensa entera dio desagradables noticias de este incidente, quizá por estar mal informada, le ruego, si en ello no hay inconveniente, publique estas líneas en el periódico de su digna dirección.

Muy agradecido le queda suyo afectísimo,

Ramón Morales Morales  
(Veterinario)

Villanueva de los Infantes  
(Ciudad Real).

### Pisos deshabitados

Señor director:

Quiero poner en conocimiento de usted, por si considera oportuna su publicación, un hecho relacionado con el tantas veces traído y llevado problema de la vivienda. No se trata de denunciar un fraude, ni indagar la causa por qué hay solares sin edificar, que aguardan una revaluación; pisos sin habitar, en espera de más favorables (¿más aún?) contingencias, continúan en tal estado. Uno, señor director, ha renunciado a todo esto. Pero a lo que uno se resiste es a silenciar una situación.

Las casas del Instituto Nacional de la Vivienda, por su bajo costo, 250 pesetas al mes de alquiler, y la posibilidad de convertirse en propietario por una cantidad razonable, han solucionado y siguen solucionando los problemas de una determinada clase social. Suponen una benemérita obra de ayuda a los débiles económicamente. Pero también aquí se han introducido los logros, que tratan de medrar a la sombra de la bienintencionada protección oficial. Vayamos al hecho concreto. En el poblado de absorción de General Ricardos existen varios pisos que no son ocupados por sus arrendatarios. Cada mes abonan al vigilante de la colonia (vigilante y cobrador a la vez, por 4.500 pesetas mensuales, con ocho horas diarias de dedicación) las 250 pesetas de alquiler. Pero, por poseer otra vivienda en mejores condiciones, mantienen deshabitada la correspondiente al Instituto Nacional. Una ligera investigación entre los vecinos de la citada colonia nos ha dado como resultado la localización de los pisos sin habitar. Ignoro si es la lista definitiva o existen más:

Bloque 14: Piso 5-2, izquierda. Bloque 19: Piso 2-1, izquierda. Torre B. 14 C. Bloque 15: Piso 4-1, izquierda. Bloque 25: Piso 3-5, derecha. Bloque 16: Piso 2-3, derecha.

Yo me pregunto, y perdón, señor director, mi osadía: ¿cómo es posible que no pueda ponerse remedio a tal situación, cuando numerosas familias que tienen verdadera necesidad de viviendas similares se encuentran en la imposibilidad de conseguirla? En Madrid existen muchas colonias del Instituto, ¿cuántos pisos se encuentran deshabitados? Es presumible que el hecho no pueda circunscribirse exclusivamente a la citada colonia, y que, en mayor o menor grado, se extienda al resto de los poblados. ¿En razón de qué créditos, requisitos y necesidades se adjudican los pisos del Instituto Nacional de la Vivienda, cuando la evidencia de su abandono denuncia una innegable falta de necesidad por parte del arrendatario? ¿Cuántas solicitudes de piso están actualmente sin atender? Todas estas preguntas, y muchas más, se me ocurren, señor director, y este es el hecho que quería poner en conocimiento de usted, por si consideraba oportuna su publicación.

Atentamente,

Francisco ZAPATERO

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS CANAL DE ISABEL II CONCURSO

En el «Boletín Oficial del Estado» núm. 179, correspondiente al día 28 de julio de 1971, se publica anuncio del CONCURSO para la contratación de los «SERVICIOS TECNICOS PARA ATENDER AL FUNCIONAMIENTO DE LAS INSTALACIONES DE LA PRESA DE PINILLA, EN EL RIO LOZOYA, TERMINO MUNICIPAL DE LOZOYA DEL VALLE (MADRID). SEGUNDO SEMESTRE DE 1971», con presupuesto estimado de 2.467.994 pesetas y fianza provisional de 49.360 pesetas. Las proposiciones se presentarán en la Secretaría General (Joaquín García Morato, 125), hasta las trece horas del día 20 de agosto de 1971. La apertura de los sobres A y B se verificará el día 25 de agosto de 1971, a las diez horas, ante la Mesa de Contratación y en la Sala de Juntas.

Madrid, 29 de julio de 1971.

## EL DOMINGO LA CARAVANA QUE DEJO MADRID

Huyen del calor, del trabajo, del ruido, de los mil y un inconvenientes de la gran ciudad. Van a un perdido pueblecito en la montaña o a una multitudinaria playa. Como un interminable tren sin railes, la caravana llena la carretera hasta donde alcanza la vista. El verano los espera con los brazos abiertos. Y dentro de un mes, a volver. (Foto Antonio.)



## LLEGARON LOS GANADORES DEL X CONCURSO COLON

MADRID. (Pyresa.) — Ayer, por la mañana, llegaron al aeropuerto de Barajas los ganadores del X Concurso Colón, Carlos de la Torre, de doce años, representante de los países hispanoamericanos y nacido en Ecuador, y Aurelio Moreno Fernández, de dieciséis años, representante de los estudiantes españoles y nacido en Trujillo. Los ganadores venían acompañados de sus profesores, don Marcia S. Miller, don Carlos Gustavo Zurita y don Antonio Flores. Fueron recibidos por el presidente del Jurado «Columbus Contest», pajes y guardias de honor.

La joven norteamericana Marie McKeene no ha llegado.

En la rueda de Prensa celebrada, los jóvenes ganadores declararon la ilusión que tenían de realizar este viaje y la agradable sorpresa de haber sido elegidos entre más de 150.000 participantes. Les fue entregada, entre otros regalos, una reproducción de la carabela «Santa María».

Esta tarde continuarán viaje a Sevilla, Huelva y Palos de la Frontera, donde asistirán como invitados de honor a las fiestas conmemorativas del descubrimiento de América, que se celebran todos los años el 3 de agosto, en el monasterio de La Rábida. Después continuarán viaje a Las Palmas y Barcelona.

### Niños extremeños verán el mar por primera vez

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Los niños del pequeño pueblo de Las Palomas llegaron a Peñíscola el pasado día 30, en viaje patrocinado por la Diputación de Badajoz. Estos chicos han escrito muchas cartas a los

pueblos ribereños del Mediterráneo. Querían conocer el mar, aprovechando las vacaciones estivales. Un Ayuntamiento ha contestado su carta, el de Peñíscola. Y otro, a través de su Curso de Verano, el del Colegio de San Ildefonso, ha ofrecido su especial colaboración: el de Madrid.

De esta forma, en auténtica colaboración municipal, los niños extremeños se bañarán en el

Mediterráneo, visitarán el castillo del Papa Luna y jugarán un partido de fútbol playero, sin botas, contra los cantores de la Lotería Nacional, que les acompañarán en un viaje por mar para conocer Benicarló y Vinaroz y convivirán en el campamento del Curso de Verano que, sobre «El niño y la navegación», están realizando los colegiales madrileños en Peñíscola.

## SERVICIO MEDICO DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

MADRID (De nuestra Redacción).—El doctor don Luciano Calvo Fernández, especialista en alergia, disfrutará sus vacaciones de verano durante el mes de agosto. Le sustituye el doctor don Rafael Vos Saus, con consulta en Blasco de Garay, 37, todos los días, excepto sábados, de cuatro a cinco de la tarde. Teléfono 449 62 71.

— El analista don Angel Urbano Pérez suspende su consulta por vacaciones hasta el 10 de septiembre, fecha en que la reanuda en su laboratorio de la calle de Alcántara, 50. Teléfono 225 49 56.

— Don Ramón Casanova Iriar, médico de asistencia domiciliar del distrito de Centro, suspenderá su consulta del 10 de agosto al 20 de septiembre. Le sustituirá el doctor don Fernando Cristóbal Santín, con consulta en Alfonso XII, 32, los lunes, miércoles y viernes, de cua-

tro a cinco de la tarde. Teléfono 239 04 72.

— El médico puericultor de asistencia domiciliar del distrito de Chamberí (zona Hospicio) don Manuel Navarro García, será sustituido durante sus vacaciones, del 15 de agosto al 15 de septiembre, por el doctor don Carlos Jiménez Agudín, en la calle de San Millán, 3, primero derecha, los lunes, miércoles y viernes, de cinco a seis de la tarde.

— El doctor don José Millán Hernández, oftalmólogo, disfrutará las vacaciones en este mes de agosto y reanuda su consulta el día 1 de septiembre, en su domicilio de la calle de Huesca, 54, tercero B.

— El especialista en cirugía ortopédica y rehabilitación doctor don Jaime Pérez-Bustamante suspende por vacaciones estivales su consulta hasta el día 2 de septiembre.



## EL VERANO EN «TERESA»

La revista «Teresa» ya ha puesto a la venta su número correspondiente al mes de agosto. En él encontrarán obras de arte excepcionales, una breve visita a la exposición «Obras maestras de 50 siglos» (Museo Metropolitano de Nueva York), de la mano de José Miguel Ruiz Morales; una entrevista con el violinista de fama universal, Henryk Szeryng; Fernando Montejano habla sobre el pasado Festival Internacional de Cine de San Sebastián; dos extensos reportajes sobre la nueva ley de Familias Numerosas y la Escuela de Profesoras de Formación Económica y Ciencias Domésticas. Y además, información sobre la moda en el próximo otoño, decoración, cocina, noticias sobre televisión, etc.

## VIDA SOCIAL

### Enlace Muñoz Martínez- Jiménez de Miguel

En la Real Colegiata de San Ildefonso, de la Granja (Segovia), se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita María del Pilar Jiménez de Miguel con el teniente de Infantería don Alfredo Núñez Martínez.

Apadrinaron a los contrayentes don Teresa Martínez Gadea, madre del novio, y don Andrés Jiménez Calderón, padre de la novia.

Firmaron como testigos, por parte de la novia, su abuelo, don Antonio de Miguel Martín; el Presidente del Sindicato Nacional Textil, don Gonzalo Marcos Chacón; el vicepresidente del Consejo Nacional de Empresarios, don José María Miró Burunat; el presidente de la Feria Internacional de Muestras de Barcelona, don José Riba Ortíz; el catedrático de Patología Quirúrgica, doctor don Felipe de la Cruz Caro; el decano del Instituto Social «León XIII», don Manuel Capelo Martínez; el técnico comercial del Estado, don Angel Vizoso Mozo; el coronel de Infantería don Emilio Martín García; el teniente coronel de Artillería don Juan Lozano Botas; don Antonio de Miguel Álvarez, tío de la novia, y don Andrés Jiménez de Miguel, hermano de la misma.

Por parte del novio firmaron: su padre, el coronel de Infantería don Alfredo Núñez Orosa; su hermano político, don José Luis Morán; los tenientes de Infantería don Amancio Alonso Álvarez, don Juan Pelegrina Aguilar y don Javier Alba Corvino; los tenientes de Caballería don Asterio Puente Caso y don Honorio Cebón Martínez.

Terminada la ceremonia religiosa fue ofrecida una cena en la residencia de los padres de la novia en La Granja.

Martes 2 de agosto de 1971

## NECROLOGICA

Tras penosa enfermedad ha fallecido en Madrid, el día 1 de agosto, don Manuel Hernández Cubero, de treinta y siete años de edad, abogado criminalista.

Durante su enfermedad dejó constancia de una gran entereza y aceptó la muerte con una resignación cristiana digna de todo encomio.

Don Manuel Hernández, primo de nuestro compañero Isidoro San Martín Pascual, gozaba de alta estima entre todos los que le conocíamos por su bondad y compañerismo.

Descanse en paz.

## † DON VICTOR MESSA ARNAU

Presidente del Consejo de Administración de CUBIERTAS Y TEJADOS, S. A., Vicepresidente del Consejo de Administración de la COMPANIA DE LOS FF. CC. DE MEDINA DEL CAMPO A ZAMORA Y DE ORENSE A VIGO y Consejero de INMOBILIARIA VELAZQUEZ, S. A.

Falleció en Barcelona el día 28 de julio de 1971

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS  
Y LA BENDICION APOSTOLICA

D. E. P.

La familia, los Consejos de Administración, la Dirección y el personal de las Empresas,

AL COMUNICAR tan triste noticia, ruegan una oración por su alma.

El funeral que se celebrará el próximo día 5 de agosto, a las 13,00 horas, en los Padres Carmelitas (calle de Ayala, núm. 37), será aplicado por el eterno descanso de su alma.



## EL LIBRO

# FANTASIA AL VUELO

En tanto que como cuestión bizantina los generacionistas y grupólogos discuten sobre la existencia de una escuela andaluza contemporánea de novelistas, acaba de publicarse «La rueda de fuego» del sevillano Aquilino Duque en su versión definitiva, ya que la primera ganó el Premio «Ciudad de Sevilla» de hace algunos años. De Aquilino Duque nos ocupamos cuando publicamos «Los consulados del más allá», con su traza de esperpento valenciano y escritor, poeta y viajero en una pieza, y con personalidad que se desdobra con carácter y calidad en cualquiera de estas dedicaciones. Nos parece con todo que con esta novela de creación o recreación lenta, fechada entre Wuppertal en 1958 y Roma en 1970, ha alcanzado indudablemente su cima hasta la fecha como novelista en cualquiera de los aspectos medulares de la novela que queramos considerar, desde el tema al estilo, desde la cultura trágica o trascendente a la fantasía, desde el fondo hasta la forma.

Sirve por lo pronto «La rueda de fuego», tanto o más que a la fama del autor, a echar su cuarto a espadas sobre una cuestión que agita a los comentaristas del mundo literario una vez que se desentienden trabajosamente de auscultar coincidencias generacionales en el tiempo y agrupaciones de varia catadura en el espacio regional, por ejemplo. Aludimos al desencante que la novela española ha realizado desde una profesión estrecha de realismo de base y contenido sociológico a una novela en donde la fantasía y la creación privan sobre los anteriores supuestos. En este sentido, y mal que pese, la influencia de una buena parte de la narrativa hispanoamericana más reciente es enesquivable por muchas piruetas que se realicen. «La rueda de fuego», si por una parte no deja de apoyarse en algún sesgo esperpéntico español y su estilo presenta similitudes con el de Valle-Inclán, por la otra muéstrase a medio camino entre la novela española peninsular y la hispanoamericana. El juego irónico, conceptual, de Aquilino Duque, realizado con garbo y soltura contagiosos, pero que le permite sobre tal clave trazar desentendados ensayos sobre aspectos de la cultura moderna y de amplios estratos sociales de la juventud dorada, no se halla lejos, por ejemplo, del que aparece en una novela que no se apreció como se debiera en su aparición —Premio Biblioteca Breve—, en una elaboración posterior también. Se trata de «Tres tristes tigres», de Guillermo Cabrera Infante, cuyo tono dialéctico no está lejos del que emplea Aquilino Duque, con más libertad, con más vuelo fantástico, en su novela.

En «La rueda de fuego», el autor juega a voluntad con el espacio y el tiempo, haciendo confluír en su espacio y tiempo novelesco personajes de muy variada extracción, episodios que van desde lo autobiográfico a lo simbólico, en un variado juego de abstracciones y concreciones que se abren y cierran a voluntad sobre un abanico de escenarios y tiempos de acción. Y de la misma manera que se elige en cada caso el espacio y el tiempo que le cuadra al hilo y a la ley profunda que es el núcleo íntimo de su novela, se toman de la realidad los datos que le convienen para, combinados y transmutados con la fantasía, libre o literaria (como cuando hace aparecer un trasunto de Lord Byron en su celatura Harold), construirse un mundo narrativo propio y a la medida de su deseo. Esta mezcla se ha intentado en ocasio-

siones, pero en pocas —y tan oportunamente, diríamos— se ha conseguido por el garbo y la magia de la creación. Hay novelas apoyadas en el más sólido realismo que no tienen verosimilitud narrativa, mientras que a esta fantasmagoría de Aquilino Duque le sobra esta cualidad.

No son irreconocibles ciertamente escenarios y pasajes básicos de su novela y la fantasía que la hace volar a trechos, resolviendo muchos de sus problemas y el humor irónico que conduce el relato sin abandonarlo nunca, no esconden una base real de partida que se puede reconocer sin esfuerzo, como es, por ejemplo, la vida universitaria británica, de Cambridge, concretamente. Sucede que a esta base de la novela se le dota de raíces históricas fantásticas y se le provee de insospechados respiraderos, a través de los cuales, entre otras cosas, puede verse una fina, buda, visión de Sevilla en la Semana Santa y otros escenarios más sofisticados. Por debajo de la anécdota brillante, del juego irónico que sacude al grupo que tiene como eje a Cayetano Rojas, hay una visión generacional tan amplia como se quiere, si bien el autor tiene el buen gusto de defender cualquier pedantería con una impenetrable pared de ironía un tanto esperpéntica y sus personajes, a caballo del espacio y del tiempo, bailan una jiga burlona en torno al protagonista y tímido espectador, mientras por medio de personalidades arbitrariamente superpuestas penetra en los rincones de un mundo frenético, mezcla de costumbres y de ideas contrapuestas y que se ilumina con las llamaradas que el ingenio del autor va produciendo mientras hace girar la rueda ignea de su vivir.

«La rueda de fuego» es una prueba más del poder de la fantasía libre en la narrativa cuando el talento del autor la convierte en suelo de una novela cuya realidad aceptamos sin más. Probablemente, el estilo narrativo, cuando se trata de un escritor agudo, con la sensibilidad para el lenguaje fino, aguzado, que proporcione el ejercicio de la poesía, como en este caso, es el elemento principal de la transmutación, que deja allá lejos a las aporaciones de una realidad para convertirla en otra superior mediante el toque arbitrario y artístico de la fantasía. Hacía falta a la novela este toque, y la muestra de su posibilidad de brillo y subsistencia con su riqueza a bordo, sobre todo después de un largo período en que se proscribió su presencia a esta «loca de la casa», por decirlo galdosianamente. Así, cuando Rafael Sánchez Ferli escribió «El Jarama», pocos se acordaron del precedente «Alfambra». En la novela actual hay famas ganadas no sobre el realismo, sino sobre una elaboración balbuciente y neblinosa del mismo, como procedente de una mirada miope. Y esto no es fantasía, sino realismo emborronado. Muy lejos de ello, este elástico andar de la fantasía, de la ironía, de la cultura y del esperpento que con segura mano brilla en «La rueda de fuego», novela bien considerable y certera en su sesgo y, desde luego, no sólo la más atractiva del autor, sino de las más interesantes del género, aquí y ahora.

Antonio VALENCIA

LA RUEDA DE FUEGO.—Aquilino Duque.—Editorial Planeta.

## EL CINE

### SILENCIO DE MUERTE (AVENTURAS DE TARZAN), de Robert L. Friend y Lawrence Dobkin

#### FICHA TECNICA

Producción: National General Pictures, 1969.—Director: Robert L. Friend y Lawrence Dobkin.—Fotografía: Gabriel Torres.—Color:—Música: Walter Green.—Efectos especiales: Laurencio Cordero.—Duración: Ochenta minutos.—Principales intérpretes: Ron Ely, Manuel Padilla Jr., Jack Mahoney y Woody Strode.

Edgar Rice Burroughs, creador de Tarzán en la literatura, no podía pensar que su personaje iba a tener tanto éxito como para llevar a la pantalla las aventuras del hombre-mono. «Silencio de muerte» es el 30 filme de este personaje, que ha adquirido personalidad propia, aunque sigue fiel a la idea de su inventor.

Tiene todos los elementos necesarios de un filme de aventuras y el actor que lo encarna, Ron Ely, recoge los atributos físicos de sus predecesores. Es secundado por Jack Mahoney, que hizo también el papel de hombre-mono en las versiones cinematográficas de 1962 y 1963, un aliciente más de este Tarzán.

La única novedad en esta cinta es que frente a los habituales enemigos del héroe, como pueden ser los animales salvajes, los indígenas, Tarzán se encuentra con nuevos enemigos que utilizan granadas para exterminarlo. El héroe se va adaptando a las técnicas modernas y es presumible que habrá Tarzán para rato.

S. F. C.

## SUB SPECIE THEATRI

# DE LA CRITICA

Confieso que habitualmente me aburro en el teatro. No tanto por razones dramáticas como por razones de vida. Existe la creencia de que el teatro tiene que reflejar aristotelicamente la vida, con lo cual resultará un teatro auténtico. Pero a mi ver el teatro no tiene que reflejar la vida, sino crearla. A mayor originalidad en la creación, mayor autenticidad. Personajes como Celestina o como Hamlet no son personajes reflejados, pues nacieron de la imaginación y viven y se desenvuelven exclusivamente en ella. Podríamos decir que tales personajes no son criaturas humanas, antes bien, encarnaciones ficticias de una pasión cuya intensidad y potencia los deshumaniza, por lo menos en cierto sentido. Una capacidad de corromper como la de Celestina o una capacidad de dudar como la de Hamlet responden al género de las realidades irreales. Ninguno de esos dos personajes, cada uno de ellos hecho de una sola y definitiva pasión, se da en la realidad y, sin embargo, ellos dan idea de la realidad con poder evidente y sobrehumano.

La mayor parte de los autores quieren trasladar la vida al escenario, reflejarla. Este es el afán, el virtuosismo que me ha aburrido mortalmente durante la última temporada. Madrid está repleto de teatros, de cafés-teatros, de boites-teatros y lo más probable es que para octubre tengamos fruterías-teatros y grandes almacenes-teatros. Los teatros de Madrid han estado llenos de comedias y las comedias de personajes. Tantos personajes, que yo no recuerdo ninguno. La Grucha, de Brecht; el Raposo, de Queiroz... Y pare usted de contar. En general, he visto comedias bien hechas que no me han interesado nada.

La mayor parte del teatro, tal como está organizada la sociedad, brota de una especie de exasperación comercial (la publicidad directa en el escenario ya es cosa de todos los días) que está cambiando la ética y la estética de este arte. Y la crítica va acomodándose a esas conveniencias comerciales hasta el punto de que podemos decir que es dirigida por tales conveniencias. No hablo, por supuesto, de venalidad ni cosa parecida, sino de un proceso inconsciente de adaptación a la tendencia puramente comercial. Quiero decir que no siempre se juzgan las obras, unas obras que «quieren ser» obras de arte, en función de una visión íntegra de la vida, de una cultura, de la verdad social que vive un pueblo y que lo singulariza, sino más bien en función de la técnica peculiar desarrollada en cada pieza concreta, al margen de los supuestos estéticos y morales. Casi toda la crítica bascula sobre especificaciones y no sobre criterios. Se trata de un relativismo estético y moral, y parece ser que en esto consiste la buena educación del crítico.

Es difícil que encontremos una elaboración crítica de la torpeza sexual que invade nuestros escenarios. Entre los éxtasis platónicos del Dante y el personaje-cama que ha triunfado en Madrid durante la última temporada, hay, evidentemente, una larga distancia. Pero si el mecanismo erótico (con el cual el cine, por ejemplo, ha creado obras de una grandeza inolvidable) es propio de nuestra cultura y uno de los instrumentos más eficaces para hacerla inteligible, la sexualidad de chascarillo, la pornografía simple, no será otra cosa que barbarie y regresión ahora y siempre. Pues bien; esa pornografía en bruto y en canal, contada por arrobos, que se ha vertido sobre nuestros escenarios, tiene un claro origen comercial. El concepto del teatro como arte ha sido sobrepasado por el concepto del teatro como negocio. Hay una empresa, hay unas finanzas, hay unos riesgos, y hay, lógicamente, unos fines comerciales.

¿Cuál es la actitud de la crítica ante una situación así? En «La metamorfosis», de Kafka, un hombre que está en su cama se despierta convertido en un insecto. El crítico dado a las especificaciones se preguntará de qué modo el insecto, patas arriba, podrá bajar de la cama, mientras que el crítico afinado en criterios meditará en torno a la causa por la cual llegó a convertirse en insecto un hombre. En mi parecer, el crítico de teatro actual se comporta como aquel primer crítico de Kafka.

Carlos Luis ALVAREZ

## LA MUSICA

### OBRAS DE CAMARA EN LA «SEMANA» DE SEGOVIA: BERTOMEU, OLAVIDE Y ENCINAR

El concierto ofrecido en la iglesia de San Justo por la Agrupación SEK ofrecía un estreno absoluto —el «Cuarteto» de Olavide— y una página poco escuchada, el «Quinteto para el comienzo del mundo», de Encinar.

Gonzalo Olavide es un compositor serio, cuyo oficio se muestra cada vez más maduro. Si en obras anteriores hemos podido comprobar una inequívoca calidad, en el «Cuarteto», escrito por encargo de la Comisaría de la Música, se alcanzan las máximas notas. Primera virtud: Olavide ha escrito música cuartetística. Los valores contrapuntísticos y armónicos funcionan sobre la base de principios tradicionales. Sin embargo, la idea, la forma y los resultados son plenamente actuales, desprovistos como están de cualquier compromiso —o «manierismo»— vanguardista. Lo que quiere decir que en el ritmo domina la flexibilidad y en lo tímbrico la explotación del sonido «per se». El conjunto posee gran coherencia y continuidad y revela, al mismo tiempo, gran sensibilidad y poder de invención. La versión dada por la Agrupación SEK fue excelente: dominadora, natural, matizada y, lo que ha de agradecerse en mayor medida, comprensiva. Los intérpretes han asimilado con exactitud las intenciones del creador, quien

con ellos recogió largas ovaciones. Triunfo grande el de Olavide; nuevo paso firmísimo en la evolución de su carrera, hecha sin ruido y «con muchas nueces».

No habíamos escuchado el «Quinteto para el comienzo del mundo», del muy joven Encinar. Basado en el Génesis, desde el título advertimos cierta influencia de Messiaen. Pero, en definitiva, estamos ante un esbozo de promesa. La obra no es sino una serie de brevísimos comentarios ilustrativos a las palabras que pronuncia el mismo pianista. No existe, pues, problema de forma y los recursos están manejados con buen gusto, pero con la timidez propia de un neófito autodidacta. Encinar es todavía una interrogante a la que, como es lógico, seguiremos con la mayor expectación y los mejores deseos. También aquí los SEK interpretaron con propiedad y convicción, lo que valió a autor y quinteto no pocos aplausos.

El programa fue completado con el «Quinteto» de Schumann, nueva ocasión de lucimiento para la joven agrupación de cámara.

Enrique FRANCO

### ESTRENO DE «VIVENCIA» DE AGUSTIN BERTOMEU

El primer estreno de la II Semana de Música de Cámara en Segovia correspondió a la obra «Vivencia», de Agustín Bertomeu, encargada por la Comisaría de la Música para la I Semana de Música Contemporánea de Madrid, donde no pudo estrenarse por causas de fuerza mayor. Bertomeu ha escrito una obra para un solo percusionista en la que deliberadamente circunscribe el material sonoro a unos pocos instrumentos de cada familia percusiva. Esta economía de medios le lleva a tratar la percusión más que en su aspecto tímbrico, rítmico o lírico en un contexto de tipo formal. La forma es, pues, el mejor valor de esta obra, que en este sentido es clara y meridiana, de estructura lapidaria. Echemos quizá de menos una mayor investigación en los modos de producción del sonido, si bien es cierto que ésta no era la preocupación principal de la obra, que, sin contar entre las más acabadas de Bertomeu, es un trabajo digno y apreciable de un considerable profesional. «Vivencia» fue interpretada

por Pedro Vicedo, un estupendo y muy joven percusionista a quien se deberían de dar nuevas oportunidades de manifestar su talento.

El resto del programa estuvo a cargo del Quinteto Cardinal, formado por excelentes profesores de la Orquesta Nacional. La interpretación fue muy buena, y únicamente el programa, compuesto por el «Divertimento 9», de Mozart, un «Quinteto» de Danzi y la «Pequeña música de cámara», de Hindemith, adoleció de repeticiones, ya que es lo que habitualmente tocan los quintetos españoles, pese a que el repertorio de quinteto es amplio y variado, pues de Haydn a Nielsen en lo clásico y de Schönberg a Stockhausen en lo moderno, sin olvidar a muchísimos autores españoles, hay obras donde escoger. No obstante, el concierto tuvo calidad interpretativa y un buen éxito.

Tomás MARCO



# LOS DEPORTES

CON DAN GEORGIADIS AL FRENTE

## EL SEVILLA, TAMBIEN EN ACCION

SEVILLA, 2. (Pyresa.)—En el Sánchez Pizjuán ha sido presentado el nuevo entrenador, Dan Georgiadis, a los jugadores del Sevilla. La jornada ha tenido un carácter netamente protocolario, y los entrenamientos se iniciaron ayer tarde en Oromana. Las sesiones tendrán un carácter doble: de ocho de la tarde en Alcalá de Guadaira.

Ante un nutrido grupo de hinchas, el presidente, señor Cisneros, expresó su esperanza de que este año se alcanzase el cuarto de los objetivos programados cuando accedió a la presidencia del Club, como es el de obtener algún título. El primer ejecutivo sevillista anunció la subida de sueldo a los jugadores, al tiempo que hacía una glosa de la personalidad e historial del entrenador, del que esperaba las mejores consecuencias.

Dan Georgiadis señaló como premisa fundamental la del trabajo y, especialmente, la búsqueda de la unidad y el entendimiento de todos, ya que con estos hechos se obtendrán los máximos honores.

A esta primera convocatoria acudieron veinticinco jugadores. Como única novedad, la de Manolín Bueno, aunque se espera el reforzamiento del equipo con algún fichaje más. Se reincorporaron a la disciplina del Club, Isabelo, que estuvo cedido al Celta de Vigo, y Robles, que jugó los últimos encuentros en el Langreo. Faltaron Garzón, por motivos militares, y Pazos, que aún no ha regresado de la Argentina, donde pasa sus vacaciones.



## SE PRESENTO EL MADRID BERNABEU: "GENTO SIGUE EN EL MADRID CON EL CARGO DE GENTO" LOS TREINTA

Imagínese usted lo que son de 10.000 a 15.000 personas aplaudiendo, animando, gritando. Imagínese usted lo que son una montaña de socios del Madrid dispuestos a presenciar, apacible o desapaciblemente, la presentación de los 30 jugadores que el equipo tiene actualmente (siempre que no cedan a alguno).

Estaba todo previsto. Don Santiago, el presidente sempiterno, debía hablar a los jugadores, nuevos y veteranos. Amancio debía llegar el último para que se contara en los anecdotarios, pero nos dejó mal a los que así pensábamos y llegó aún más tarde Velázquez. Luego, la plantilla, con Santillana, Aguilar y Corral, debía formar en el centro del campo. Y los presentes estaban casi obligados a aplaudir, porque es de rigor. Se suponía que Paco Gento iba a estar presente y lo estuvo. Todo salió a pedir de boca.

A eso de las siete, don Santiago se echó a la cara a los jugadores y estrechó sus 30 manos derechas. Luego se fue para la zona de los vestuarios, en la que que está la ventana y ante el foco cálido de televisión y el micrófono indiscreto de los ra-

diofónicos, soltó su consabida «santiaguina».

—¿Me oyen ahora?

Preguntó, pero en vista de que los micrófonos estaban en «corto», soltó un par de plañillas. De esas que él se sabe y que son comunes entre sus amigos los pescadores.

Al principio, aún tranquilo, le dedicó palabras de elogio a Gento, el que también ha sido eterno extremo izquierdo del Madrid mientras los años y las fuerzas se lo han permitido.

Dijo don Santiago:

—Gento sigue en el Madrid con el cargo de Gento. Queremos que venga una selección mundial para despedir a un jugador que ha sido fabuloso por su humildad, su compañerismo y su lealtad.

Había también que decirle algo a los jóvenes. Especialmente a los jóvenes nuevos que le han costado al club un buen puñado de millones.

—Ahora seis actores nacionales. Yo quiero marcaros hasta donde hemos llegado. La situación es difícilísima. ¿Por qué? Porque el fútbol es un fenómeno social. Una vez una persona dijo que era sólo un espectáculo,

pero pronto rectificó y reconoció que era un fenómeno social auténtico.

Veinte minutos estuvo hablando el presidente. Veinte minutos que jugadores e informadores estuvimos pendientes de él, casi impasibles, casi estoicos, casi sonrientes. Porque las cosas de don Santiago tienen a veces esa gracia añeja de los años.

—Tenemos que hacernos dignos de esa historia que tiene el equipo. Yo quiero acabar bien, y quiero que me comprendáis. A veces soy pesado.

Puso un gesto noble, de anciano bueno, de pescador noble.

—Para acabar les ruego no caridad, sino que piensen que el fútbol es suerte. Miren, les voy a dar un consejo: sed buenas personas, tened bondad y lealtad. Corrección, lealtad, bondad y compañerismo.

Don Santiago acabó filosofando, estrechando manos, sonriendo, haciendo declaraciones extra. Con su lealtad, con su compañerismo, con su bondad.

Eran las siete y veinte algo pasadas en las manecillas de algunos relojes. Movimiento en el vestuario. Velázquez que se cambia porque no había tenido tiem-

po antes. Miguel Muñoz toma el relevo a las declaraciones. Después del teórico, el técnico. Después de Bernabéu, Muñoz. Este año ya son doce los que repite la ceremonia.

—Yo no les hablo nunca. La primera temporada lo hice, pero tengo once meses para hablarles. Ya es bastante.

Parece que el entrenador, además de bronceado, vuelve con ese humor jocos, de requiebro, que lo ha caracterizado siempre.

—¿Pues qué va a pasar con porteros? Ya hay cinco.

—Dicen que si se va alguno.

—Hombre, todavía no lo sé. Ahí afuera hay diez o quince mil personas esperando. Imagínense.

—Pues yo creo que este año ha venido más gente.

Ya están formados los treinta y ya han aplaudido hasta enrojecer las manos. Pero ahora viene Gento. Ha aparecido otra vez como años atrás, pero vestido de azul marino, con un traje impecable. Y la gente vuelve a aplaudir. Aplaude mucho, muchísimo y le gritan su nombre. Hay que recordar las palabras del presidente.

—Gento sigue en el Madrid con el cargo de Gento.

Yo añado: Gento sigue siendo para el Madrid el mismo Paco Gento, la galerna del Cantábrico, el «viejo». Lo que quieran.

Allá al fondo, los jugadores en activo empezaron sus primeros movimientos. Aquí al lado, en la grada, los diez o quince mil presentes le chillaron a Velázquez, creo que sin razón, porque se rezagaba en la carrera. Ahí, en el centro, Miguel Muñoz se agitaba, saltaba y daba órdenes.

Todo sigue igual, todo ha vuelto a ser igual después del largo, cálido y veraniego julio futbolístico.

Se ha presentado el Madrid con sus treinta jugadores de plantilla. Alguno se irá cedido a un club modesto y otros seguirán. Pero todo estará igual, día tras día, en la pista verde de la Ciudad Deportiva. Muñoz seguirá llamándoles de usted y los entrenamientos (a las diez de la mañana) vendrán otra vez a templar músculos, a acoplar sistemas, a poner a punto, como se dice, un equipo de fútbol que se llama Real Madrid y que se presentó ayer por la tarde en el Santiago Bernabéu.

Francisco CAPARROS

### Porteros

BORJA ALARCON, «José Luis»  
GONZALEZ SUAREZ, «Miguel Angel»  
ZAPICO «JUNQUERA», Andrés Avelino  
«GARCIA REMON», Mariano  
«CORRAL» REVUELTA, Pedro

### Defensas

BALLESTER ENGUIX, Francisco  
BENITO RUBIO, Gregorio  
DE FELIPE CORTES, Pedro-Eugenio  
LOPEZ PEINADO, «José Luis»  
TOURINO CANCELA, Juan-Carlos  
ZUNZUNEGUI RODRIGUEZ, Fernando

### Medios

MARTINEZ SANCHEZ, José «PIRRI»  
GRANDE CERREJO, José Antonio  
ZOCO ESPARZA, Ignacio

### Delanteros

AMARO VARELA, Amancio  
FLEITAS MIRANDA, Sebastián  
MORENO GROSSO, Ramón  
ORTUÑO BLASCO, Fernando  
PEREZ GONZALEZ, Rafael «MARANON»  
PEREZ PILIUX, Miguel Angel «MIGUEL PEREZ»  
VELAZQUEZ VILLAVARDE, Manuel  
ALONSO GONZALEZ, Carlos «SANTILLANA»  
«AGUILAR» GARCIA, Francisco-Javier  
DEL BOSQUE GONZALEZ, Vicente  
GONZALEZ GONZALEZ, Antonio «A. GONZALEZ»  
GUTIERREZ MARTIN, Fermín «FERMIN»  
ESTEBAN GOMEZ, Anastasio «TASIO»  
MORALES VILLANUEVA, Pedro  
PLAZA MUELA, Bartolomé «PLAZA»  
IRIBARREN RODRIGUEZ, Félix «IRIBARREN»



LOS NUEVOS.—Aquí, en una alineación de circunstancias, están los diez que son alta en el Real Madrid. Son los jugadores que deberán demostrar su clase y eficacia a fuerza de tesón y deportividad

Madrid 2 de agosto de 1971



EL RELEVO.—El santanderino (hasta hace poco tiempo) Aguilar se fotografió con Gento, un extremo izquierdo que sustituye a otro extremo de igual ala. Esperemos que haya una auténtica continuidad



## EL AUTOMOVILISMO: TAMBIEN EN ALEMANIA

# STEWART, DE NUEVO EL MEJOR

Con esta victoria es prácticamente campeón del mundo

El Escocés Jackie Stewart ha dado un paso más hacia la consecución de su segundo título mundial con la victoria, la quinta de la actual temporada, en el circuito alemán de Nürburgring, en el Gran Premio de Alemania de Fórmula 1.

Stewart (Tyrell-Ford) había logrado también el mejor tiempo en los entrenamientos preliminares de la prueba, siendo inquietado solamente por Jackie Ickx («Ferrari 312 B2») que realizó un tiempo ligeramente superior al de Stewart. A continuación se situarían, respectivamente, Siffert («BRM P 160»), Regazzoni («Ferrari 312 B2») y Cevert («Tyrell-Ford»).

La carrera constituyó un auténtico festival de la firma «Tyrell». Aunque Ickx partió en primera posición, no tardó en verse rebasado por el piloto escocés que, poco a poco, aumentaría su ventaja sobre sus más inmediatos seguidores. Estos, a su vez, dirimirían entre sí una espectacular batalla para alzarse con este puesto que, finalmente, ocuparía el compañero de escudería de Stewart, François Cevert, recitando de este modo las posiciones ocupadas en el Gran Premio de Francia disputado el pasado 4 de julio en el circuito «Paul Ricard».

A falta de cinco pruebas para el final de la temporada de Fórmula 1, Stewart, tras el triunfo del domingo, se presenta como el más calificado aspirante al triunfo en el Campeonato del Mundo de Conductores. Su ventaja es tan amplia sobre los demás corredores que muchas cosas raras tendrían que suceder para que sus aspiraciones no se vieran correspondidas con la realidad. Es verdad, sin embargo, que Stewart ha contado con la mala suerte que en todo momento ha acompañado a Ferrari. La casa del «caballito rampante», tras un fulgurante comienzo de temporada, se las ve y se las desea para conseguir que, al menos, sus coches finalicen una prueba, como ha sucedido ahora, al colocarse Regazzoni y Andretti en los lugares tercero y cuarto, respectivamente, de la clasificación final.

### RESULTADOS

#### Clasificación de la prueba:

- Jackie Stewart («Tyrell-Ford») 1 hora 29 minutos 15 segundos 7/10. (Velocidad media de 184,3 kilómetros hora.)
  - François Cevert («Tyrell-Ford») 30-1-10
  - Clay Regazzoni («Ferrari 312 B2»), 37-1-10.
  - Mario Andretti («Ferrari 312 B2»), 2-5.
  - Ronnie Peterson («March-Ford V16»), 3-29-1-10.
  - Tim Schenken («Brabham-Ford BT 34»), 2-33-6-10.
- Clasificación provisional del Campeonato:
- Stewart, 51 puntos.
  - Ickx, 19 puntos.
  - Peterson, 17 puntos.
  - Cevert, Regazzoni, Andretti, 12 puntos.
  - Fittipaldi, 10 puntos.

### NUEVA VICTORIA DE BRAGATTON

Jorge de Bragatton ha conseguido una nueva victoria en el Campeonato de España de Montaña. El domingo se impuso netamente en la subida a la Bien Aparecida, disputada por tierras santanderinas.



LA COPA DEL CAMPEON.—El escocés Jackie Stewart se proclama vencedor del Gran Premio de Alemania y consiguió su quinta victoria en las pruebas de esta temporada, con lo que ya es virtual campeón del mundo en fórmula 1. En la fotografía, Stewart levanta el trofeo que le proporciona los puntos necesarios para obtener el preciado galardón. (Foto Cifra.)

Segundo fue Juan Fernández, con «Forsche 908», como el triunfador, mientras que el tercer lugar, con idéntico vehículo lo ocupó por Juan Kutz.

Manuel ROCA

## EL MOTOCICLISMO

# OTRA AVERIA EN LA MOTO DE NIETO

IMATRA (Finlandia), 1. (Afil.)—El italiano Giacomo Agostini, con «MV Augusta», se aseguró su décimo título mundial, al vencer en la prueba de 350 c. c. correspondiente al Gran Premio de Finlandia de Motociclismo, disputado en esta ciudad.

Por vez primera en lo que va de temporada, diez de las veintitrés vueltas del circuito las hizo acompañado por dos participantes, pero en la undécima aumentó la velocidad de su máquina y dejó a sus acompañantes retrasados.

Barry Sheene, de Gran Bretaña, se adjudicó la prueba correspondiente a los 125 c. c. y aumentó su delantera en la clasificación general para el Campeonato mundial.

Sus más fuertes oponentes para el título mundial en esta categoría, Ángel Nieto, de España, y Borje Andersson, de Suecia, tuvieron la desgracia de sufrir averías mecánicas y se vieron obligados a abandonar.

Las clasificaciones de las diferentes pruebas fueron éstas:

#### Categoría 350 c. c.:

- Giacomo Agostini (Italia), «MV Augustus», 57-57 7/10, a 143,5 kilómetros por hora.
- Jarno Saarinen (Finlandia), «Yamaha», 58-20-2.

#### Clasificación para el Campeonato Mundial

- Agostini (Italia), 90 puntos (campeón mundial).
- Jarno Saarinen (Finlandia), 48.

#### Categoría de 125 c. c.

- Barry Sheene (Gran Bretaña), «Yamaha», 46-49-9 (a 131,3 kilómetros por hora).
- Dieter Braun (Alemania Occidental), «Maico», 48-15.

#### Clasificación para el Campeonato Mundial

- Barry Sheene (Gran Bretaña), 89 puntos.
- Ángel Nieto (España), 60 puntos.

#### Categoría de 250 c. c.

- Rodney Gould (Gran Bretaña), «Yamaha», 53-59-3 (a 140,7 kilómetros por hora).
- John Dodds (Australia), «Yamaha», 54-00-4.

Phil Read, que marcha primero en la clasificación para el Campeonato Mundial, tuvo que conformarse con el décimo puesto en la prueba, pese a lo cual disfrutó aún una ventaja de dos puntos sobre el ganador.

La clasificación para el título queda así:

- Phil Read (Gran Bretaña), 57 puntos.

#### Categoría 500 c. c.

- Giacomo Agostini (Italia), con «MV Augusta», 57-20, 2/10, (a 145,1 kilómetros por hora).
- Dave Simmonds (Gran Bretaña), con «Kawasaki», 59-39-8/10.

#### Clasificación para el título mundial

- Agostini, 120 puntos.
- Turner, 56.

## LOS CABALLOS

# «KATIMBA», GANADORA DEL PREMIO DE LA JEFATURA

SAN SEBASTIAN. (De nuestro colaborador, Rascón López.)

Ha reaparecido «KATIMBA» en Lasarte después de una ausencia de la pista que ha durado tres meses, y su reaparición no ha podido ser más convincente, pues ha ganado el Jefeatura de la Cría Caballar, haciéndose de punta a punta los 2.000 metros de recorrido, marcándose el tren que más le convenía y sin que los ataques, primero de «JAZMIN» y después de «ICATU», le hicieran mella alguna, atravesando la meta con dos cuerpos por delante de «ICATU», que a su vez batía a «DARC» por tres largos, quedando más lejos los restantes. La monta de Carudel sobre la ganadora ha sido impecable, al igual que la que en la carrera anterior realizase con «VENDAVAL».

Esta victoria de «VENDAVAL», con la que los colores de Villapadierna iniciarán su doble de la jornada, se produjo en el Premio de la Peña Hípica Donostiarra, un handicap en el que participaron nueve caballos, de los que «TOROTE» se mantuvo en primera posición hasta la misma meta, en donde la medida de Carudel le hizo sucumbir ante «VENDAVAL» por una cabeza. Señalemos en esta carrera la discreta actuación de «JAZZ», que fue tercero, y de «PRIMSUR», que llegó cuarto.

Dio comienzo el programa con la victoria de «MALASSIA», que, pese a conceder 16 kilos a «PRI-

MA DONNA», consiguió batirla por más de un cuerpo.

Muy deficiente fue la salida de la carrera de potros, pues de los siete que se alinearon ante las cintas, tres salieron muy rezagados, perdiendo con ello toda su probabilidad y siendo los más beneficiados «RAHASTHAN» y «KURDO», que ocuparon los dos primeros puestos, por el orden citado. «RICKYA», una de las más perjudicadas, fue tercera.

El favorito «NATALIS» fracasó rotundamente en el Premio Rochebrune, que ganó «DON'T LOOK NOW», mejorando con mucho sus últimas actuaciones. «FILLE DES LOGES», beneficiándose con los pocos kilos que cargaba, quedó segunda, delante de «NASRELIQUE» y el resto del lote.

Y para final, otra catastrófica salida en la carrera de aprendices, con partida en fila india, encabezada por «JASPE» y cerrada por «NARRATORA». Por ello, «JASPE» no tuvo grandes dificultades para adjudicarse la victoria, quedando colocadas «ROCKET BEAUTY» y «ALITALIA».

Triple victoria de Carudel con «RAHASTHAN», «VENDAVAL» y «KATIMBA», y doble para los colores de Villapadierna y su preparador, Jesús Méndez.

La quintuple se paga a 58.236 pesetas, y la triple gemela, sin acertante, deja un fondo de pesetas 38.022.

# PANORAMA

## LOS JUEGOS DE LA FISEC

### MAÑANA INAUGURACION OFICIAL

Hoy comenzarán en Madrid algunas pruebas de los Juegos de la FISEC, para mañana día 4, inaugurarse oficialmente en las pistas del Estadio de Vallehermoso. Ocho países europeos in-

tervendrán en estas competiciones escolares católicas: Austria, Bélgica, España, Francia, Inglaterra, República de Irlanda, Italia y Portugal.

### LA NATACION

#### RECORD EUROPEO

El francés Michel Rousseau, recordman europeo de los cien metros libre con 52-8, batió su

propio plusmarca en una décima de segundo y la estableció en 52-7, dentro de los Campeonatos de Francia.

### ATRAVESO EL CANAL DE LA MANCHA

El ex boxeador checoslovaco Frantisek Venclofsky, de treinta y nueve años de edad, atravesó a nado el canal de la Mancha desde Francia a Inglaterra en

quince horas. Hace catorce años se fracturó el cuello y los médicos le dijeron que jamás volvería a nadar.

### EL ATLETISMO

#### RECORD MUNDIAL

Un nuevo record mundial establecieron las germanas occidentales en los relevos 4 por 800. Las Tittel, Schenk, Merten y Falck lograron unos espléndidos 8-18-8, que suponen desbancar los 8-23-00 del equipo de Gran Bretaña, anterior record universal.

### EL PATINAJE

#### CHONIN VILLAGRA, EN FORMA

Ascensión Villagrà revalidó su título de campeona de España de patinaje artístico, con lo que, después de sus últimos y resonantes triunfos en el extranjero, es seria candidata para el título mundial de patinaje artístico sobre patines.

### EL BEISBOL

#### VICTORIA ANTE INGLATERRA

La selección española venció en Amberes (Bélgica) a la inglesa por 14 carreras a una en partido valedero para el Campeonato de Europa de la «little league». Nuestros representantes se enfrentarán a Italia en el próximo encuentro.

### EL FUTBOL

#### LA COPA DEL MUNDO, EN ARGENTINA

El presidente de la FIFA, sir Stanley Rous, declaró en Buenos Aires que la Copa del Mundo de 1978 se disputará en Argentina.

#### SORTEO DEL CARRANZA

El Benfica de Lisboa se enfrentará al Atlético de Madrid y el Valencia al Peñarol de Montevideo el día 28 de agosto, primera jornada de la XVII edición del Trofeo «Ramón de Catanzán», a celebrar en Cádiz.

UNA PELICULA ACTUAL, MODERNA, CON TIPOS DE HOY, CON GENTES DE HOY...

Y CON LOS VIVALES DE SIEMPRE

PARAMOUNT FILMS PRESENTA  
UNA PRODUCCION  
FILMS 70, S.A.

Rocio Jurado  
Adolfo Celi

una chica casi decente

Un film de  
German Lorente

MAXIMO VALVERDE • MIRTHA MILLER  
MANOLO GOMEZ • BUR • TIP • COLL

TECHNISCOPE

EASTMANCOLOR





## La natación: Gran actuación de Esteva

# VICTORIA ESPAÑOLA EN EL "SIETE NACIONES"

TEL-AVIV (Israel), 1. (Afil.)—La brillante actuación de Santiago Esteva en la prueba de relevos permitió a España obtener el triunfo absoluto en el Torneo de las Siete Naciones.

En esta segunda y última jornada del interesante Torneo se batieron varios récords nacionales y de este Torneo, que correspondía a su undécima edición.

España obtuvo en esta jornada cuatro victorias, dos de ellas individuales a cargo de Santiago Esteva, en 400 metros libres y en 200 metros espalda, batiendo en esta última prueba el record de los juegos en una emocionante final, en que venció al galés Michael Richards, obteniendo ambos el mismo tiempo de 2-13-7, contribuyendo también con su formidable actuación a la victoria española en la prueba de relevos de 4 por 200, estilo libre.

La otra victoria española estuvo a cargo de la nadadora Aurora Chamorro, que venció en la prueba de 100 metros mariposa, con un tiempo de 1-9-4, que constituyó un nuevo record de este Torneo.

Otras plusmarcas del Torneo estuvieron a cargo de la nadadora noruega Trine Krogh, en la prueba de 400 metros individual, estilos, con un tiempo de 5-21-1, y en la prueba de relevos de 400 metros, libres, femeninos las nadadoras de Suiza batieron el record, con un tiempo de 4-19-9.

### RESULTADOS DE LA ULTIMA JORNADA

#### 400 metros libres (masculinos):

1. Santiago Esteva (España), 4-20-9.
2. Gordon Souter (Escocia), 4-26.
3. Jacky Leloup (Bélgica), 4-27-3.

#### 100 metros libres (femeninos):

1. Grete Mathison (Noruega), 1-3.
2. Christian Flamand (Suiza), 1-4-9.
3. Andrea Mackie (Escocia), 1-5-6.
4. Margarita Hefti (España), 1-5-6.

#### 400 metros individual estilos (femeninos):

1. Trine Krogh (Noruega), 5-21-1 (record de Escandinavia).
2. Susanne Niesner (Suiza), 5-30-1 (record suizo).
3. Beatrice Motuolle (Bélgica), 5-32 (record belga).
5. María Panadell (España), 5-38-8.

#### 200 metros espalda (masculinos):

1. Santiago Esteva (España), 2-13-7 (record del Torneo).
2. Michael Richards (Gales), 2-13-7 (record británico).
3. Hamilton Simpson (Escocia), 2-18-6.

#### 100 metros mariposa (femeninos):

1. Aurora Chamorro (España), 1-9-4 (record del Torneo).
2. Margarit Thomet (Suiza), 1-10-6.
3. Jean Ross (Escocia), 1-11-2.

#### 200 metros braza (masculinos):

1. Daniel Wilkie (Escocia), 2-33.
2. Pedro Balcells (España), 2-33.
3. Freddy Jacobsen (Noruega), 2-38-7.

#### 4 por 100 relevos estilos (femeninos):

1. Suiza, 4-19-9 (record del Torneo).

#### 2. Escocia, 4-20-3 (record de Escocia).

3. Noruega, 4-24-4.
4. Gales, 4-27-4.
5. España, 4-27-7.
6. Israel, 4-29-8.
7. Bélgica, 4-33-3.

#### 4 por 200 relevos libres (masculinos):

1. España, 8-18-1.
2. Escocia, 8-21-7 (record de Escocia).
3. Noruega, 8-29-7.
4. Israel, 8-31-7.
5. Gales, 8-37.
6. Bélgica, 8-37-3.
7. Suiza, 8-42-5.

### Clasificación final por puntos

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1. España, 114 puntos. | 5. Gales, 86.   |
| 2. Escocia, 113.       | 6. Israel, 56.  |
| 3. Suiza, 96.          | 7. Bélgica, 53. |
| 4. Noruega, 91.        |                 |

### Record de Aurora Chamorro

La nadadora Aurora Chamorro, con su victoria en la prueba de los 100 metros mariposa, mejoró el domingo el record de España, que tenía establecido la propia nadadora en 1-10-1, dándole en 1-09-4.

Hay que señalar que esta misma nadadora, en la prueba de relevos 4 por 100 estilos, logró mejor marca en esta distancia y especialidad, al obtener 1-08-9, pero que no puede ser homologada al no haber sido cubierta en el primer relevo.

## EXITO DE LA XLI EDICION DE LA TRAVESIA A PEÑALARA

# ANTONIO PEÑALVA, VENCEDOR ABSOLUTO

## ORFELINA GALLEGO TRIUNFO EN SU CATEGORIA

MADRID, 2. (Pyresa).—Ante más de 2.500 espectadores se celebró la XLI edición de la Travesía a la Laguna de Peñalara, que tradicionalmente se viene celebrando año tras años desde 1927.

En esta ocasión fueron 200 los participantes que se

lanzaron al agua. De ellos se clasificaron 191.

Como dato anecdótico cabe resaltar que la edad de los participantes oscilaba entre los seis y los sesenta y cinco años. De Virginia Baeza (seis años), a don Justo García López (sesenta y cinco años), todos contribuyeron a ofrecer un grato espectáculo.

Por la tarde, los primeros clasificados en cada una de las modalidades recibieron sus premios en el Puerto de Cotos, en acto que fue presidido por el presidente de la Sociedad Deportiva Excursionista, señor Díez Morales, al que acompañaban el presidente de la Federación Española de Esquí, señor Barandán y el señor Escrivá de Romani, participante como nadador en las ediciones hasta ahora celebradas.

### RESULTADOS

Los resultados registrados en las distintas modalidades fueron los siguientes:

#### Infantil intersocial:

1. Diego Peñalosa, 1-05-5.
2. Angel Cabrero, 1-14-6.
3. Rosa María Sanz, 1-29-9.

#### Femenino intersocial:

1. Ana Hernández, 1-18-3.
2. Isabel Rodríguez, 1-47.
3. Eugenia Martín, 1-50-6.

#### Masculino intersocial:

1. Roberto Martínez, 1-07.
2. Alberto Vega Agtaum.
3. Ignacio de Rodrigo, 1-16-3.



EL VENCEDOR.—En la fotografía, Antonio Peñalva, el triunfador de la travesía de la laguna de Peñalara en este año 1971. (Cifra.)

#### Prensa:

1. Emilio Torrico, 1-31-8.
2. Felipe Sevillano, 1-44-5.
3. Manuel Canet, 2-07.

#### Infantil femenino libre:

1. Elena Mozo, 59-5.
2. Mercedes López, 1-00-6.
3. Magdalena Estades, 1-00-9.

#### Infantil masculino libre:

1. José Camús, 51-7.
2. Juan Morales, 53.
3. Antonio Sánchez, 53-3.

#### Veteranos:

1. Rafael Valcárcel, 1-05-1.
2. Ramiro Guinea, 1-10-7.

#### Luis Soliverde, 1-13.

Hasta 18 clasificados.

#### Masculino intersocial:

##### Primera serie:

1. Jesús Martín, 2-31-3.
2. Javier Vega, 2-31-3.
3. Miguel Angel González, 2-42.

#### Femenino libre:

1. Orfelina Gallego, 2-11.
2. Elena Mena, 2-11-5.
3. Mari Carmen Menéndez, 2-47-7.

#### Masculino libre:

1. Antonio Peñalva, 1-52-5.
2. Antonio Cebrián, 1-53-4.
3. Manuel Moreno, 1-54-2.

## EL TENIS

# SUECIA GANO LA COPA GALEA EN EL DECISIVO PARTIDO DE DOBLES VENCIO A FRANCIA

VICHY, 2. (Afil.) — El equipo sueco de tenis ganó la Copa Galea, destinada a jugadores de menos de veintinueve años, al vencer en dobles a Francia.

### Resultado del encuentro:

Lefe Johansson y Jell Johansson (Suecia) vencen a Denis Naegelen y Jean-François Caujolle (Francia) por 6-0, 6-4 y 6-2.

Como Suecia había ganado los dos primeros encuentros de individuales, se adjudica virtualmente la Copa, siendo los dos que restan de puro trámite.

En el primer partido de simples celebrado el domingo, el sueco Khele Johansson venció al francés Jean Lovera por 6-1, 0-6, 6-1 y 6-3.

El joven sueco, muy superior al francés, que luchó con gran constancia, logrando imponerse en el segundo set por seis a cero. Johansson volvió a imponer su juego, venciendo con claridad en los dos últimos sets y adjudicándose el primer punto de la eliminatoria.

El resultado del segundo simple, que careció de historia, fue el siguiente:

Jenny Swenson, de Suecia, vence a Eric Debliecker, de Francia, por 6-2, 6-2 y 6-2.

### España, 3; Hungría, 0

España venció a Hungría en partido de dobles para el tercer puesto de la clasificación de la Copa Galea, por haber ya ganado dos partidos individuales. España se clasifica en tercer lugar.

Antonio Muñoz y J. L. Muntanola vencen a Balas Taroczy y Janos Banyik por 10-8, 4-6, 6-7, 6-3 y 6-4.

El partido fue muy disputado, especialmente en el último set, en que los húngaros, después de haber arrebatado el servicio de Muñoz, iban ganando por 4-1. En el último momento, los españoles reaccionaron, consiguiendo cinco juegos seguidos.

En individuales, el domingo, José Higuera se impuso por 7-5 y 6-1 al húngaro Balas Taroczy, que

terminó el partido totalmente agotado, después de haber hecho un gran encuentro en el primer set, en el que consiguió adelantarse en el marcador por cinco juegos a dos.

En el segundo encuentro, Antonio Muñoz venció al húngaro Janos Gényi por 6-1 y 6-3. El jugador español empezó dominando a su adversario y conservó fácilmente la ventaja, venciendo cómodamente en dos sets.

Faltando aún dos partidos de individuales, la clasificación ha podido ser establecida, caso único en la historia de la Copa:

1. Suecia.
2. Francia.
3. ESPAÑA.
4. Hungría.

## EL WATERPOLO

# NUEVO TRIUNFO ESPAÑOL EN PARIS

PARIS, 1. (Afil.)—El equipo juvenil español de waterpolo venció el domingo al de Francia en el estadio Georges Vallerey, de París, por 10 tantos a 7.

El partido fue competido, pero los españoles consiguieron la victoria gracias a un conjunto más homogéneo y pese a la inspirada actuación del jugador francés Steyer, que consiguió marcar cuatro tantos para su equipo.

Lograron los tantos, por parte de España, Cánovas (2), Puigdevall (2), Monsonia (2), Rubio (2), Comas (1) y Jané (1).

Los franceses marcaron: cuatro tantos Steyer, dos Sampietro y una Desplague.

N. de la R.—En el primer partido entre ambas selecciones, celebrado el sábado, España ganó también a Francia por 7 a 2, siendo Rubio y Soler los mejores a la hora de batir la puerta contraria.



## DISCOS NUEVOS



### LOS CHARCOS

«Mi Linda Petra»  
«Te creí»  
MOVIEPLAY

Charcos es el nombre de un nuevo grupo español que combina el sonido actual con el de influencia mejicana en el primer tema, lo cual les hace un grupo original, pues creemos recordar que sólo Julián Granados había hecho algo parecido; el título es bastante comercial y puede gustar bastante. El segundo es ya distinto, más normal; es sencillo y melódico y presenta cierta personalidad por la manera de interpretarlo. Es un disco con vistas hacia el verano.



### CARMELA

«De terolopelo negro»  
«Partida»  
FONTANA

Pertenecientes a la banda sonora de la película «mourir d'aimer», son estos dos temas interpretados por Carmela, que cuenta con la colaboración de Paco Ibáñez y su conjunto. Sin alardes de ninguna clase, se nos presentan dos canciones agradables, interpretadas al estilo sudamericano, es decir, de una manera personal. Quizás muchos prefieran el original, pero este disco posee un encanto especial que gustará a los aficionados a este tipo de música.



### ANTONITA MORENO

«Mi gallina tufona»  
«Yo no lloro más»  
POLYDOR

Este disco es otro de los que va dirigido hacia un público muy selecto, a la gente madura, pues Antonita Moreno no creemos interese demasiado a la juventud actual. Son dos canciones de estilos diferentes, un guajiro y una rumba, que a nosotros no nos dicen nada, pero que, al recoger dos canciones populares, llegan a cierto tipo de personas que gustan de estos números. Es, pensamos, la única posibilidad de este disco.

# Nuevas imágenes

A estas alturas es fácil observar la transformación experimentada en la estructura de las agrupaciones con respecto a las que conocíamos años atrás. Por lo pronto, el tipo de bandas a lo Blood, Sweat and Tears, Chicago, Crosby, Stills, Nash and Young, no hicieron el menor asomo hasta llegado el año 1968, y los mismísimos Emerson, Lake and Palmer y Quatermass, aún formándose como tríos y con tres instrumentos conocidos como el bloque órgano-bajo-batería, poco o nada tienen que ver con muestras del tipo de Cream o Vanilla Fudge. También notamos que por lo general las agrupaciones se envuelven más y más en sus propios mundos, de suerte que las grandes orquestas que participaban en primer plano en los números de los Bee Gees han ido desapareciendo, quedándose tan sólo como fondo de determinadas composiciones. Ahora bien; el modo con que los Nice y Deep Purple las trataron en algunos discos es completamente diferente, en tanto que aquí ya se trata de un experimento consistente en encajar orquesta y grupo, de suerte que lo uno y lo otro forme parte del mismo espectáculo sin resaltes de primeros planos.

Hay muchas personas que por lo demás entienden el funcionamiento de la música de los grupos, la idea de que la creación musical ha disminuido con respecto a las épocas en que los Beatles lanzaban su «Sargento Pepper's» o Simon and Garfunkel su «Parsley, Sage, Rosemary and Thyme». Ciertamente obras de este género son inolvidables, más que por el plano sentimental, por su categoría artística;

pero, por favor, no es necesario caer en un estado de constante hinoptismo cuando hoy estamos escuchando excelentes muestras del buen hacer musical. No vamos a considerar que todo lo actual es por este simple hecho superior a lo pasado, porque sería absurdo tratar de hallar una canción que supere a un «yesterday», pongamos por caso. Tampoco podemos decir que un grupo de hoy está muy por encima de los Cream, puesto que la labor de esta gente en el pasado se ha establecido sólidamente como algo muy acabado, sin que quepa añadirle más detalles, de ser lo contrario ya no tendríamos la viva imagen del desaparecido trío. Hemos de considerar que lo que hizo Cream ya no se puede repetir, por que sería copiar. Cuando muchos creen que ellos fueron tan sólo una agrupación en pos de la instrumentación, caen en un considerable error. Los Cream, aunque no lo parezca a simple vista, montaron un mundo propio, muy personal. Existía en ellos una concepción musical sin relación con otras, incluso la interpretación de un blues llevaba un nuevo sabor, pues por algo son músicos de talento y no repetidores.

Sin embargo, la forma musical que pone en escena un Joe Cocker ya es más corriente, pudiendo perfectamente encajar en épocas pasadas. Al menos aquellos Righteous Brothers nos dieron muestras de este estilo con tantos aciertos que Cocker, si bien con diferente modo de instrumentar. Por este lado no encontramos el mundo de las agrupaciones más actuales. Claro que tampoco todo ha de ser como

Emerson, Lake and Palmer, ni mucho menos. El artista, al fin y al cabo, tiene derecho a interpretar como quiere o puede. De todos modos, Joe Cocker es un cantante excepcional que sabe imprimir vida a cualquier tema sin que sea preciso la colaboración de un numeroso grupo como los que suelen acompañarle a todas partes. El simplemente se reduce a dar su interpretación de los números que admira, y ahí precisamente radica su fuerza, de lo contrario, si intentase convertirse en un artista de creación como los anteriormente citados, escogería y organizaría el grupo distintamente. La imagen de este artista de hoy encontró su antecesor en los Righteous. Desde entonces hasta él nadie volvería a interesarse por este sistema de hacer música o, mejor, de interpretar.

La nueva remesa de agrupaciones inglesas y americanas, amén de algunas buenas incursiones de gente del Canadá, Alemania, Austria, Suecia, etc., se están perfilando en su mayor parte por unos cauces muy personales, aunque por otro lado sigan existiendo las conexiones en mayor o menor medida con tipos de música, incluso ritmos, popularizados por otras gentes de antes y de ahora. A nosotros nos parece un ambiente perfecto para la consecución de la música el creado por Keith Emerson y compañía, pero al mismo tiempo nos parece otro tanto el creado por Quatermass, un trío británico con tanta categoría como los anteriores, y que ya es decir...

Carlos VINAS DEL VALLE

## CADA SEMANA, UNA FIGURA

# HEAD, HANDS AND FEET

ENTRE los grupos más interesantes aparecidos últimamente en Inglaterra, hay uno que llama poderosamente la atención por la veteranía de los miembros que lo forman, viejos músicos británicos interesados por el «blues», «rock» y «country». Todos estos artistas estuvieron en varias bandas, trabajando por colocar los cientos de lo que hoy es actualidad en todo el mundo. También se les conocía por sus colaboraciones como músicos de sesión, al servicio de grandes artistas. Hace pocos meses se unieron, formando Head, Hand & Feet, un grupo al que habría que prestarle un poco de atención.

Head, Hands & Feet está dirigido por un excelente guitarrista, muy poco conocido, llamado Albert Lee; ha tocado al lado de Chet Atkins, Chris Farlowe, Joe Cocker, George Hamilton IV y Skeeter Davis, entre otros; es un gran músico de sesión. Mike O'Neill (piano y órgano) estuvo en el año 63 en el grupo de los Gladiators, pasando después a Ivy League; tocó al lado de John Barry T., George Fame, Dusty Springfield y en dos álbumes de Donovan. Chas Hodges (guitarra bajo y banjo) formó parte de varios grupos de «rock», colaborando más tarde con Gene Vincent, Jerry Lee Lewis y Cliff Bennett. Ray Smith (guitarra) tocó con los Springfields, Lord Sutch, John Barry T., George Fame, Manfred Mann y en compañía de Tony Colton escribió diversos números para Cream, George Fame, Animals, Zoot Money y Tremeloes, entre otros. Pete Gavin (batería) tocó al lado de Elton Dean (ahora en Soft Machine) en el año 66, trabajando después con Long John Baldry y Bluesology. Y, por fin, el sexto miembro es Tony Colton (vocalista), productor de grupos como Atomic Rooster, Yes, Taste... es un músico muy experimentado en diversos grupos. Lee, Smith, Colton, O'Neill y Gavin formaban parte (desde hace dos años hasta la formación de Head Hands & Feet) de un grupo llamado Colton & Smith, que, aunque no muy conocido, nos ofrecía buenas ideas en su álbum «Poet and the one man band».

Hace escasas semanas se ha puesto a la venta en el mercado británico su primer álbum, que lleva el nombre del grupo. En él se aprecia, sobre todo, una marcada tendencia hacia lo «country», aunque también se surten de otras fuentes musicales. En Inglaterra algunos les han comparado con La Banda en términos de experiencia, competencia y sentimiento, pero en lo demás no tienen mucho que ver con ellos. Su sonido es bastante personal y, aunque es ésta su primera experiencia con el nombre actual, su veteranía queda probada al escuchar su música. La influencia «country» se refleja en «Everybody's Hustlin'», una pieza muy agradable y de sonido muy peculiar; otro tema de este tipo es «Country boy», en el que Albert Lee pone de manifiesto su gran categoría como guitarrista, siendo el principal protagonista en el desarrollo del número. Uno de los mejores títulos es el que abre el álbum, «I'm in need of your help», tema profundo y constante. Tony Colton se nos muestra como un vocalista bastante completo, como manifiesta en el melódico «I wish you knew me», quizás su mejor pieza en este aspecto, con unos coros francamente bonitos y un trabajo importante de la guitarra acústica.

Head, Hands & Feet nos atrae con su música sencilla, pero llena de expresividad. Sin un sonido fuerte, han sabido desarrollar una obra muy aceptable en su contenido. Su trabajo como músicos de sesión al servicio de veteranos artistas ha sido un factor decisivo que les ha ayudado para emprender su camino con las debidas garantías de obtener buenos resultados. Así ha sido, efectivamente, pues su habilidad y experiencia han quedado probadas en este primer álbum. Y aún se pueden esperar de ellos cosas más importantes. Por ello no vacilamos en señalarles como un grupo al que hay que prestarle una atención considerable. No olviden su nombre y si tienen oportunidad (ojalá se editara su disco en España) juzguen su obra y la encontrarán meritoria.

ARLEQUIN



- La semana pasada informábamos de la nueva grabación de un disco de los Who. Pues bien, a continuación de este «single» se pone a la venta su nuevo álbum, que lleva el nombre de «The Whos next», conteniendo diez temas inéditos entre los que se encuentra una versión más extensa de «Won't get fooled again», título base de su reciente «single».
- Dos de los antiguos miembros de los Cream vuelven a la actualidad en estos días. Jack Bruce tiene a la venta en el mercado británico un nuevo álbum llamado «Harmony Row», en el que intervienen John Marshall (batería) y Chris Spedding (guitarra); Bruce toca en este disco, además del bajo, una gran variedad de instrumentos. El otro músico de actualidad es Ginger Baker, quien está formando un nuevo grupo de cuatro componentes entre los cuales se encontrará el conocido Dave Mason (antiguo miembro de Traffic).
- La vuelta de Blood, Sweat & Tears no ha podido ser más afortunada. Su cuarto álbum es quizá lo mejor que han hecho hasta ahora. En él interviene como elemento nuevo el trombonista Dave Borgeron, reciente sustituto de Jerry Hyman.
- La época veraniega es sinónimo de abundancia de Festivales en Inglaterra. Este año el primero de importancia ha sido el de Reading, en el que han tomado parte Audiences, Hardin & York, Wishbone Ash, East of Eden, Al Kooper, Colosseum, Van der Graaf Generator, Rory Gallagher, Ostfisa...
- «New York city (You're a woman)» es el título del nuevo álbum en solitario de Al Kooper. Como es acostumbrado en él, recibe varias colaboraciones importantes: en la parte vocal, Rita Coolidge y Claudia Linnear, y en la instrumental, las de Harbrie Flowers (guitarra bajo) y la más significativa de todas, la de Sneaky Pete, el más experto músico en el manejo de la guitarra «steel». Muy buenas son las versiones de Kooper del «Woodstock» de Jont Mitchell y del «Come down in time» de Elton John. En muchos momentos el disco suena demasiado a Bob Dylan, a quien parece que copia, no sabemos por qué.
- «Get it on» es el título del tema base del reciente «single» de T. Rex. ¿Volverán al estilo de sus primeros álbumes? Esto nos parece un tanto improbable de momento. En este disco reciben la ayuda de dos componentes de Mothers of Invention: Howard Kaylan y Mark Volman y la del multi-instrumentista Ian Mac Donald (ex King Crimson).
- Hurricane Smith es el nombre de un artista que está obteniendo un gran éxito en Inglaterra con un tema llamado «Don't let it die». El nombre de Hurricane Smith no dirá nada a nadie, pero aclararemos que se trata de Norman Smith, ingeniero de sonido en muchos de los discos de los Beatles, Hollies, Billy J. Kramer, y productor de Pink Floyd, Pretty Things, Barclay James Harveys...
- El hermano de Johnny Winter, Edgar Winter, ha vuelto a la actualidad con un álbum llamado «Edgar Winter White Trash», con siete instrumentistas y seis voces femeninas. El disco nos presenta a Edgar Winter tratando con la mayor pureza «blues» y «rock».

Mario QUINTANA

# Página IN



# Agenda

MARTES 3 DE AGOSTO DE 1971  
Santa Lidia

Día doscientos quince del año, segundo de la trigésima tercera semana, del octavo mes. Faltan, pues, ciento cincuenta días para que finalice el año.

El Sol sale a las 06,13 horas y se pone a las 20,28. La Luna sale a las 18,15 horas, para ponerse a las 02,06.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Máxima de 30 grados a las 15,05, y mínima de 16 grados a las 7.  
Tormentas en la sierra.

## TELEFONOS

Averías telefónicas	002
Información número teléfonos	
Madrid	003
Oficina de la Telefónica	004
Policia	091
Urgencia municipal	092
Información horaria	093
Información meteorológica	094
Noticiero de Radio Nacional e información taurina	095
Información deportiva	097
Información general: horario misas, servicio despertador, programación radio	098
Aviso a vehículos	099
Bomberos	232 32 32
Taxis	223 61 00
Mensajes con barcos en alta mar	223 11 41
Urgencia médica	261 61 96-7-8-3
Estado de carreteras y puertos de montaña	254 50 05
Telegramas por teléfono	221 10 17

## CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 142

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

**ARGANZUELA-VILLAVIEJA.**—C. Barceloneta, 5; Marina Usera, 3; Ronda de Toledo, número 28; Plaza de Tirso de Molina, 13.  
**BUENAVISTA.**—Avenida de Bruselas, 66; Francisco Silveira, 75; Padilla, 69; María de Molina, 3; Claudio Coello, 74; Alcalá, 82.  
**CARABANCHEL.**—Rascón, número 19; Tintas, 7; Duque de Modena, 2; Eugenia de Montijo, 97; Rafael Finat, 23; Maqueda 83; Cebreros, 140; Barrafón, 47.  
**CENTRO.**—Arenal, 15; Hor-taleza, 44; plaza de San Ildefonso, 4.  
**CHAMBERÍ.**—Ponzano, 46; Eloy Gonzalo, 31; Joaquín García Morato, 4.  
**CHAMARTÍN.**—Avenida de Celio Villalba, bloque 19 (barrio de San Lorenzo); López de Hoyos, 374; Mauricio Legendre, 5; Serrano, 207; avenida de La Habana, 40; Cons-tancia, 43; Torrelaguna, 108.  
**LATINA.**—Segovia, 68.  
**RETIRO-MEDIODÍA.**—Ca-rrera de San Jerónimo, 40; Atocha, 114; General Lacy, 11; Doctor Esquerdo, 96; Doctor Esquerdo, 150.  
**TETUAN.**—Capitán Blanco Argibay, 128; Capitán Haya, número 74; Bravo Murillo, número 193; Hernani, 21.  
**UNIVERSIDAD.**—Andrés Mellado, 81; Cea Bermúdez, número 4; Fernando el Católico, 17; Ferraz, 33.  
**VALLECAS.**—Barrio de Moratalaz, polígono G, avenida de Pavones, 4 D; avenida de Monte Iguelido, 14; Monte Perdido, 115; Doctor Sánchez, número 30; colonia Hogares, calle 4, número 163; Ramírez Tomás, 31.  
**VENTAS.**—General Kirkpatrick, 16; Alcalá, 409; Tapice-ria, 5; avenida de Daroca, 40; Elvira, 17; Antonio Ponz, 15.

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

**ARGANZUELA-VILLAVIEJA.**—Almendrales, 24; Mari-blanca, 21; Embajadores, 152; colonia Litos; Diamante, 31; Santa Escolástica, 1.  
**BUENAVISTA.**—Ferrer del Río, 46; Velázquez, 30; Núñez de Balboa, 80; avenida de Felipe II, 13.  
**CARABANCHEL.**—Hermanos del Moral, 14; avenida de Oporto, 93; Alcaudón, 72; Duquesa Parcent, 2; Antonio An-toranz, 1; Ocaña (junto Co-operativa Taxis), Mirlo, 13; Paseo de Extremadura, 169; avenida del Manzanares, 48.  
**CENTRO.**—Fernando VI, número 29; avenida de José Antonio, 12; Cruz, 13.  
**CHAMBERÍ.**—Alburquerque, 27; Zurbano, 54.  
**CHAMARTÍN.**—Virgen del Carmen, bloque C; carretera de Canillas, 8; Pinar de Cha-martín, Jazmin, 16; Costa Ri-ca, 28; Doctor Fleming, 36; San Julio, 11; López de Ho-yos, 200; avenida de Pío XII, número 51.  
**LATINA.**—Toledo, 66; Mei-

chor Cano, 6; Segovia, 8; ave-nida de José Antonio, 68.  
**RETIRO-MEDIODÍA.**—Pa-seo del General Primo de Ri-vera, 24; Tarragona, 16; Doce de Octubre, 21; paseo de Ma-ria Cristina, 14.  
**TETUAN.**—Isidro Fernan-dez, 11; Islas Aleutianas, 5; Cristina, 11; Bravo Murillo, número 289; Francos Rodrí-guez, 102-104; Orense, 29; ave-nida Doctor Federico Rubio, número 54.  
**UNIVERSIDAD.**—Marque-sa de Lema, 7; Guzmán el Bue-no, 77; Princesa, 72.  
**VALLECAS.**—Moratalaz, Encomienda Palacios, 178; Santa Beatriz, 17; avenida del Monte Iguelido, 119; avenida de la Albufera, 177; avenida de Buenos Aires, 63; Calero Pita, 39.  
**VENTAS.**—Avenida Donos-tiarrá, 1; Emilio Gásteiz, 28; Silfide, 12; Emilio Muñoz, 49; Emilio Ferrari, 25; María Te-resa Sáenz de Heredia, 49; Al-calá, 172.

10—A

TELEVISION

## PROGRAMAS

MARTES 3 AGOSTO

### PRIMERA CADENA

#### SOBREMESA

1.45 CARTA DE AJUSTE: La Pandilla.  
2.00 Apertura y presentación.  
2.02 SOBRE LA MARCHA.  
3.00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3.25 LA TRIBU DE LOS BRADY.

Hoy: «El teléfono». En la familia Brady se plantea la necesidad de un nuevo teléfono. El padre de la familia no consigue tratar sus asuntos, ya que todos lo hacen constantemente por el teléfono que tiene actual-mente.

#### 3.50 CON VOSOTROS.

— Presentación, concurso y comentarios sobre el libro «EL NUEVO PA-RIS Y BALADAS» de J. W. Goethe.

#### — FURIA.

Hoy: «Doble pesca». Los niños van de pes-ca; encuentran a otros dos pescadores, que demuestran muy poca experiencia. P. Con-tinúa averiguan que se trata de dos ladrones de jo-vas que busca la Poli-cía. Un truco hábil da al «sheriff» oportu-nidad de detenerlos.

— EL ESCUADRÓN DIA-BOLICO: «Aeroplano a la orden».

Diversas historias, en las que destaca la per-secución de un palomo en distintos lugares geográficos por un avión especial.

4.50 Despedida y cierre.

#### TARDE

7.15 CARTA DE AJUSTE: Vi-cente Spiteri dirige Albe-niz.  
7.30 Apertura y presentación.  
7.35 CAMINO DE SANTIAGO.  
8.00 DIBUJOS ANIMADOS: Rocky y sus amigos, nú-mero 17.  
8.10 BUENAS TARDES.

#### NOCHE

9.00 NOVELA (capítulo VII): Hoy: «Enrique de Lagar-dere».

#### 9.30 TELEDIARIO.

#### 9.55 LOS ESPAÑOLES.

Hoy: «Misiones y enco-miendas» (misioneros de hoy). En la actualidad se cuen-tan 18.000 españoles dise-minados por todo el mun-do en su labor misionera. Una mayoría de ellos son mu-ñeres y predominan tam-bién los jóvenes. Este espacio es un inventario de nuestros efectivos misioneros de hoy, un relato de su formación integral y una charla con muchos de ellos: hombres y mujeres, jóvenes y adultos, sacer-dotes y seglares.

#### 10.25 EL CINE. HOMBRES DEL OESTE.

Hoy: «Historia de un con-denado» (1953). Director: Raoul Walsh. Guión: Bernard Gordon. Intérpretes: Rock Hud-son, Julia Adams, John McIntyre, Mary Castle y Hugh O'Brien. Tejas, 1896. J. W. Hardin cuenta la historia de su vida: Miembro de una honrada familia de Tejas, una serie de desgraciados incidentes le obligan a matar en defensa propia, lo que le pone al margen de la ley.

#### 11.00 VEINTICUATRO HORAS.

0.10 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

8.00 CARTA DE AJUSTE: San-tana.

8.30 Presentación y avances.

8.32 EL MUNDO DEL DE-PORTE.

Actualidad deportiva na-cional.

#### 9.30 TELEDIARIO 2.

#### 9.55 A VISTA DE PAJARO.

Hoy: «Encuentro con Ca-boti». Situación social de los in-dios que habitan en el desierto de Arizona, con entrevistas a Mr. Caboti, quien da a conocer las co-stumbres y tradiciones de su raza y la asistencia médica y cultural facilitada por el Gobierno para incorporar a estas gentes a la sociedad norteameri-cana.

#### 10.50 LLAMADA.

#### 11.00 SOSPECHA.

Hoy: «El cebo», de Mi-chael Murray. Intervenien: Antonio Ca-sa, José María Caffarel, Vicente M. Domenech, Ju-lián Agudo, José Penhal-ver, Víctor Roca, Carlos Lucena y Víctor Petit.

12.00 Última imagen.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP: Para Gran Público.  
PC: Para Cinéfilos.  
+ : Calificación artística.  
\* : Calificación comercial.  
18: Para mayores dieciocho años.  
14: Para mayores catorce años.  
Tol: Para todos los públicos.  
SC: Sin Calificar.

## ESTRENOS

**AEROPUERTO (Airport).**—Dir.: George Seaton. Int.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Se-berg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, He-len Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton, Barry Nelson, Lloyd Nolan, Dana Wynter y Barbara Hale. Dramático-suspense. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (FUENCARRAL.)

**ANGELES REBELDES.**—Dir.: Ida Lupino. In-térpretes: Rosalind Russell y Hayley Mills. Color. (Tol.) SC. (FANTASIO y RIALTO.)

**ANONIMO VENECIANO.**—Dir.: Enrico María Salerno. Int.: Florinda Bolkan y Tony Musan-te. Drama sentimental. GP. Calificación: \*\*\*. (CALLAO.)

**DARLING LILI.**—Dir.: Blake Edwards. Int.: Ju-lie Andrews y Rock Hudson. Comedia musi-cal. Color. Calificación: \*\*\*. (18.) (GRAN VIA y ROXY «B».)

**DE REPENTE, LA OSCURIDAD.**—Dir.: Robert Fuest. Int.: Pamela Franklin, Sandor Eles y Michele Dotrice. Color. (18.) SC. (CAR-LOS III, CONSULADO, PRINCESA, ROXY A y VICTORIA.)

**EL PAJARO DE LAS PLUMAS DE CRISTAL.**—Dir.: Darío Argento. Int.: Tony Musantes y Enrico María Salerno. Intriga policíaca. Co-lor. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (CONDE DUQUE.)

**EL ZORRO DE MONTERREY.**—Dir.: Luis Me-rino. Int.: Charles Quiney, Lea Nanni, Vidal Molina, Pascual Basile, Luis Marín. Color. (Tol.) SC. (TIVOLI y GAYARRE.)

**ET DIEU... CREA LA FEMME (Y Dios... creo la mujer).**—Dir.: Roger Vadim. Int.: Brigitte Bardot, Curi Jürgens, Jean-Louis Trint-gnant y Christian Marquand. Versión original, subtítulo en español. Dramática. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (POMPEYA.)

**FESTIVAL TOM Y JERRY.**—Dibujos animados. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (Tol.) (REX.)

**IVAN EL TERRIBLE.**—Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: Cherkasov. (PALACE.)

**LA BALADA DE CABLE HOGUE.**—Dir.: Sam Peckinpah. Int.: Jason Robards, Stella Stevens y David Warner. Western. Color. GP y PC. Calificación: + +, \*\*\*. (18.) (AVENIDA.)

**LA CONJURA DE LOS BOYARDOS.**—Diretor: S. M. Eisenstein. Int.: Cherkasov. (ROSA-LES.)

**LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE.** Director: Joshua Legan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. Color. GP y PC. Ca-lificación: + +, \*\*\*. (18.) (PAZ.)

**LAS ENDEMONIADAS.**—Dir.: Sergio Bergon-zelli. Int.: Anna María Pierangeli, Eleonora Rossi Drago, Emilio Gutiérrez Caba, Víctor Alcázar, Fernando Sancho y Alfredo Mayo. Terror. Color. GP. Calificación: \*. (18.) (PA-LAFOX.)

**LA VISITA (La entrevista).**—Dir.: Antonio Pie-trangeli. Int.: Sandra Milo, François Perier y Angela Minervini. (18.) SC. (PENALVER.)

**LOCOS.**—Dir.: Tom Gries. Int.: Katherine Ross y Jason Robards. Color. (18.) Comedia dra-mática. GP. Calificación: \*\*\*. (COLISEUM.)

**LOLITA.**—Dir.: Stanley Kubrick. Int.: Sue Lyon, James Mason, Shelley Winters y Peter Sellers. (18.) Drama psicológico. GP y PC. Ca-lificación: +, \*\*\*. (ALEXANDRA.)

**LOS EXTREMOS SE TOCAN.**—Dir.: Alfon-so Paso. Int.: Antonio Garsa, Andrés Pajares y Rafaela Aparicio. Color. (14.) SC. (FATIMA, JORGE JUAN, METROPOLITANO y PAVON.)

**LOS VIOLENTOS DE KELLY.**—Dir.: Brian G. Hutton. Int.: Clint Eastwood, Telly Sava-las, Don Rickles, Carroll O'Connor y Donald Sutherland. Comedia bélica. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (14.) (PROYECCIONES.)

**MORIR DE AMOR.**—Dir.: André Cayatte. In-térpretes: Annie Girardot y Bruno Pradal. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \*\*\*. (18.) (AMAYA.)

**PATTON.**—Dir.: Franklin J. Schaffner. Interpre-tes: George C. Scott y Karl Malden. Biografía bélica. Color. GP y PC. Calificación: + \*\*\*. (14.) (PALACIO DE LA MUSICA.)

**SILENCIO DE MUERTE (Aventuras de Tar-zán).**—Dir.: Robert L. Friend y Lawrence Dobkin. Int.: Ron Ely, Manuel Padilla, Jr.; Jack Mahoney y Woody Strode. Aventura. Co-lor. (Tol.) (BARCELO.)

**TIBETANA.**—Dir.: John Peyser. Int.: Pernell Roberts, Alexandra Bastedo, Julián Mateos y Gloria Cámara. Color. (Tol.) SC. (CANDILE-JAS, FALLA, GALILEO, LUCHANA y TORRE DE MADRID.)

**TO BE OR NO TO BE (Ser o no ser).**—Di-rector: Ernst Lubitsch. Int.: Jack Benny, Ro-bert Stack, Felix Bressart y Carole Lombard. Sátira política. Versión original subtitula-da en español. GP y PC. Calificación: + +, \*\*\*. (14.) (BELLAS ARTES.)

## REPOSICIONES

**DESERTO ROSSO (Desierto rojo).**—Dir.: Anto-nioni. Int.: Mónica Vitti y Richard Harris. Color. SC. (18.) (INFANTAS, con La aventu-ra, en un mismo programa.)

**ESPAÑOLAS EN PARIS.**—Dir.: Roberto Sode-gas. Int.: Laura Valenzuela, Ana Belén, Ma-ximo Valverde, Tina Sainz, Elena María Te-jeiro, José Luis López Vázquez, José Sacris-tán, Emma Cohen, Pierre Vernier y Fran-çoise Arnoul. Dramática. Color. GP y PC. Ca-lificación: +, \*\*\*. (18.) (EL ESPAÑOLETE.)

**HELLO, DOLLY!**—Dir.: Gene Kelly. Int.: Bár-bara Streisand, Walter Matthau, Michael Crawford y Louis Armstrong. Color. (Tol.) (RICHMOND.)

**HELP!**—Int.: The Beatles, Rolling Stones, Jim-my Hendrix y Plastic Ono Band. Versión ori-ginal en inglés, sin subtítulos. (Tol.) (CINES-TUDIO CALIFORNIA.)

**LA AVENTURA.**—Dir.: Antonioni. Int.: Mónica Vitti, Grabele Ferretti y Lea Massari. SC. (18.) (INFANTAS, con Deserto rosso, en un mismo programa.)

**LA CIUDAD FRENTE A MI (El dinero lo pue-de todo).**—Dir.: Vicent Sherman. Int.: Paul Newman, Barbara Rush, Alexis Smith, Brian Keith y Diane Brewster. Color. (18.) (EIL-BAO, GARDEN, LICEO, PALACIO DE LA PRENSA, PROGRESO, REGIO, VELAZQUEZ y VERGARA.)

**LA DINAMITA ESTA SERVIDA.**—Dir.: Fernan-do Merino. Int.: Tony Leblanc, Alfredo Lan-da, Manolo Gómez Bur, Laura Valenzuela, Marisa Silva y Rafael Alonso. Color. (Tol.) (CANCILLER, ALVI, INFANTE y JUAN DE AUSTRIA.)

**LOS CANONES DE NAVARONE.**—Dir.: Carl Foreman. Int.: Gregory Peck, David Niven y Anthony Quinn. Color. (14.) Aventura bélica. GP y PC. Calificación: +, \*\*\*. (REAL CI-NEMA.)

**LOS SIETE MAGNIFICOS.**—Dir.: Sohn Sturges. Int.: Steve McQueen, Yul Brynner, Charles Bronson, Eli Wallach, Robert Vaughn y Norst Buchholz. Color. (Tol.) (CAPITOL, MONU-MENTAL y SALAMANCA.)

**LOS GIRASOLES.**—Dir.: Vittorio de Sica. Int.: Sofia Loren y Marcello Mastroianni. Color. GP. Drama sentimental. Calificación: \*\*\*. (BULEVAR y MOLA.)

**LOS TRES MOSQUETEROS.**—Dir.: George Sidney. Int.: Gene Kelly, Lana Turner y Ju-ne Allyson. Color. (14.) Aventuras. GP y PC. Calificación: +, \*\*\*. (ALBENIZ.)

**PSICOPSI.**—Dir.: Alfred Hitchcock. Int.: An-thony Perkins, Vera Miles, John Gavin y Janet Leigh. (18.) (ALCALA-PALACE, ALVI, CAN-CILLER, JUAN DE AUSTRIA, INFANTE y LOPE DE VEGA.)

**UN QUIJOTE SIN MANCHA.**—Dir.: Miguel M. Delgado. Int.: Cantinglas, Angel Garisa y Lupita Ferrer. Color. (Tol.) (ARQUELLES y BENLLIURE.)

**VENTE A ALEMANIA, PEPE!**—Dir.: Pedro Lazaga. Int.: Alfredo Landa. Color. (14.) (IM-PERIAL.)



# LA CONTAMINACION HIPOTECA DEL FUTURO

LA «CIVILIZACION»  
DEL RUIDO

## (v ③) LA CONTAMINACION EN ESPAÑA

No es la escasez de alimentos, ni la explosión demográfica, ni tan siquiera la guerra nuclear, el principal problema con que se enfrenta la humanidad de cara al futuro. Sobre todos ellos aparece el fantasma, cada vez más concreto, de la contaminación. El cielo hace tiempo que dejó de ser azul. Los habitantes de las grandes ciudades respiran un oxígeno repleto de sustancias venenosas. La vida animal, la vida vegetal, la atmósfera, el equilibrio ecológico, están hipotecados de cara al futuro.

### \* Radiactividad

Se encuentra bastante extendida la opinión de que los problemas de contaminación radiactiva proceden, en su mayor parte, de las explosiones atómicas. En realidad, sin embargo, sólo el 3 por 100 de la radiactividad debida a manipulaciones directas del hombre es imputable a explosiones y pruebas nucleares. Las fuentes de grave y creciente peligro son los aparatos de rayos X, materiales radiactivos, aparatos industriales y médicos, etcétera, y el número de personas a ellas expuestas aumenta constantemente.

El peligro de las radiaciones para la salud humana se con-

creta en dos capítulos principales:

— Cáncer: Se ha podido comprobar la relación directa existente entre la exposición en altas dosis a las emisiones radiactivas y el cáncer, especialmente la leucemia.

— Deformaciones genéticas: Los genes pueden ser alterados o dañados a causa de las radiaciones. Esto es aplicable a todo tipo de radiactividad, incluida la natural, no provocada por el hombre.

Riesgo importante constituye también la radiación iónica, procedente de la radiación cósmica, que llega hasta nosotros atravesando la atmósfera, con valor dependiente de la altitud y latitud a que se encuentra situado el individuo. Igualmente peligrosa es la emisión radiactiva de los isótopos que se encuentran en el agua y los minerales.

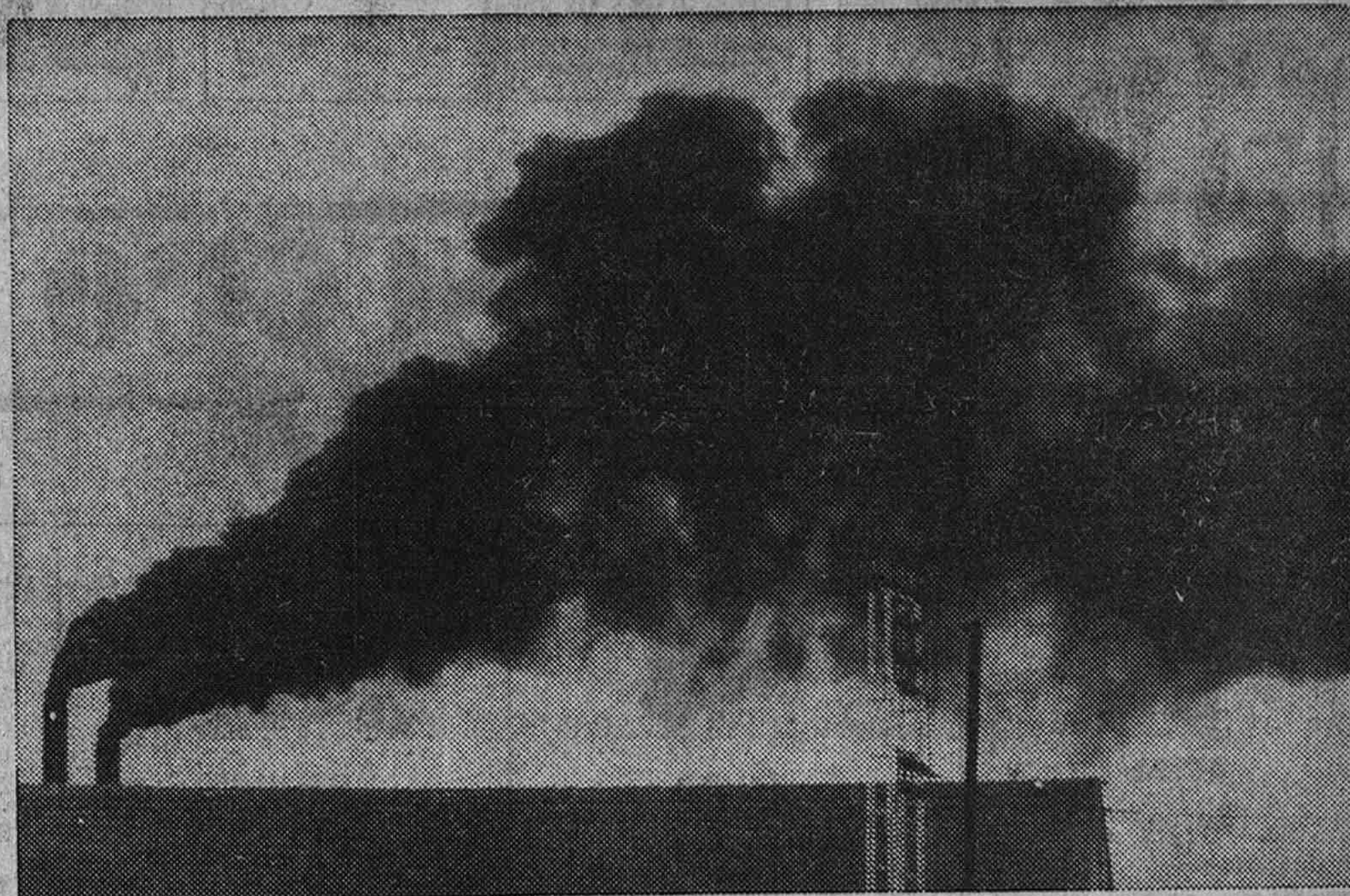
Al aumentar la producción de energía eléctrica de origen atómico va tomando importancia creciente una posible fuente de contaminación. Hay que tener en cuenta que las posibilidades de que se produzcan escapes radiactivos son relativamente grandes y que para el año 2000 se calcula que el 65 por 100 de la electricidad producida en los Estados Unidos procederá de las grandes centrales nucleares. La terapia no

puede ser otra, en este caso, que extremar al máximo las precauciones y sistemas de seguridad.

### \* Amenaza para la salud

Diversas formas de contaminación suponen un grave riesgo para la salud del hombre al poder provocar directa o indirectamente graves enfermedades. La más importante, por el volumen de personas afectadas, es quizá la bronquitis crónica, que es causa, anualmente, de más de 22.000 muertes y de un elevado contingente de inválidos. Produce el 7 por 100 de fallecimientos en Francia y el 10 por 100 en Inglaterra, y hace perder a la economía francesa dieciséis millones de horas de trabajo al año. La bronquitis crónica está producida por la inhalación continuada de sustancias irritantes que proceden de la polución externa o interna (tabaco).

El amianto es una poluante que supone un grave riesgo para el sistema respiratorio. La sustancia se encuentra en tal cantidad en el ambiente que respiramos, que resulta prácticamente imposible dejar de inhalarlo. Se emplea, sobre todo, en las guarniciones de los frenos, y no existe vagón, auto, avión o barco que no lo contenga. La gravedad de su ac-



ción queda clara con señalar que las partículas, una vez inhaladas, no se descomponen jamás.

### \* Disco rojo para el DDT

El DDT es, sin duda alguna, el más conocido de los elementos no asimilables. Se acumula en los tejidos, a lo largo de una cadena alimenticia, sin ser eliminado al pasar de los vegetales a los herbívoros y de estos a los carnívoros y al hombre. Por esta razón, la mayoría de los Gobiernos de los diversos países están adoptando soluciones reguladoras de su uso. El DDT es una muestra más de lo peligroso que resulta pretender influir sobre la naturaleza. El ataque masivo con pesticidas logró exterminar algunas plagas del algodón, pero nuevas especies de insectos, desconocidos como enemigos de la planta, han sustituido, por elemental ley de selección natural, a los antiguos. No es así de extraño que, en Tejas, para eliminar las epidemias de algodón, y con sólo dos años de intervalo (de 1961 a 1963), hubiera que emplear dosis 50 veces superiores de DDT.

### \* Esfuerzo internacional

El problema de la contaminación, en sus múltiples aspectos, no puede ser tratado únicamente en la reducida escala de cada país por separado. Los mares bañan orillas de infinidad de naciones separadas por miles de kilómetros; el mundo

es un auténtico vaso comunicante sobre el que poco o nada pueden hacer las fronteras establecidas por el hombre.

Para junio del próximo año está prevista en Estocolmo la celebración de la gran conferencia de la ONU sobre problemas ambientales. Sus fines fundamentales serán los siguientes:

— Acción sobre los Gobiernos para crear conciencia de la trascendencia y urgencia de los problemas ambientales.

— Proporcionar un punto de reunión en el que puedan intercambiarse ideas y experiencias sobre legislación y problemas administrativos relacionados con las mejoras ambientales.

— Identificación y acuerdo sobre los problemas de contaminación que deben ser resueltos a escala internacional.

— Reconsiderar las enseñanzas que puedan extraerse de los países desarrollados en sus procesos de urbanización e industrialización para que las nuevas naciones no incurran en los mismos errores.

En esta conferencia participarán también, de manera activa, todas las agencias especializadas de las Naciones Unidas.

Otros esfuerzos a tener en cuenta son los de la FAO (estudios sobre aguas interiores), UNESCO (conferencia sobre uso racional y conservación de los recursos de la biosfera) OMS (delimitación de responsabilidades en los casos de polución), OUA (conservación de la fauna y la flora del continente africano), etcétera. En todos ellos late el convencimiento de que ningún problema ecológico puede ser resuelto a fondo a no ser a escala planetaria, ya

que la biosfera es absolutamente internacional.

### \* España

En España la contaminación toma caracteres realmente importantes. El país cuenta con la ciudad más contaminada de Europa —Madrid— y el río más contaminado del mundo —el Oria—. Por esta razón, han tomado cuerpo en los últimos años buen número de iniciativas. En 1965 se creó la Comisión Científica de Protección de la Naturaleza, adscrita al patronato «Alonso de Herrera», del CSIC, y que ha realizado importantes investigaciones. ADENA (Asociación para la Defensa de la Naturaleza) se encuentra en conexión con el fondo mundial para la protección de la vida salvaje, y orienta sus esfuerzos a evitar la extinción de especies animales. La más reciente de las asociaciones de este tipo es AORMA (Asociación para la Ordenación del Medio Ambiente) creada a comienzos de este año.

Los esfuerzos a nivel local y gubernamental son importantes. El III Plan de Desarrollo tiene prevista una atención especial al tema de la contaminación ambiental. Y en el mundo se suceden leyes y más leyes para poner freno al avance incontenible de lo que supone la mayor amenaza para la vida sobre la Tierra. Se despierta, quizá, una nueva conciencia mundial. Este puede ser el primer paso para la solución del problema.

(Servicio de documentación de ARRIBA.)

